



# AVANT GRAND

## NU1XA

Owner's Manual  
Mode d'emploi  
Manual de instrucciones

Before using this instrument, be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 4–5.

Avant d'utiliser cet instrument, lisez attentivement la section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 4–5.

Antes de utilizar el instrumento, lea la sección "PRECAUCIONES", en las páginas 4–5.

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

EN  
FR  
ES

# FCC INFORMATION (U.S.A.)

## 1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

## 2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

## 3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

- Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.
- Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.
- In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you cannot locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

(529-M04 FCC class B YCA 02)

## COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (Supplier's declaration of conformity procedure)

Responsible Party: Yamaha Corporation of America  
Address: 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.  
Telephone: 714-522-9011  
Type of Equipment: Hybrid Piano  
Model Name: NU1XA

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

(529-M02 FCC sdoc YCA 02)

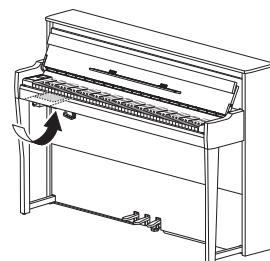
The model number, serial number, power requirements, etc., may be found on or near the name plate, which is at the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

**Model No.**

---

**Serial No.**

---



The name plate is located on the bottom of the keyboard.

(1003-M06 plate bottom en 01)

## Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.



Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

### Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

### Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(58-M02 WEEE fr 01)

# PRÉCAUTIONS D'USAGE

## PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

En particulier dans le cas d'enfants, un adulte responsable doit fournir des instructions sur l'utilisation et la manipulation correctes du produit avant toute utilisation réelle.

Rangez ce manuel en lieu sûr et à portée de main afin de pouvoir le consulter ultérieurement.



## AVERTISSEMENT

**Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :**

### Alimentation

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs ou les éléments chauffants. Évitez également de le plier de façon excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit ou de placer dessus des objets lourds.
- Ne touchez pas le produit ou la fiche d'alimentation par temps d'orage.
- Utilisez uniquement la tension requise pour le produit. Celle-ci est indiquée sur la plaque du fabricant du produit.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur (page 103)/le cordon d'alimentation fourni ou spécifié. N'utilisez pas l'adaptateur secteur/le cordon d'alimentation avec d'autres appareils.
- Vérifiez périodiquement l'état de la prise électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la.
- Introduisez complètement la fiche d'alimentation dans la prise secteur. L'utilisation du produit avec la prise non insérée à fond peut provoquer l'accumulation de poussière sur la fiche, ce qui risque de causer un incendie ou des brûlures de la peau.
- Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, mettez immédiatement l'instrument hors tension et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position désactivée, le produit n'est pas déconnecté de la source d'électricité tant que le cordon d'alimentation reste branché à la prise murale.
- N'utilisez pas de prise multiple pour brancher le produit sur une prise secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son ou éventuellement de provoquer la surchauffe de la prise.
- Veillez à toujours saisir la fiche, et non le cordon, pour débrancher le produit. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager et de provoquer un risque d'électrocution ou un incendie.
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant un certain temps, prenez soin de débrancher la fiche d'alimentation de la prise secteur.

## Ne pas démonter

- L'instrument ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'essayez pas de démonter ou de modifier les composants internes de quelque manière que ce soit.

## Prévention contre l'eau

- N'exposez pas le produit à la pluie ; ne l'utilisez pas près d'une source d'eau, dans un milieu humide ou dans des lieux où il risquerait de recevoir de l'eau. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de se déverser dans ses ouvertures. L'infiltration d'un liquide, tel que de l'eau, à l'intérieur du produit peut provoquer un incendie, une électrocution ou des dysfonctionnements.
- Utilisez l'adaptateur secteur uniquement à l'intérieur. N'utilisez pas l'adaptateur dans un environnement humide.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche d'alimentation avec les mains mouillées.

## Avertissement lié à l'exposition au feu

- Ne placez pas d'objets en combustion ou de flammes nues à côté du produit, car ils peuvent provoquer un incendie.

## Appareil sans fil

- Les ondes radio émises par ce produit peuvent affecter le fonctionnement des équipements électromédicaux tels que les stimulateurs ou défibrillateurs cardiaques.
  - N'utilisez pas ce produit à proximité de dispositifs médicaux ou dans des installations médicales. Les ondes radio transmises par ce produit peuvent affecter les appareils électro-médicaux.
  - N'utilisez jamais ce produit à moins de 15 cm d'une personne portant un stimulateur ou défibrillateur cardiaque.

## Utilisation du tabouret (si fourni)

- Ne laissez pas le tabouret dans une position instable, car il pourrait se renverser accidentellement.
- Ne malmenez pas le tabouret et ne montez pas dessus. L'utilisation du tabouret à d'autres fins que celles prévues (comme escabeau, par exemple) peut provoquer des accidents ou des blessures.
- Une seule personne à la fois peut s'asseoir sur le tabouret afin d'éviter tout risque d'accident ou de blessure.
- Si les vis du tabouret se desserrent au fil de son utilisation, resserrez-les régulièrement à l'aide de l'outil fourni.
- Surveillez les jeunes enfants pour éviter tout risque d'accident ou de blessure auquel ils sont exposés en tombant du tabouret car celui-ci n'a pas de dossier arrière.

## En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivants survient, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Enfin, faites contrôler l'appareil par un technicien Yamaha.
  - Le cordon d'alimentation ou la fiche s'effiloche ou est endommagé.
  - Le produit dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée.
  - De l'eau ou un objet est tombé à l'intérieur du produit.
  - Une brusque perte de son est intervenue durant l'utilisation du produit.
  - Des fissures ou d'autres dommages visibles apparaissent sur le produit.



## ATTENTION

**Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :**

### Emplacement

- Évitez d'installer le produit dans une position instable ou dans un emplacement exposé à des vibrations excessives où il risquerait de se renverser et de provoquer des blessures.
- Ne vous approchez pas du produit lors de la survenue d'un tremblement de terre. De fortes secousses pendant un tremblement de terre peuvent provoquer le déplacement ou le basculement du produit, ce qui pourrait l'endommager ou entraîner des blessures corporelles.
- Avant de déplacer le piano, consultez un spécialiste du déplacement de piano. Les pianos sont extrêmement lourds. Le déplacement d'un piano peut provoquer des blessures au dos et rayer le sol.
- Cet instrument est très lourd ; assurez-vous de pouvoir compter sur un nombre de personnes suffisant qui vous aideront à le soulever et à le déplacer facilement et en toute sécurité. En essayant de soulever ou de déplacer l'instrument par la force, vous risquez de vous blesser au dos ou ailleurs, ou d'endommager l'instrument.
- Avant de déplacer le produit, débranchez-en tous les câbles afin d'éviter de les endommager ou de blesser quiconque risquerait de trébucher dessus.
- Bien que les parties en bois du produit aient été conçues et produites dans le respect de la santé humaine et de l'environnement, il peut arriver dans de rares cas que le produit dégage une odeur inhabituelle ou provoque une irritation des yeux en raison du matériau de revêtement ou de l'adhésif utilisé. Afin d'éviter ces désagréments, nous vous recommandons de respecter les consignes suivantes :
  1. Veuillez tout particulièrement à aérer la pièce où le produit a été installé et ce pendant plusieurs jours après son déballage, car celui-ci est habituellement emballé dans des conditions hermétiques afin de préserver sa qualité pendant le transport.
  2. Si la pièce qui accueille le produit est de petite taille, continuez à l'aérer normalement, tous les jours ou de manière régulière.
  3. Si vous avez laissé le produit dans une pièce fermée et exposée à une température élevée pendant une période prolongée, aérez la pièce, puis essayez dans la mesure du possible d'abaisser la température ambiante avant d'utiliser le produit.

### Connexions

- Avant de raccorder le produit à d'autres appareils, mettez ces derniers hors tension. Avant de mettre ces appareils sous ou hors tension, réglez tous les niveaux de volume sur la valeur minimale.

- Veuillez également à régler tous les appareils sur le volume minimal et à augmenter progressivement les commandes de volume tout en jouant sur le produit pour obtenir le niveau sonore souhaité.

### Manipulation

- Ne glissez pas les doigts ou les mains dans les fentes du couvercle ou du produit. Prenez soin de ne pas vous coincer les doigts dans le couvercle.
- N'insérez pas de matériaux étrangers tels que du métal ou du papier dans les ouvertures ou les orifices du produit. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie, un risque d'électrocution ou des dysfonctionnements.
- N'exercez pas de force excessive lors de la fermeture du couvercle. Un couvercle équipé du mécanisme SOFT-CLOSE™ se ferme en douceur. Une force excessive exercée sur le couvercle lors de sa fermeture risquerait d'endommager le mécanisme SOFT-CLOSE™, et pourrait provoquer des blessures aux mains et aux doigts s'ils restaient coincés sous le couvercle au moment de sa fermeture.
- Ne vous appuyez pas sur le produit et ne déposez pas d'objets lourds dessus. Ne manipulez pas trop brutalement les touches, les sélecteurs et les connecteurs.
- Assurez-vous de conserver les petits composants hors de portée des jeunes enfants, qui pourraient les avaler accidentellement.
- N'utilisez pas le produit ou le casque trop longtemps à des volumes élevés, sinon vous risquez de perdre l'ouïe. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.
- Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur avant de nettoyer l'unité. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un risque d'électrocution.

### Utilisation du tabouret (si fourni)

- N'ajustez pas la hauteur du tabouret réglable alors que vous êtes assis dessus car cela risque d'exercer une force trop importante sur le mécanisme de réglage et de l'endommager, voire d'entraîner des blessures pour la personne effectuant l'opération.
- N'introduisez pas vos mains dans les fentes des parties amovibles. Vous pouvez vous coincer les mains dans les composants et vous blesser.

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation du produit ou par les modifications apportées par l'utilisateur, ni des données perdues ou détruites.

Mettez toujours l'instrument hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.

Même lorsque l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) est en position de veille (le témoin d'alimentation est éteint), une faible quantité d'électricité circule toujours dans l'instrument. Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veuillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

(DMI-11)

# AVIS

Pour éviter d'endommager le produit ou de perturber son fonctionnement, de détruire des données ou de détériorer le matériel avoisinant, il est indispensable de respecter les avis ci-dessous.

## ■ Manipulation

- Ne reliez pas ce produit directement à un réseau Wi-Fi ni à un service Internet publics. Utilisez un routeur et une protection par mot de passe fiable. Pour plus d'informations sur les bonnes pratiques en matière de sécurité, consultez le fabricant de votre routeur.
- N'utilisez pas ce produit à proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone portable ou d'autres appareils électriques. Ce produit ou l'autre appareil pourraient produire des interférences.
- Si vous utilisez l'instrument avec une application téléchargée sur un appareil tel qu'un smartphone ou une tablette, nous vous recommandons d'activer le mode avion de l'appareil afin d'éviter toute interférence produite par la communication. Lorsque vous activez le mode Avion, les réglages Wi-Fi ou **Bluetooth**® risquent d'être désactivés. Vérifiez que le réglage est activé avant toute utilisation.
- Ne laissez pas le produit exposé à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ni à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (par exemple, à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée). Vous risqueriez de le déformer, d'endommager les composants internes ou de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil. (Plage de températures de fonctionnement vérifiée : 5 à 40 °C ou 41 à 104 °F.)
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur le produit, car ceux-ci risquent de le décolorer.
- Le fait de heurter la surface du produit avec des objets métalliques, en porcelaine ou tout autre matériau dur risque de craqueler ou d'écailler la finition. Veillez donc à procéder avec précaution.

## ■ Entretien

- Pour nettoyer le produit, utilisez un chiffon doux et sec, ou un tissu légèrement humide. N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, d'alcool, de produits d'entretien liquides ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.
- Retirez les saletés et les poussières à l'aide d'un chiffon doux. Ne frottez pas trop fort, car de petites particules de poussière peuvent rayer le revêtement de l'instrument.
- Lors de changements importants de la température ou de l'humidité, de la condensation peut se former et de l'eau s'accumuler sur la surface du produit. Si cette eau n'est pas retirée, les parties en bois risquent de l'absorber et d'être endommagées. Prenez soin d'essuyer l'eau immédiatement à l'aide d'un chiffon doux.

## ■ Enregistrement des données

- Certaines données de cet instrument (page 92) et les données de morceau sont sauvegardées dans la mémoire interne de cet instrument (page 46), même après la mise hors tension de l'instrument. Toutefois, les données sauvegardées peuvent être perdues à la suite d'un dysfonctionnement, d'une utilisation incorrecte, etc. Sauvegardez vos données importantes sur un lecteur flash USB ou un périphérique externe tel qu'un ordinateur (pages 60, 92). Avant d'utiliser un lecteur flash USB, reportez-vous à la page 64.
- Pour éviter toute perte de données due à un lecteur flash USB endommagé, nous vous conseillons de sauvegarder vos données importantes sur un lecteur flash USB ou un périphérique externe supplémentaire tel qu'un ordinateur.

# Informations

## ■ À propos des droits d'auteur

- Les droits d'auteur du « contenu »<sup>\*1</sup> installé dans ce produit sont la propriété de Yamaha Corporation ou de leur détenteur. Sauf expressément autorisé par les lois sur les droits d'auteur et les autres lois pertinentes (copie à des fins personnelles, par exemple), il est interdit de « le reproduire ou de le détourner »<sup>\*2</sup> sans l'autorisation du détenteur des droits d'auteur. Lorsque vous utilisez le contenu, adressez-vous à un spécialiste des droits d'auteur.

Si vous créez de la musique ou interprétez des contenus en utilisant à l'origine le produit, puis les enregistrez et les distribuez, l'autorisation de Yamaha Corporation n'est pas nécessaire, que la méthode de distribution soit payante ou gratuite.

<sup>\*1</sup> : Le terme « contenu » inclut un programme informatique, les données audio, les données de style d'accompagnement, les données MIDI, les données WAVE, les données d'enregistrement vocal, les partitions, les données de partition, etc.

<sup>\*2</sup> : L'expression « le reproduire ou le détourner » fait référence à l'utilisation du contenu proprement dit dans ce produit, ou à son enregistrement et à sa distribution sans modification de manière semblable.

## ■ À propos des fonctions/données intégrées au produit

- Certains morceaux prédéfinis ont été modifiés afin de les raccourcir ou de procéder à des arrangements, et peuvent ne pas être strictement identiques aux originaux.
- Les polices bitmap utilisées sur ce produit sont fournies par Ricoh Co., Ltd, qui en est le propriétaire.

## ■ À propos de ce manuel

- Les illustrations et l'écran LCD présentés dans ce manuel sont proposés à titre informatif uniquement.
- Windows est une marque déposée de Microsoft® Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Wi-Fi est une marque déposée de Wi-Fi Alliance®.
- La marque **Bluetooth**® et les logos sont des marques commerciales déposées par Bluetooth SIG, Inc., et Yamaha Corporation utilise ces marques sous licence.



- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce manuel sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

## ■ Accord fin

- Contrairement aux pianos acoustiques, cet instrument n'a pas besoin d'être accordé par un spécialiste (la hauteur de ton peut néanmoins être réglée par l'utilisateur de manière à ce qu'elle soit adaptée aux autres instruments). Toutefois, étant donné que le mécanisme du clavier de cet instrument est le même que celui d'un véritable piano, il peut changer au fil des années d'utilisation. Si ce problème se produit ou provoque des problèmes de performance, contactez votre revendeur Yamaha.

## Transport/Installation

En cas de déménagement, déplacez l'instrument en position horizontale. Ne le soumettez pas à des vibrations excessives ni à des chocs.

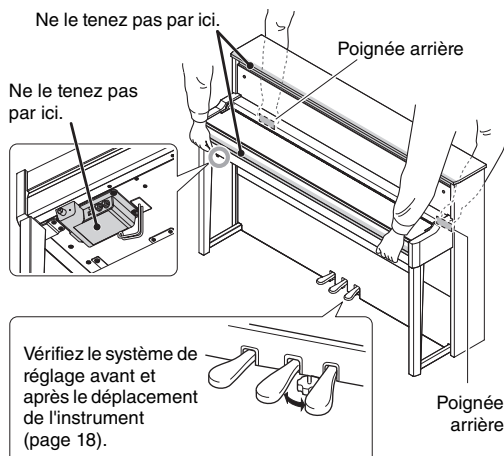
### **ATTENTION**

Lorsque vous déplacez l'instrument, saisissez-le toujours par le bas de l'unité du clavier et par les poignées situées à l'arrière. Veillez à ne pas le tenir par le boîtier de la prise de casque. Si vous manipulez l'instrument de façon inappropriée, vous risquez de l'endommager ou de vous blesser.

### **AVIS**

Lors du déplacement de l'instrument, faites tourner le système de réglage jusqu'à ce qu'il ne repose plus sur le sol. Dans le cas contraire, la surface au sol risquerait d'être endommagée.

Éloignez l'instrument du mur d'au moins 10 cm de manière à optimiser et à améliorer les effets sonores. Si, une fois installé, l'instrument est branlant ou instable, insérez les bandes de feutre fournies. Pour plus de détails, reportez-vous aux instructions fournies avec les bandes de feutre.



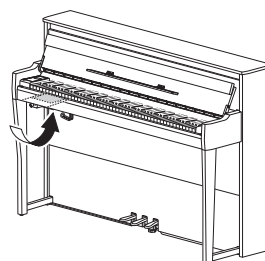
Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

**N° de modèle**

---

**N° de série**

---



La plaque signalétique de ce produit se trouve sur la partie inférieure du clavier.

(1003-M06 plate bottom fr 01)

# Table des matières

<b>PRÉCAUTIONS D'USAGE</b> .....	4
<b>AVIS</b> .....	6
<b>Informations</b> .....	6
<b>Transport/Installation</b> .....	7
<b>À propos des manuels</b> .....	9
Fourni avec l'instrument .....	9
Disponibles sur le site Web .....	9
<b>Accessoires inclus</b> .....	9
<b>Caractéristiques</b> .....	10

<b>Commandes et bornes du panneau</b> .....	12
Présentation .....	12
Panneau de commandes .....	13
<b>Jeu au clavier</b> .....	14
Ouverture/Fermeture du couvercle et du pupitre .....	14
Mise sous/hors tension de l'instrument .....	15
Réglage du volume principal .....	17
Utilisation du casque .....	17
Utilisation des pédales .....	18
<b>Principe d'utilisation</b> .....	20

<b>Performance au piano</b> .....	22
Sélection de deux sonorités de piano à queue directement depuis le panneau .....	22
Personnalisation du son et de la sensibilité au toucher des sonorités de piano (Salle de piano) .....	23
<b>Reproduction de sons d'instruments variés (sonorités)</b> .....	26
Sélection de sonorités .....	26
Écoute des démonstrations de sonorité .....	28
Amélioration et personnalisation du son .....	29
Mode Duo .....	32
Utilisation du métronome .....	34
<b>Reproduction de morceaux</b> .....	36
Reproduction de morceau .....	37
Reproduction de la partie d'une main — Fonction Part Cancel (Annulation d'une partie) (morceaux MIDI) .....	40
Reproduction répétée d'un morceau .....	41
Réglage de la balance du volume .....	44
Fonctions de reproduction utiles .....	45
<b>Enregistrement de votre performance</b> .....	46
Modes d'enregistrement .....	46
Enregistrement MIDI rapide .....	47
Enregistrement MIDI — Pistes indépendantes .....	49
Enregistrement MIDI sur le lecteur flash USB .....	51
Enregistrement audio sur le lecteur flash USB .....	52
Autres techniques d'enregistrement .....	53

<b>Gestion des fichiers de morceaux</b> .....	57
Types de morceaux et limites des opérations liées aux fichiers .....	57
Principe d'utilisation des fichiers de morceaux .....	58
Suppression de fichiers de morceau — Delete (Supprimer) .....	59
Copie de fichiers de morceau — Copy (Copier) .....	60
Déplacement de fichiers de morceau — Move (Déplacer) .....	60
Conversion d'un morceau MIDI en morceau audio pendant la reproduction — MIDI to Audio (MIDI en audio) .....	61
Attribution d'un nouveau nom aux fichiers de morceau — Rename (Renommer) .....	61
<b>Connexion à d'autres périphériques</b> .....	62
Connecteurs .....	62
Connexion à un lecteur audio (prise [AUX IN]) .....	63
Utilisation d'un système stéréo externe pour la reproduction (prises jack AUX OUT [L/L+R][R]) .....	63
Branchement des périphériques USB (borne [USB TO DEVICE]) .....	64
Connexion de périphériques MIDI externes (bornes MIDI) .....	65
Connexion à un ordinateur .....	65
Connexion à un smartphone/une tablette .....	67
Utilisation de l'application Smart Pianist pour smartphone/tablette .....	70

<b>Réglages détaillés (écran Menu)</b> .....	76
Opérations courantes réalisées dans les écrans Menu .....	76
Menu Voice (Sonorité) .....	77
Menu Song (Morceau) .....	81
Menu Metronome (Métronome) .....	84
Menu Recording (Enregistrement) .....	84
Menu System (Système) .....	85

<b>Annexe</b> .....	94
Liste des sonorités .....	94
Liste des morceaux .....	97
Liste des messages .....	98
Résolution des problèmes .....	100
Caractéristiques techniques .....	102
Index .....	104



Nous vous remercions d'avoir choisi ce Yamaha AvantGrand !

Cet instrument est un piano hybride qui associe le savoir-faire de Yamaha acquis au cours de nombreuses années de fabrication de pianos acoustiques à une technologie numérique innovante.

Afin d'exploiter votre instrument au maximum de ses performances et de ses fonctions, lisez entièrement les manuels et gardez-les à portée de main afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

## À propos des manuels

Cet instrument est livré avec les manuels suivants.



### Fourni avec l'instrument

- **Mode d'emploi (le présent manuel)**

Explique les fonctions de l'instrument et son mode d'utilisation.



### Disponibles sur le site Web

- **Smart Pianist User Guide (Guide d'utilisation de Smart Pianist)**

Explique comment connecter un smartphone/tablette afin d'utiliser l'application Smart Pianist (page 70) associée à cet instrument.

- **Computer-related Operations (Opérations liées à l'ordinateur)**

Explique comment connecter cet instrument à un ordinateur, et envoyer et recevoir des données.

- **MIDI Reference (Référence MIDI)**

Contient des informations liées à la norme MIDI.

Pour obtenir ces manuels, accédez au site Web Yamaha ci-dessous :

#### Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

Saisissez le nom du modèle afin de rechercher les manuels souhaités.



## Accessoires inclus

<input type="checkbox"/> Mode d'emploi (le présent manuel)	× 1
<input type="checkbox"/> 50 Classical Music Masterpieces (livret)	× 1
<input type="checkbox"/> Online Member Product Registration (Fiche d'enregistrement de produit en ligne)	× 1
<input type="checkbox"/> Protège-clavier en feutre	× 1
<input type="checkbox"/> Adaptateur secteur*	× 1
<input type="checkbox"/> Cordon d'alimentation*	× 1
<input type="checkbox"/> Crochet de suspension du casque Pour accéder aux instructions d'installation, reportez-vous à la page 17.	× 1
<input type="checkbox"/> Vis de fixation du crochet de suspension du casque	× 2
<input type="checkbox"/> Ensemble de bandes de feutre À utiliser si l'unité principale est bancale ou instable. Pour plus de détails, reportez-vous aux instructions fournies avec les bandes de feutre.	× 1
<input type="checkbox"/> Tabouret*	× 1

\* Peut ne pas être fourni dans votre région. Renseignez-vous à ce sujet auprès de votre distributeur Yamaha.



### Application pour smartphone/tablette – Smart Pianist (page 70)

L'application Smart Pianist intègre des fonctions pratiques et

intuitives telles que la sélection de sonorité et le contrôle du métronome de votre smartphone/tablette. Elle vous permet également de voir la partition des morceaux intégrés et de ceux que vous avez enregistrés.

<https://www.yamaha.com/2/apps/>

Pour plus d'informations sur l'utilisation de l'application, reportez-vous au manuel Smart Pianist User Guide (Guide d'utilisation de Smart Pianist).

# Caractéristiques

L'AvantGrand NU1XA est l'aboutissement de plus de 100 ans d'expérience dans la fabrication de pianos et de la dernière technologie. Vous allez vivre une expérience exclusive : la satisfaction d'avoir un piano acoustique avec toutes les fonctionnalités numériques avancées que vous souhaitez.

## Performance d'un véritable piano



### Mécanisme dédié de piano droit pour un confort de jeu authentique

L'AvantGrand NU1XA propose un mécanisme spécifique de piano droit identique à celui d'un piano acoustique sur lequel le mécanisme est déclenché par des touches et le déplacement des marteaux. Vous pouvez tirer pleinement profit de la grande diversité de styles de jeu et de techniques expressives, du plus délicat au plus puissant, comme si vous jouiez sur un véritable piano acoustique.



### Deux pianos à queue de concert de renommée mondiale

» page 22

Tous les modèles proposent des sons créés avec des échantillons du piano à queue de concert Yamaha CFX, instrument phare de la marque, et du piano à queue renommé de la marque viennoise Bösendorfer. Le son du Yamaha CFX est puissant et pétillant, et offre une résonance de basses riche. Le son du Bösendorfer, quant à lui, est doux et profond dans le milieu de gamme et les basses, et superbe pour les parties en pianissimo. Vous pouvez sélectionner celui qui correspond à la musique que vous souhaitez jouer.

\* Bösendorfer est une société filiale de Yamaha.



### Fonctionnalité Salle de piano pour le réglage du toucher et de la résonance

» page 23

Dans les écrans de la fonctionnalité Piano Room (Salle de piano), vous pouvez régler différents paramètres tels que la résonance des cordes et la réponse au toucher. Vous pouvez également écouter la démonstration de modélisation de résonance virtuelle (VRM) qui reproduit la résonance somptueuse des cordes et de la table d'harmonie, ainsi que la démonstration de modélisation d'expression pour piano à queue qui recrée les variations subtiles du son en fonction de votre toucher.

- **Modélisation de résonance virtuelle pour la reproduction de la réverbération caractéristique d'un piano à queue**

Disponible sur tous les modèles, la fonctionnalité de modélisation de résonance virtuelle (VRM) simule l'effet de la résonance voluptueuse des pianos acoustiques sur lesquels le son d'une corde provoque la vibration sympathique des autres cordes de la table d'harmonie. Vous pouvez modifier l'expressivité du son en modulant la durée de pression sur les touches et sur la pédale, et également en changeant la force de cette pression sur la pédale.

- **Modélisation d'expression pour piano à queue pour des sons superbement expressifs**

Sur un piano acoustique, vous pouvez modifier le son avec subtilité en changeant le mode d'enfoncement d'une touche, depuis le moment où vous enfoncez la touche jusqu'au moment où vous la relâchez. La technologie de modélisation d'expression pour piano à queue recrée ces modifications subtiles dans le son qui répond au toucher. Vous pouvez ainsi ajouter des accents en jouant fort ou une résonance en jouant doucement afin de produire un son superbement expressif.



## Sensation réaliste d'être plongé dans le son, même lors de l'utilisation d'un casque

» page 18

Lorsqu'un casque est branché sur l'instrument, les sons du CFX et du Bösendorfer activent automatiquement le son avec effet Binaural Sampling : vous avez l'impression d'être plongé dans le son, comme s'il provenait du piano. Lorsque d'autres sonorités de piano sont sélectionnées, l'effet Stereophonic Optimizer reproduit la distance naturelle du son.

## Fonctions pratiques pour la performance



### Morceaux prédéfinis pour des exercices efficaces

» page 36

Cet instrument comprend également 50 chefs-d'œuvre classiques, ainsi que 303 morceaux de leçon pour les exercices. Vous pouvez écouter ces morceaux intégrés pour le plaisir ou les utiliser pour vous exercer séparément à la main gauche ou droite.\* Les 303 morceaux de leçon sont composés d'exercices pratiques tirés de différents manuels d'instructions standard pour piano, notamment du Pianiste virtuose.

\*La fonction d'activation et de désactivation de la partie à main gauche ou droite n'est disponible que pour les morceaux MIDI qui comportent des parties distinctes pour chaque main.



### Deux méthodes d'enregistrement

» page 46

Cet instrument vous permet d'enregistrer votre performance dans la mémoire interne ou sur un lecteur flash USB disponible dans le commerce. Vous pouvez enregistrer votre performance à l'aide de deux méthodes, MIDI ou audio, selon vos besoins. L'enregistrement MIDI est idéal pour les pistes indépendantes. En commençant par exemple par enregistrer la partie à main droite sur la piste 1, puis en passant à la partie à main gauche sur la piste 2, vous créez des morceaux qui seraient difficiles à jouer en direct avec les deux mains simultanément. L'enregistrement audio, quant à lui, enregistre les données en stéréo, au format WAV de qualité CD, sur un lecteur flash USB. Il peut être stocké dans un ordinateur et reproduit sur des lecteurs de musique portables.



### Connexion d'un smartphone/d'une tablette

» page 67

En connectant cet instrument à un appareil tel qu'un smartphone ou une tablette, vous pouvez profiter des applications compatibles installées. Vous pouvez également intégrer dans cet instrument le son stocké sur un smartphone/une tablette via Bluetooth\* et l'écouter par les haut-parleurs intégrés de l'instrument.

\* Cet instrument est équipé de la fonctionnalité Bluetooth. Toutefois, selon le pays dans lequel le produit est acheté, la fonctionnalité Bluetooth n'est peut-être pas prise en charge. Reportez-vous à la section page 67 pour les détails.

### Sonorités de pianoforte : des sons de piano authentiques de la période classique

Tous les modèles offrent des sons authentiques, créés avec des échantillons de véritables pianofortes, les pianos fabriqués à l'époque de Mozart, Beethoven et Chopin. Vous profiterez des sons qui étaient utilisés à l'époque où les chefs-d'œuvre de la musique classique ont été composés.

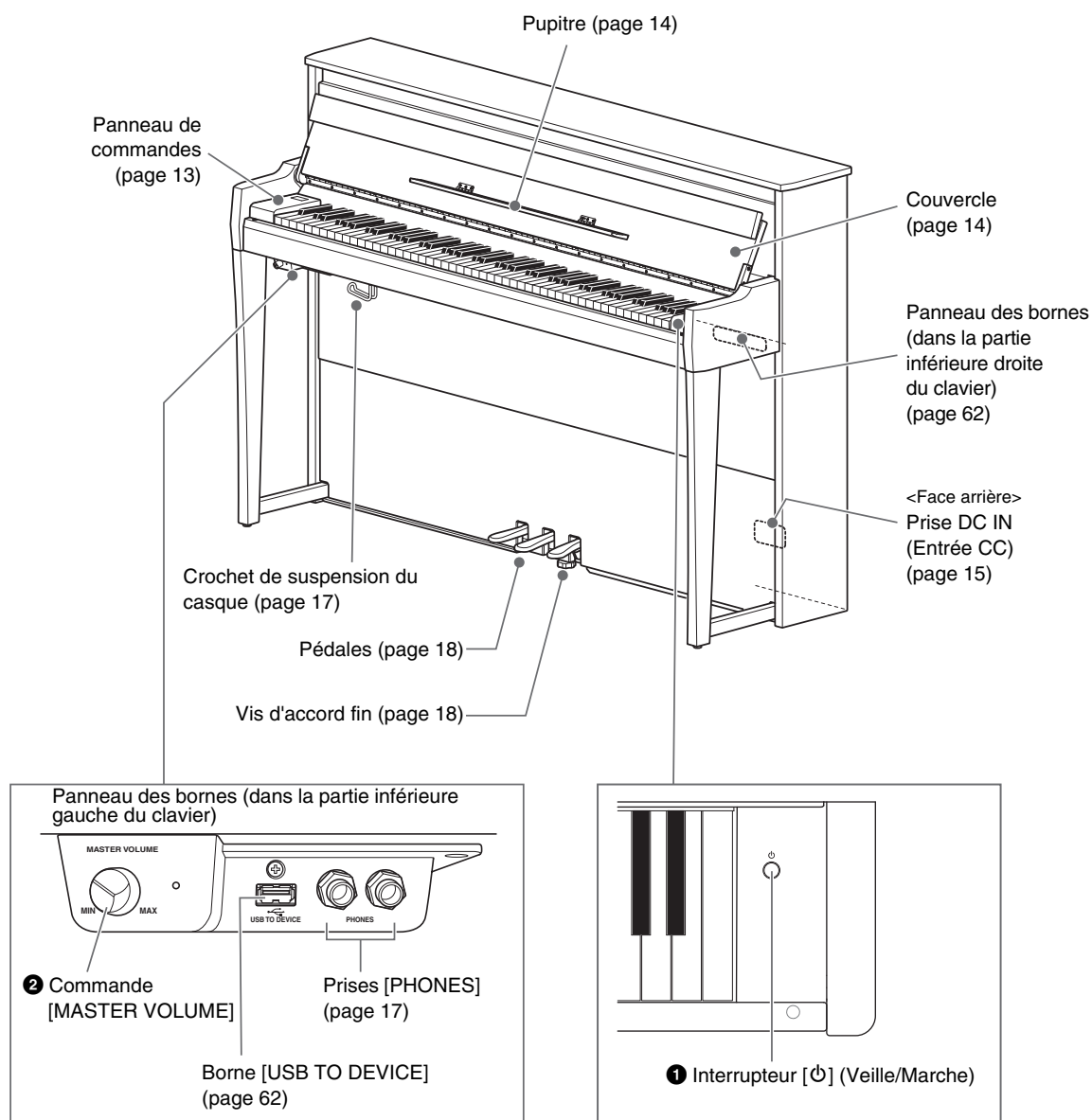
Reportez-vous à la page 26 pour choisir les sonorités.

\* Le pianoforte illustré fait partie d'une collection du Musée des instruments de musique de Hamamatsu, au Japon.



# Commandes et bornes du panneau

## Présentation



### 1 Interrupteur [⏻] (Veille/Marche) (page 15)

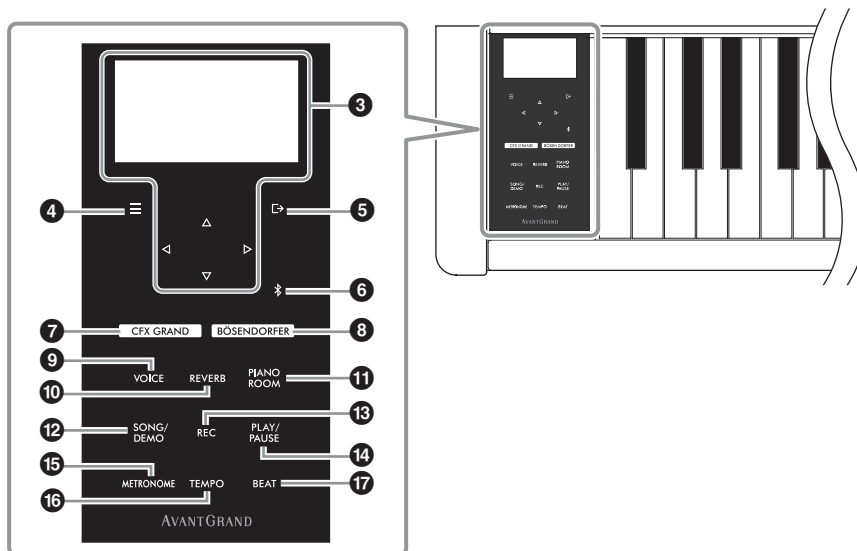
Permet de mettre l'instrument sous tension ou en attente.

### 2 Commande [MASTER VOLUME] (page 17)

Permet de régler le volume général.

## Panneau de commandes

Les touches du panneau de commande s'allument par rétroéclairage lors de la mise sous tension (page 15). Le rétroéclairage s'éteint automatiquement après quelques instants (page 89), mais vous pouvez l'activer en appuyant sur le panneau de commande.



### 3 Touches [ $\Delta$ ]/[ $\nabla$ ]/[ $\triangleleft$ ]/[ $\triangleright$ ], écran (page 20)

Utilisez les touches pour sélectionner un élément ou définir une valeur à l'écran. Veuillez noter que vous ne pouvez effectuer aucune opération en touchant l'écran.

### 4 Touche [ $\equiv$ ] (Menu) (page 76)

Le fait d'appuyer plusieurs fois sur cette touche affiche les différents menus : Voice (Sonorité), Song (Morceau), Metronome/Rhythm (Métrologue/Rythme), Recording (Enregistrement) et System (Système). Vous pouvez y effectuer des réglages précis pour les fonctions correspondantes.

### 5 Touche [ $\rightarrow$ ] (Exit [Sortie]) (page 21)

Appuyez sur cette touche pour fermer l'écran actuel ou retourner à l'écran de la sonorité ou du morceau.

### 6 Touche [ $\&$ ] (Bluetooth) (page 68)

Cette touche permet de connecter un appareil Bluetooth tel qu'un smartphone/une tablette.

#### Fonctionnalité Bluetooth

Selon le pays dans lequel vous avez fait l'acquisition du produit, l'instrument peut ne pas disposer de la fonctionnalité Bluetooth. Si le logo Bluetooth se trouve sur le panneau de commandes, cela signifie que le produit est équipé de la fonctionnalité Bluetooth.

### 7 Touche [CFX GRAND] (page 22)

Pour sélectionner la sonorité CFX Grand.

### 8 Touche [BÖSENDORFER] (page 22)

Pour sélectionner la sonorité Bösendorfer.

### 9 Touche [VOICE] (Sonorité) (page 26)

Affiche la liste des groupes de sonorités afin de sélectionner le son à reproduire au clavier.

### 10 Touche [REVERB] (Tempo) (page 29)

Affiche la liste des types de réverbération afin de sélectionner un type de réverbération à ajouter au son.

### 11 Touche [PIANO ROOM] (Salle de piano) (page 23)

Appelle l'écran Piano Room (Salle de piano) dans lequel vous pouvez sélectionner un son de piano optimum et régler la réponse au toucher.

### 12 Touche [SONG/DEMO] (Morceau/Démo) (page 37)

Appelle la liste des morceaux qui permet de sélectionner un morceau prédéfini ou une performance enregistrée à reproduire ou à modifier.

### 13 Touche [REC] (Enregistrement) (page 46)

Permet d'enregistrer votre performance au clavier.

### 14 Touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause) (page 37)

Permet de lancer ou d'interrompre la reproduction des morceaux prédéfinis ou de votre performance enregistrée.

### 15 Touche [METRONOME] (Métrologue) (page 34)

Permet d'utiliser la fonction de métronome.

### 16 Touche [TEMPO] (page 34)

Définit le métronome et le temps du morceau.

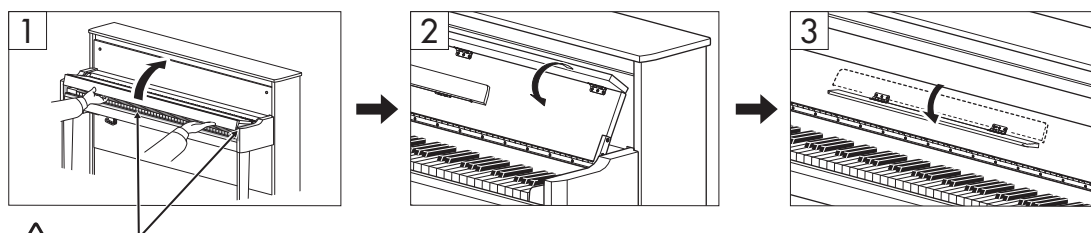
### 17 Touche [BEAT] (Tempo) (page 35)

Détermine l'indication de la mesure du métronome.

# Jeu au clavier

## Ouverture/Fermeture du couvercle et du pupitre

### Pour dresser le couvercle et le pupitre

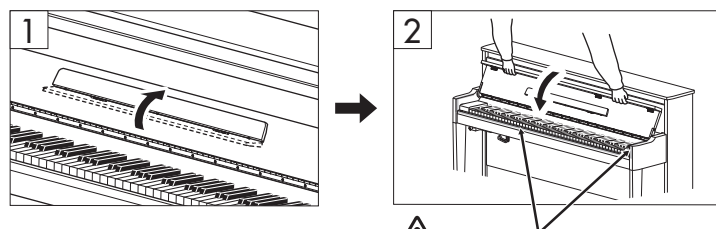


#### ATTENTION

Prenez garde de ne pas vous coincer les doigts entre le couvercle et l'instrument.

- 1 Tenez la poignée des deux mains, puis soulevez le couvercle pour l'ouvrir.
- 2 Repliez la partie supérieure du couvercle.
- 3 Ouvrez le pupitre.

### Pour abaisser le couvercle et le pupitre



#### ATTENTION

Prenez garde de ne pas vous coincer les doigts entre le couvercle et l'instrument.

- 1 Fermez le pupitre.  
Si vous n'effectuez pas cette opération et fermez le couvercle, le pupitre entre en contact avec le clavier et peut provoquer des dommages.
- 2 Ouvrez le bord replié du couvercle des deux mains et fermez-le délicatement.

Le couvercle est équipé du mécanisme spécial SOFT-CLOSE™ de fermeture en douceur.



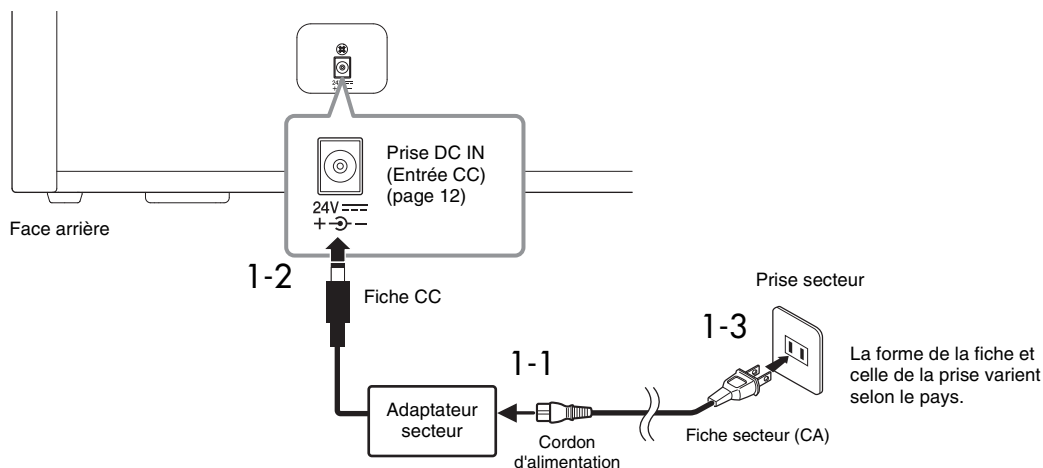
#### ATTENTION

- Tenez toujours le couvercle du clavier à deux mains lors de son ouverture ou de sa fermeture. Ne le lâchez pas tant qu'il n'est pas complètement ouvert ou fermé. Prenez garde de ne pas vous coincer les doigts entre le couvercle du clavier et l'unité, et de ne pas blesser les personnes évoluant autour de vous, notamment les enfants.
- N'exercez pas de force excessive lors de la fermeture du couvercle. Cela risquerait d'endommager le mécanisme SOFT-CLOSE™ et pourrait également provoquer des blessures aux mains et aux doigts s'ils restaient coincés sous le couvercle au moment de sa fermeture.
- Ne placez aucun objet (tel qu'un objet métallique ou un morceau de papier) sur le dessus du couvercle. En effet, de petits objets placés à cet endroit risquent de tomber à l'intérieur de l'unité lors de l'ouverture du couvercle de clavier, et s'avérer impossibles à retirer. Une fois à l'intérieur, ils risquent de provoquer des décharges électriques, des courts-circuits, des incendies ou autres dégâts majeurs.

## Mise sous/hors tension de l'instrument

### 1 Branchez le cordon d'alimentation selon l'ordre indiqué dans l'illustration.

La borne [DC IN] se trouve à l'arrière de l'unité principale.



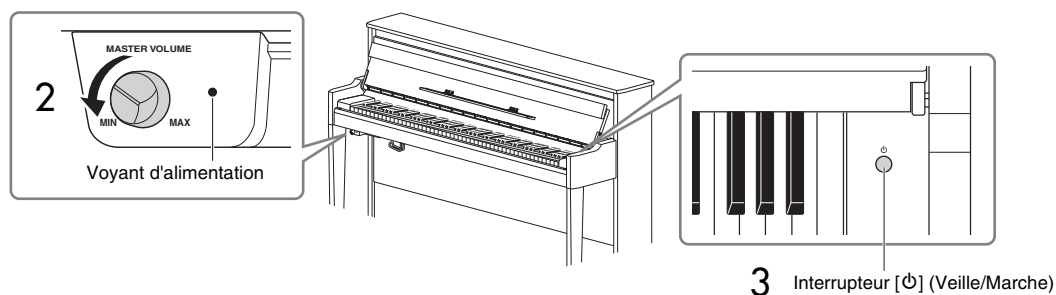
#### AVERTISSEMENT

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur (page 103)/le cordon d'alimentation fourni ou spécifié. N'utilisez pas l'adaptateur secteur/le cordon d'alimentation avec d'autres appareils.
- Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, mettez immédiatement l'instrument hors tension et retirez la fiche de la prise.

#### NOTE

Pour déconnecter le cordon d'alimentation/l'adaptateur secteur, mettez tout d'abord l'appareil hors tension, puis suivez la procédure dans l'ordre inverse.

### 2 Baissez le volume en réglant la commande [MASTER VOLUME] sur MIN.



### 3 Appuyez sur le commutateur [ϕ] (Veille/Marche) à droite du clavier pour allumer l'instrument.

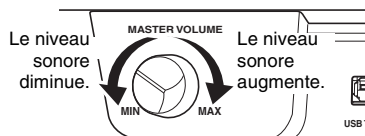
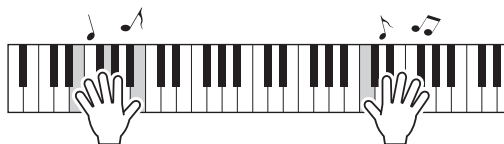
L'écran situé à gauche du clavier et l'indicateur d'alimentation à droite de la commande [MASTER VOLUME] s'allument.

#### AVIS

N'appuyez sur aucune touche ou pédale jusqu'à ce que l'instrument ait démarré complètement (la mise en route prend environ cinq secondes une fois que vous avez tourné l'interrupteur). Dans le cas contraire, certaines touches risquent de ne pas fonctionner normalement ou d'autres dysfonctionnements peuvent se produire.

## 4 Jouez au clavier.

Tandis que vous jouez au clavier, réglez le niveau de volume à l'aide de la commande [MASTER VOLUME] située à gauche du panneau.



## 5 Mettez l'instrument hors tension en appuyant sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pendant environ une seconde.

L'alimentation se coupe progressivement.



### ATTENTION

Même après la désactivation de l'interrupteur d'alimentation, une faible quantité d'électricité circule toujours dans l'instrument. Débranchez la fiche de la prise murale lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant un certain temps ou en cas d'orage.

## Fonction Auto Power Off (Mise hors tension automatique)

Pour empêcher toute consommation électrique superflue, cet instrument est doté d'une fonction Auto Power Off (Mise hors tension automatique), qui éteint l'appareil dès qu'il n'est plus utilisé pendant une durée déterminée. Par défaut, le délai avant la mise hors tension automatique est d'environ 15 minutes. Vous pouvez toutefois modifier ce réglage (page 88).

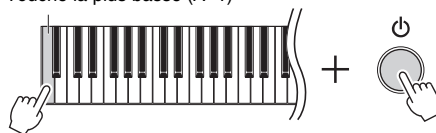
### AVIS

- Toutes les données qui ne sont pas enregistrées sont perdues si l'instrument est mis hors tension. Veillez à sauvegarder vos données avant la mise hors tension de l'instrument.
- Selon l'état de l'instrument, il est possible que le courant ne puisse pas être coupé automatiquement, même après l'écoulement de la période de temps spécifiée. Mettez toujours l'instrument hors tension manuellement lorsque vous ne l'utilisez pas.

### Désactivation de la fonction Auto Power Off (méthode simple)

Mettez l'instrument sous tension tout en maintenant enfoncée la touche la plus basse du clavier. L'indication « Auto power off disabled » (Mise hors tension automatique désactivée) apparaît brièvement à l'écran et la fonction Auto Power Off est désactivée.

Touche la plus basse (A-1)





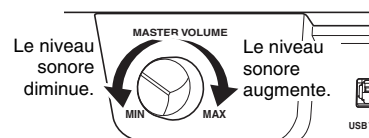
## Réglage du volume principal

Réglez le niveau de volume à l'aide de la commande [MASTER VOLUME] située à l'avant à gauche, juste en dessous du clavier, pendant que vous jouez au clavier.



### ATTENTION

N'utilisez pas cet instrument à un volume élevé pendant une période prolongée, sous peine d'endommager votre acuité auditive.



## Intelligent Acoustic Control (IAC)

La fonction IAC permet de contrôler et de régler automatiquement la qualité du son en fonction du volume global de l'instrument. La fonction IAC est active uniquement sur le son émis par les haut-parleurs ou le casque de l'instrument. Même si le volume est faible, les sons graves et aigus sont très clairs. Dans le cas de l'utilisation du casque notamment, le risque d'acouphènes est réduit, car le volume global n'a pas besoin d'être augmenté de manière excessive.

Vous pouvez activer (On) ou désactiver (Off) la fonction IAC, ainsi que sa profondeur. Pour plus d'informations, reportez-vous aux sections IAC et Profondeur IAC, page 86. Ce réglage est activé par défaut (On).

## Utilisation du casque

Connectez le casque à l'une des prises [PHONES]. Cet instrument étant équipé de deux prises [PHONES], vous pouvez y brancher deux casques. Si vous n'en utilisez qu'un, vous pouvez le brancher dans n'importe quelle prise.



### ATTENTION

N'utilisez pas le casque pendant une période prolongée et à un volume trop élevé ou inconfortable pour l'oreille, au risque d'endommager votre ouïe de façon permanente.

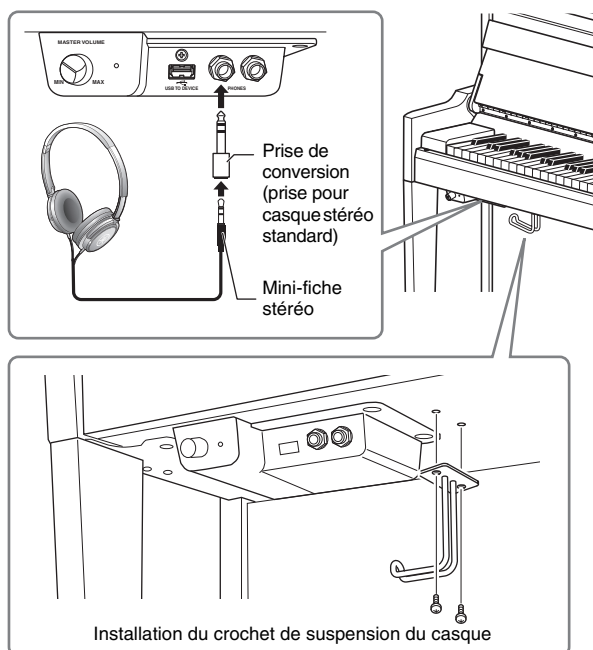
### NOTE

- Par défaut, lorsque le casque est branché dans l'une des prises [PHONES], les haut-parleurs internes sont automatiquement muets. Si les haut-parleurs n'émettent aucun son alors que le casque est débranché, vérifiez que les prises de conversion sont également déconnectées des prises jack [PHONES].
- Vous pouvez également entendre des sons par les haut-parleurs lorsque le casque est branché. Pour plus de détails, reportez-vous à la section Haut-parleur, page 88.

Si vous fixez le crochet de suspension de casque fourni, vous pourrez accrocher le casque sur l'unité principale. Fixez-les avec deux vis comme indiqué.

### AVIS

Évitez de pendre autre chose que le casque au crochet de suspension, sous peine d'endommager l'instrument ou le crochet.



## Reproduction de la sensation de distance naturelle du son —Binaural Sampling et Stereophonic Optimizer

Cet instrument comprend deux technologies avancées qui permettent de bénéficier d'un son exceptionnellement naturel et réaliste, même lors de l'utilisation d'un casque.

### • Binaural Sampling

La méthode Binaural Sampling utilise deux microphones spéciaux à l'emplacement de l'oreille d'un interprète et enregistre le son d'un piano tel qu'il est. Avec cet effet, l'écoute du son dans le casque donne l'impression d'être immergé dans le son, comme si le son provenait du piano. Lorsque la sonorité CFX Grand ou Bösendorfer (page 22) est sélectionnée, le branchement du casque active automatiquement le son avec Binaural Sampling.

#### Échantillonnage

Technologie permettant d'enregistrer les sons d'un instrument acoustique et qui les stocke dans le générateur de sons pour qu'ils puissent être reproduits en fonction des informations reçues du clavier.

### • Stereophonic Optimizer

Comme la fonction Binaural Sampling, la fonction Stereophonic Optimizer est un effet qui reproduit la distance naturelle du son, même si vous l'écoutez au casque. Lorsqu'une autre sonorité du groupe Piano est sélectionnée avec CFX Grand ou Bösendorfer, le branchement du casque active automatiquement la fonction Stereophonic Optimizer.

#### NOTE

Les sonorités du groupe Piano sont contenues dans la catégorie Piano, dans la liste des sonorités (page 94). Pour plus de détails sur la sélection de sonorités, reportez-vous à la page 26.

Cette fonction est désactivée par défaut. Notez que, lorsque le réglage du haut-parleur (page 88) est défini sur On, cette fonction est toujours désactivée. Ces sons étant optimisés pour l'écoute au casque, il est recommandé de désactiver cette fonction dans les situations suivantes.

- Émission du son de piano de cet instrument avec un système de haut-parleurs externes et surveillance du son émis par cet instrument dans un casque connecté.
- Enregistrement audio (page 52) avec utilisation du casque et reproduction du morceau enregistré par les haut-parleurs de cet instrument. (Veillez à désactiver ces fonctions avant l'enregistrement audio.)

Pour plus de détails sur l'activation ou la désactivation de ce réglage, reportez-vous à la section « Binaural », page 86.

#### NOTE

Avant de relier un système de haut-parleurs amplifiés externes, veuillez à lire la section « Connexion à d'autres périphériques » (page 62).

## Utilisation des pédales

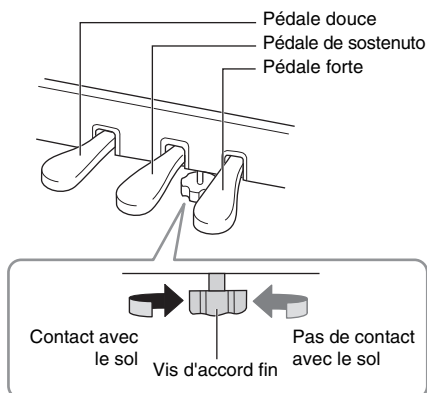
Cet instrument est équipé de trois pédales. Avant de vous en servir, tournez le système de réglage afin que les pédales soient parfaitement ajustées au sol, sans aucune instabilité lorsqu'elles sont actionnées.

#### AVIS

Lorsque vous déplacez l'instrument, faites pivoter le système de réglage afin qu'il ne soit pas en contact avec le sol. Sinon, vous risqueriez d'endommager le sol.

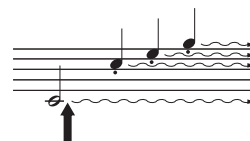
#### NOTE

À la sortie d'usine, les pédales sont protégées par un revêtement en vinyle. Retirez ces protections des pédales avant de les utiliser afin de profiter pleinement de tous les effets.



## Pédale forte (droite)

Lorsque vous appuyez sur la pédale forte, les notes que vous jouez ont un maintien prolongé. Lorsque vous sélectionnez une sonorité dans le groupe Piano, le fait d'enfoncer la pédale forte active la modélisation de résonance virtuelle (VRM) (page 25) de façon à reproduire fidèlement la résonance particulière de la table d'harmonie et des cordes d'un piano à queue acoustique.



Lorsque vous appuyez sur la pédale forte, les notes jouées avant de relâcher la pédale ont un plus long maintien.

### Pédale forte réactive GP

La pédale forte de cet instrument a été conçue pour offrir une réponse tactile améliorée et, lorsqu'elle est enfoncée, elle se rapproche davantage de l'effet de la pédale d'un véritable piano à queue. Elle permet de ressentir et d'appliquer l'effet de pédale à mi-course plus facilement que les autres pédales.

### NOTE

- Les sonorités du groupe Piano sont contenues dans la catégorie Piano, dans la liste des sonorités (page 94). Pour plus de détails sur la sélection de sonorités, reportez-vous à la page 26.
- Vous pouvez attribuer d'autres fonctions à chaque pédale à l'aide de l'option Pedal Assign (Affectation de pédale) dans le menu Voice (Sonorité) (page 79).

### Fonction de pédale à mi-course

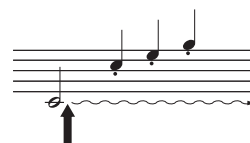
La pédale forte comporte également une fonction de pédale à mi-course qui vous permet d'utiliser des techniques de pédale à mi-course : cela revient à enfoncer complètement la pédale et à la relâcher complètement. Lorsque vous êtes à mi-course (sur un piano classique), les feutres n'étouffent les cordes que partiellement. Cette fonction permet de gérer la sourdine avec délicatesse et expressivité. Vous obtenez des nuances subtiles dans votre performance en ajustant avec précision le seuil au-delà duquel la pédale influe sur la sourdine. Pour plus de détails sur cette fonction, reportez-vous à la section Point de pédale à mi-course, page 25.

## Pédale de sostenuto (centre)

Si vous appuyez sur la pédale de sostenuto pendant que vous jouez et maintenez une note ou un accord au clavier, ces notes seront maintenues tant que la pédale reste enfoncée. En revanche, les notes suivantes ne sont pas prolongées.

### NOTE

- Lorsque la pédale de sostenuto (centre) est maintenue enfoncée, les sonorités de type cordes ou orgue peuvent être continues, sans chute lorsque les touches sont relâchées.
- La pédale centrale ou de gauche peut également être utilisée comme touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause). Pour plus d'informations sur les réglages, reportez-vous à la section « Play/Pause (Lecture/Pause) », page 86.



Lorsque vous appuyez sur la pédale de sostenuto tout en maintenant les notes enfoncées, celles-ci sont prolongées tant que la pédale est enfoncée.

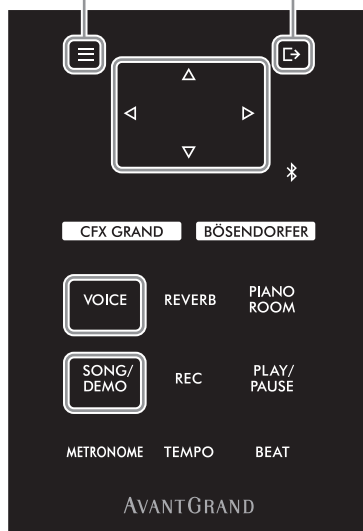
## Pédale douce (pédale de gauche)

La pédale douce réduit le volume et modifie légèrement le timbre des notes jouées pendant que la pédale est enfoncée. Cependant, son activation n'a pas d'incidence sur les notes qui sont déjà en cours de reproduction au moment où elle est enfoncée. Afin d'appliquer cet effet, appuyez sur la pédale, puis jouez les notes. N'oubliez pas que, selon la sonorité sélectionnée, cette pédale peut commander une autre fonction que la pédale douce (page 79). Lorsque l'effet Jazz Organ est sélectionné, cette pédale bascule alternativement entre les vitesses lente et rapide du haut-parleur rotatif (« Rotary Speed (Vitesse de rotation) », page 78). Lorsque le vibraphone est sélectionné, cette pédale active et désactive le vibrato (« VibeRotor (Vibration) », page 78).

# Principe d'utilisation

Vous pouvez appeler trois fonctions principales à l'écran : Voice (Sonorité), Song (Morceau) et Demo (Démonstration). Par ailleurs, vous pouvez définir d'autres réglages afin d'ajouter de l'expressivité et d'améliorer votre performance.

Touche [≡] (Menu)    Touche [↵] (Exit [Quitter])



## Sélection de sonorités

1. Appuyez sur la touche [VOICE] pour appeler l'écran Voice group List (Liste des groupes de sonorités).

VOICE

2. Appuyez sur la touche [Δ] ou [▽] pour sélectionner un groupe de sonorités.



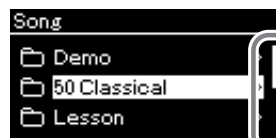
Lorsque cette barre apparaît, vous pouvez parcourir l'écran à la verticale.

## Sélection de morceaux et de démonstrations

1. Appuyez sur la touche [SONG/DEMO] pour appeler la liste des catégories de morceau.

SONG/  
DEMO

2. Appuyez sur la touche [Δ] ou [▽] pour sélectionner une catégorie de morceau.



Lorsque cette barre apparaît, vous pouvez parcourir l'écran à la verticale.

## Rétablissement du réglage par défaut

Si vous souhaitez rétablir le réglage par défaut de la valeur sélectionnée, appuyez sur la touche [≡] (Menu) et maintenez-la enfoncée.

## Réglages détaillés (écran Menu)

1. Appuyez sur la touche [≡] (Menu) à plusieurs reprises pour sélectionner le menu souhaité.

≡



## Modification des réglages dans le panneau de commandes

Vous pouvez modifier la durée qui doit s'écouler jusqu'à ce que le panneau de commandes s'éteigne ou la configurer pour qu'il reste affiché indéfiniment. Vous pouvez également couper le son lors de l'utilisation. Pour plus de détails, reportez-vous aux sections Auto Backlight Off ou Touch Panel Sound, page 89.

### AVIS

Ne vous servez pas d'un élément pointu (vos ongles ou d'autres objets durs) sur le panneau de commandes. Vous risqueriez d'endommager le panneau de commandes.

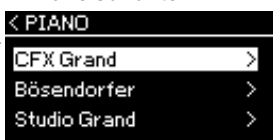
**Sonorité** : son de la reproduction au clavier de l'instrument. Outre les sons de piano, un grand nombre de sons d'autres instruments musicaux sont disponibles.

**Morceau** : musique destinée à l'écoute ou à la reproduction à des fins d'exercice.

**Démonstration** : les démonstrations de sonorité permettent d'entendre les caractéristiques des sonorités.

### 3. Appuyez sur la touche [Δ] ou [▽] pour sélectionner une sonorité.

[▷] pour sélectionner une sonorité.  
[◁] pour revenir en arrière.



[▷] pour sélectionner une sonorité.  
[Δ] pour revenir en arrière.

### 4. Jouez au clavier.

#### Écran Voice (Sonorité)

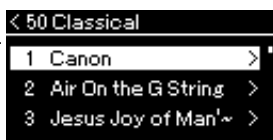


Cela indique la position actuelle dans le groupe de sonorités.

Appuyez sur la touche [◁] ou [▷] pour sélectionner la sonorité précédente ou suivante.

### 3. Appuyez sur l'une des touches [Δ] ou [▽] pour sélectionner un morceau.

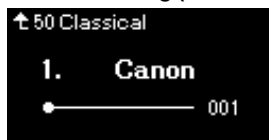
[▷] pour sélectionner un morceau.  
[◁] pour revenir en arrière.



[▷] pour sélectionner un morceau.  
[Δ] pour revenir en arrière.

### 4. Appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause) pour reproduire le morceau.

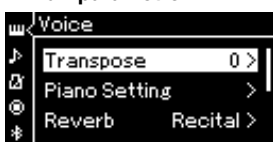
#### Écran Song (Morceau)



Utilisez la touche [◁] ou [▷] pour sélectionner les barres précédentes ou suivantes.

### 2. Appuyez sur la touche [Δ] ou [▽] pour sélectionner un paramètre.

[▷] pour accéder aux réglages détaillés.  
[◁] pour revenir en arrière.



Notez que le nombre de niveaux dans la hiérarchie diffère en fonction du paramètre sélectionné.

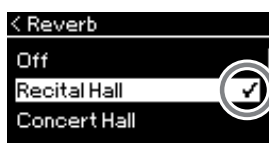
[▷] pour accéder aux réglages détaillés.  
[◁] pour revenir en arrière.

#### Réglage de la valeur dans la fenêtre contextuelle du curseur



### 3. Appuyez sur la touche [◁] ou [▷] pour régler la valeur, puis sur [↵] (Exit [Quitter]) pour fermer la fenêtre contextuelle.

#### Sélection d'une valeur dans une liste



Une coche s'affiche à droite de la sélection.

### 3. Utilisez les touches [Δ]/[▽] ou la touche [▷] pour sélectionner un réglage.

Appuyez sur la touche [◁] pour retourner à l'écran précédent.

#### Retour à l'écran Voice/Song (Sonorité/Morceau)



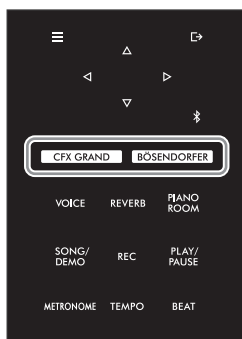
Appuyez sur la touche [↵] (Exit [Quitter]) pour revenir à l'écran Voice (Sonorité) ou Song (Morceau) selon l'écran précédent. Dans la fenêtre contextuelle qui apparaît, la touche [↵] (Exit [Quitter]) permet de revenir à l'écran précédent.

# Performance au piano

Cet instrument offre les sons de deux pianos à queue de renom, le Yamaha CFX et le Bösendorfer Imperial, et également d'autres pianos, chacun ayant son propre intérêt et ses propres caractéristiques sonores qui le distinguent des autres instruments.

Il vous suffit de sélectionner le son de piano souhaité en fonction de la musique que vous voulez jouer ou de préférences personnelles.

## Sélection de deux sonorités de piano à queue directement depuis le panneau



### 1 Appuyez sur la touche [CFX GRAND] ou [BÖSENDORFER] pour sélectionner le type de piano.

Une sonorité est appelée à partir de la touche de sonorité sélectionnée et son nom s'affiche à l'écran Voice (Sonorité).

#### Écran Voice



#### CFX Grand

Son du piano à queue CFX de Yamaha, avec large gamme dynamique pour une expressivité maximale. Adapté à tout genre et style de musique.

#### Bösendorfer

Le fameux son du piano à queue Bösendorfer Imperial fabriqué à Vienne. Ce son spacieux évoque la taille de l'instrument et est parfaitement adapté pour exprimer la tendresse dans les compositions.

### 2 Jouez au clavier.

#### Sélection d'autres sonorités de piano

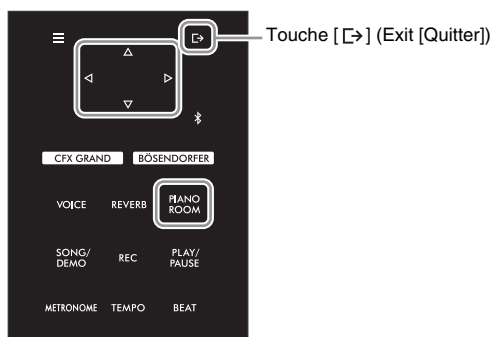
Appuyez sur les touches [<][>] pour sélectionner des sonorités de piano autres que CFX Grand et Bösendorfer. Vous pouvez également sélectionner les autres sonorités en appuyant sur la touche [VOICE] (page 26).

#### NOTE

Vous pouvez écouter et découvrir les caractéristiques des différentes sonorités en écoutant les morceaux de démonstration correspondant à chacune d'elles (page 28).

## Personnalisation du son et de la sensibilité au toucher des sonorités de piano (Salle de piano)

Vous pouvez ajuster les réglages détaillés des sonorités dans le groupe Piano de la salle de piano. Essayez de créer un son de piano personnalisé en ajustant les différents paramètres tels que la position du couvercle, la résonance des cordes, la résonance d'étouffoir, etc.



### NOTE

Les sonorités du groupe Piano sont contenues dans le groupe Piano, dans la liste des sonorités, page 94.

- 1 Appuyez sur la touche [PIANO ROOM] pour ouvrir l'écran Piano Room (Salle de piano).

#### Écran Piano Room












### NOTE




- Si la sonorité sélectionnée ne figure pas dans le groupe Piano, la touche [PIANO ROOM] la remplace par CFX Grand.
- La touche [PIANO ROOM] (Salle de piano) désactive les fonctions Duo (page 32).

- 2 Appuyez sur les touches [△]/[▽] pour sélectionner des éléments (page 24).
- 3 Appuyez sur les touches [<]/[>] pour modifier les réglages (page 24).
- 4 Appuyez sur la touche [↗] (Exit [Quitter]) pour quitter l'écran Piano Room (Salle de piano).

## Paramètres que vous pouvez régler dans la salle de piano

Élément	Icône	Description	Réglage par défaut	Plage des réglages
Lid Position (Position du couvercle)		Recrée les différences de son en fonction de la hauteur d'ouverture du couvercle du piano à queue (virtuel).	Full (Complètement ouvert)	Full (Complètement ouvert), Half (À moitié), Closed (Fermé)
Brightness (Clarté)		Règle la brillance du son.	Varie selon la sonorité.	0 – 10
Touch (Sensibilité)		Détermine la manière dont le son répond à la force de votre jeu. Vous devez ajuster ce réglage en fonction de la sonorité ou du morceau spécifique que vous jouez.	Medium (Moyen)	Soft2 (Atténué2), Soft1 (Atténué1), Medium (Moyen), Hard1 (Fort1), Hard2 (Fort2), Fixed (Constant)
Reverb (Réverbération)		Détermine le type de la réverbération appliquée à l'intégralité du son, qu'il s'agisse de performance au clavier, de reproduction de morceau ou d'entrée de données MIDI issues d'un périphérique MIDI externe.	Varie selon la sonorité.	Reportez-vous à la Liste des types de réverbération (page 29).
Reverb Depth (Profondeur de réverbération)		Règle la profondeur de réverbération. Lorsque la réverbération est désactivée ou a une valeur de 0, aucun effet n'est produit.	Varie selon la sonorité.	0 – 40
Master Tune (Accord général)		Règle précisément la hauteur de ton de l'ensemble de l'instrument. Cette fonction est très utile pour jouer de l'instrument en accompagnement d'autres instruments ou d'une musique de CD.	A3 = 440 Hz	A3 = 414,8 Hz – 466,8 Hz (pas de 0,2 Hz environ)
VRM (Modélisation de résonance virtuelle)		Active/désactive l'effet de modélisation de résonance virtuelle. Pour plus d'informations sur la fonction de modélisation de résonance virtuelle, reportez-vous à la page 25.  <b>Écoute de la démonstration de modélisation de résonance virtuelle</b>  Appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE] lorsque cet écran est ouvert pour reproduire le morceau de démonstration de modélisation de résonance virtuelle. Vous pouvez écouter le morceau de démonstration avec et sans l'effet (modélisation de résonance virtuelle activée ou désactivée).  Les cinq paramètres ci-dessous peuvent être réglés lorsque la modélisation de résonance virtuelle est activée.	On	On, Off
Damper Resonance (Résonance d'étouffoir)		Détermine la profondeur de l'effet de résonance des cordes qui est appliquée lorsque la pédale de maintien est enfoncée.	5	0 – 10
Damper Noise (Bruit d'étouffoir)		Active/Désactive le bruit d'étouffoir produit par la modélisation de résonance virtuelle. Pour plus d'informations sur le bruit d'étouffoir, reportez-vous à la page 25. Cette fonction est désactivée lorsque l'effet Damper Resonance (Résonance d'étouffoir) est réglé sur 0.	On	On, Off
String Resonance (Résonance des cordes)		Détermine la profondeur de l'effet de résonance des cordes qui est appliquée lorsqu'une note est jouée au clavier.	5	0 – 10
Duplex Scale Resonance (Résonance d'échelle duplex)		Règle les vibrations sympathiques de l'effet de résonance d'échelle duplex dans la modélisation de résonance virtuelle. Pour plus de détails sur l'échelle duplex, reportez-vous à la section Définition de l'échelle duplex (page 25).	5	0 – 10
Body Resonance (Résonance du corps)		Règle la résonance du piano proprement dit (table d'harmonie, panneaux latéraux, structure, etc.) dans la modélisation de résonance virtuelle.	5	0 – 10



Élément	Icône	Description	Réglage par défaut	Plage des réglages
Grand Expression (Modélisation d'expression pour piano à queue)		<p>Sélectionne le type d'effet Modélisation d'expression pour piano à queue qui simule les transitions sonores physiques d'un véritable piano. Lorsque cette fonctionnalité est réglée sur Dynamic (Dynamique), vous pouvez contrôler les nuances extrêmement subtiles dans la performance et le son en changeant votre force de frappe ou votre toucher. Lorsque cette fonctionnalité est réglée sur Static (Statique), les nuances sont généralement fixes. Pour plus d'informations sur la modélisation d'expression pour piano à queue, voir ci-dessous.</p> <p><b>NOTE</b></p> <p>La modélisation d'expression pour piano à queue n'est effective que pour les sonorités CFX Grand et Bösendorfer.</p> <p><b>Écoute de la démonstration</b></p> <p>Appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE] lorsque cet écran est ouvert pour reproduire le morceau de démonstration de cette fonction. Vous pouvez écouter le morceau de démonstration avec le réglage Dynamic ou Static.</p> 	Dynamic	Dynamic, Static
Half Pedal Point (Point de pédale à mi-course)		Indiquez le point auquel vous devez relâcher la pédale de droite avant que l'effet Sustain Continuously (Maintien continu) soit appliqué. Ce réglage s'applique uniquement à l'effet Sustain Continuously (page 80) attribué à la pédale de droite.	0	-2 (pour l'enfoncement le plus léger) – 0 – +4 (pour l'enfoncement le plus fort)

**NOTE**

- Si vous souhaitez conserver les réglages Piano Room (Salle de piano) même après la mise hors tension de l'instrument, activez les fonctionnalités Voice et Other du réglage Backup. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 92.
- Les éléments répertoriés ci-dessous peuvent également être réglés dans le menu Voice (Sonorité) (page 77) ou System (Système) (page 85). Si vous modifiez ces réglages dans l'écran Piano Room (Salle de piano), ils changent également dans les écrans des menus. Inversement, le fait de modifier les réglages des écrans Menu change également les réglages de l'écran Piano Room (Salle de piano).
- Pour restaurer la valeur par défaut, appuyez sur la touche [=] (Menu) et maintenez-la enfoncée tant que la valeur du réglage est affichée.

**Définition de la VRM (modélisation de résonance virtuelle)**

La fonction de modélisation de résonance virtuelle (VRM) utilise une modélisation physique très élaborée qui simule le son de la résonance des cordes produit lorsque la pédale forte d'un piano réel est enfoncée ou que les touches sont maintenues enfoncées. Sur un piano acoustique, si vous appuyez sur une touche au clavier tout en appuyant sur la pédale forte, la corde correspondant à la touche vibre, de même que les autres cordes et la table d'harmonie. Chaque vibration influence les autres, ce qui crée une résonance riche et brillante qui se maintient et se propage. La technologie de modélisation de résonance virtuelle de cet instrument reproduit fidèlement la complexe interaction entre les résonances des cordes et de la table d'harmonie à l'aide d'un instrument de musique virtuel (modélisation physique) pour que le son ressemble à celui d'un véritable piano acoustique. La résonance instantanée a lieu lorsqu'une touche au clavier ou une pédale est enfoncée. Vous pouvez par conséquent varier l'expressivité du son en modifiant le rythme de pression sur les touches, ainsi que le rythme et la profondeur de pression de la pédale.

**Définition de l'échelle duplex**

L'échelle duplex est une méthode d'utilisation des cordes de piano qui améliore le son en utilisant des cordes supplémentaires et non pincées dans les octaves supérieures. Ces cordes vibrent de manière sympathique avec d'autres cordes d'un piano acoustique, et résonnent avec des sons harmoniques pour apporter richesse, brillance et complexité au son. Étant donné qu'elles n'ont pas d'amortisseur, elles continuent à émettre un son, même après que vous avez retiré vos mains du clavier.

**Définition de la résonance d'étouffoir**

Le bruit d'étouffoir est le son émis par un piano acoustique lorsque la pédale forte est enfoncée. Le bruit d'étouffoir change de tonalité et de volume en fonction de la rapidité avec laquelle la pédale forte est enfoncée. Le fait d'appuyer sur la pédale forte lentement rend le son plus doux lorsque les têtes d'étouffoir se séparent des cordes. Le fait d'appuyer fortement sur la pédale forte transmet les vibrations aux cordes, ce qui rend le son plus grave et plus fort.

**Définition de la modélisation d'expression pour piano à queue**

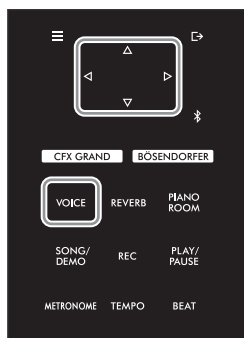
Sur un piano acoustique, vous pouvez modifier le son avec subtilité en changeant le mode d'enfoncement d'une touche, depuis le moment où vous enfoncez la touche jusqu'au moment où vous la relâchez. Par exemple, lorsque vous enfoncez entièrement une touche, cette dernière touche la partie inférieure du clavier ; sa vibration atteint les cordes et le son se modifie légèrement. Quant à la tonalité, elle change en fonction de la rapidité avec laquelle vous relâchez la touche lorsque la pédale forte est enfoncée sur les cordes pour couper le son. La technologie de modélisation d'expression pour piano à queue recrée ces modifications subtiles dans le son qui répond au toucher. Vous pouvez ainsi ajouter des accents en jouant fort ou une résonance en jouant doucement afin de produire un son superbement expressif. Vous entendez un son vif lorsque vous jouez en staccato et un son prolongé lorsque vous relâchez les touches lentement.

# Reproduction de sons d'instruments variés (sonorités)

Outre les sons de piano incroyablement réalistes, vous pouvez sélectionner des sons (sonorités) d'autres instruments, tels que les instruments à cordes ou un orgue. Vous pouvez également sélectionner des sonorités authentiques de piano forte créées aux 18e et 19e siècles.

## Sélection de sonorités

Pour des raisons pratiques, les sonorités de cet instrument sont divisées en groupes de types d'instrument. Sélectionnez une sonorité de votre choix et jouez au clavier.



### NOTE

- Pour écouter et découvrir les caractéristiques des différentes sonorités, écoutez les morceaux de démonstration correspondant à chacune d'elles (page 28).
- La réponse au toucher ne s'applique pas à toutes les sonorités. Pour plus d'informations sur les sonorités auxquelles la sensibilité au toucher peut être appliquée, reportez-vous à la Liste des sonorités, page 94.

### 1 Appuyez sur la touche [VOICE] pour appeler l'écran Voice group List (Liste des groupes de sonorités).

Le groupe de sonorités sélectionné est mis en surbrillance.

#### Liste des groupes de sonorités



Groupe de sonorités

### NOTE

Pour plus de détails sur les sonorités, reportez-vous à la Liste des sonorités (page 94)

### 2 Utilisez les touches [Δ]/[▽] pour sélectionner le groupe de sonorités.

Mettez en surbrillance le nom du groupe de sonorités que vous souhaitez utiliser.

### 3 Appuyez sur la touche [▷].

Les sonorités du groupe sélectionné sont répertoriées à l'écran.



Sonorité

### NOTE

Appuyez sur la touche [◀] pour revenir à la liste des sonorités et sélectionner le groupe de sonorités.

#### 4 Utilisez les touches [△]/[▽] pour parcourir la liste des sonorités, puis appuyez sur la touche [▷] pour sélectionner la sonorité souhaitée.

Le nom de la sonorité sélectionnée s'affiche.

##### Écran Voice (Sonorité)



Vous pouvez sélectionner d'autres sonorités dans l'ordre à l'aide des touches [◀]/[▶] via l'écran Voice (Sonorité).

Appuyez sur la touche [△] pour revenir à la liste des sonorités.

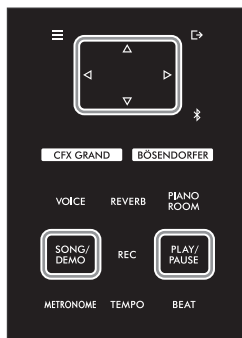
#### 5 Jouez au clavier.

##### NOTE

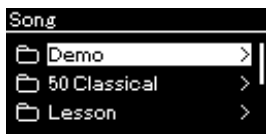
Vous pouvez régler la sensibilité au toucher, c'est-à-dire l'impact sur le son de votre force de frappe au clavier. Vous devez ajuster ce réglage en fonction de la sonorité ou du morceau spécifique que vous jouez. Pour plus d'informations sur les réglages, reportez-vous à la section « Touch (Sensibilité) », page 85. Vous pouvez également ajuster la sensibilité au toucher des sonorités du groupe Piano depuis l'écran Piano Room (Salle de piano) (page 24).

## Écoute des démonstrations de sonorité

Plusieurs enregistrements de démonstration ont été conçus spécifiquement pour mettre en valeur les caractéristiques exceptionnelles des sonorités correspondantes. Pour plus d'informations sur les sonorités disponibles dans ces démonstrations, reportez-vous à la section « Liste des morceaux de démonstration de sonorité », page 96.



- 1 Appuyez sur la touche [SONG/DEMO] pour appeler la liste des catégories de morceau.



- 2 Utilisez les touches [Δ]/[▽] pour sélectionner Demo (Démonstration), puis appuyez sur la touche [▷].
- 3 Utilisez les touches [Δ]/[▽] pour sélectionner la démonstration de sonorité souhaitée, puis appuyez sur la touche [▷] pour ouvrir l'écran Demo (Démonstration).

Le nom de la démonstration de sonorité sélectionnée s'affiche.

Ecran Demo



- 4 Appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE] pour lancer la reproduction.
- 5 Appuyez de nouveau sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause) pour arrêter la reproduction.

La démonstration de sonorité s'arrête automatiquement lorsque sa reproduction atteint la fin.

### Sélection d'autres démonstrations

Appuyez sur la touche [Δ] pour revenir à l'écran Song List (Liste des morceaux), puis répétez les étapes 3 et 4 de cette section.

### NOTE

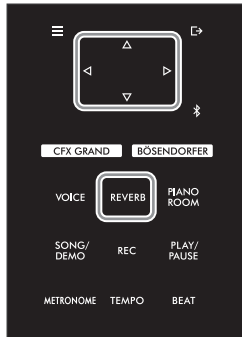
Les opérations d'enregistrement ne peuvent pas être utilisées pendant la reproduction d'une démonstration de sonorité.

## Amélioration et personnalisation du son

En appliquant les effets suivants, vous disposez de grandes possibilités d'expressivité.

### Ajout de réverbération au son (Réverbération)

Ajoute de la réverbération au son. Vous pouvez avoir la sensation réaliste de jouer dans une salle de concert. Lorsque vous sélectionnez une sonorité, le type de réverbération optimal est sélectionné automatiquement, mais vous pouvez également le sélectionner manuellement. Le type de réverbération sélectionné ici est appliqué à l'intégralité du son, qu'il s'agisse de performance au clavier, de reproduction de morceau ou d'entrée de données MIDI issues d'un périphérique externe.



#### 1 Appuyez sur la touche [REVERB] pour ouvrir l'écran Reverb (Réverbération).

Écran Reverb (Réverbération)



Le type de réverbération pour les sonorités du groupe Piano peut également être réglé dans l'écran Piano Room (Salle de piano) (page 24).

#### 2 Utilisez les touches [Δ]/[▽] pour sélectionner Reverb Type (Type de réverbération).

##### ■ Liste des types de réverbération

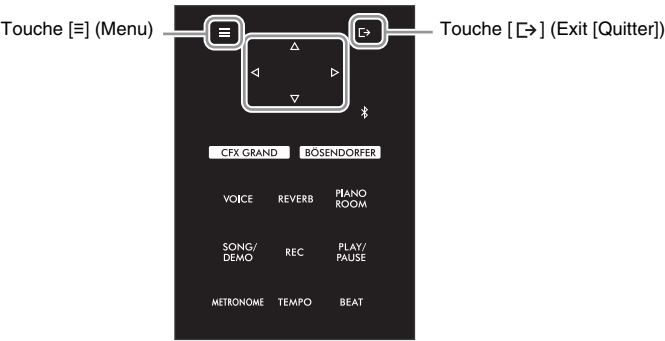
Off	Pas d'effet
Recital Hall	Simule la réverbération claire d'une salle de concert de taille moyenne idéale pour les récitals de piano.
Concert Hall	Simule la réverbération vive d'une salle de concert de grande taille adaptée aux performances d'orchestre.
Chamber	Simule la réverbération élégante d'une petite salle adaptée à la musique de chambre.
Cathedral	Simule la réverbération solennelle d'une cathédrale de pierre de grande hauteur.
Club	Simule la réverbération vivante d'un club de jazz ou d'un bar de petite taille.
Plate	Simule le son des équipements de réverbération vintage utilisés dans les studios d'enregistrement.

##### NOTE

Vous pouvez régler la profondeur de réverbération de la sonorité sélectionnée dans le menu Voice (Sonorité) : Voice Edit (Édition de sonorité) → Reverb Depth (Profondeur de réverbération) (page 78).

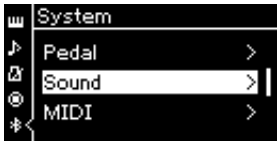
## Réglage de la clarté du son (Brillance)

Permet de régler la clarté du son ou de créer vos propres réglages d'EQ personnalisés. Ces réglages sont appliqués à l'intégralité du son, qu'il s'agisse de performance au clavier, de reproduction de morceau ou d'entrée de données MIDI issues d'un périphérique externe.



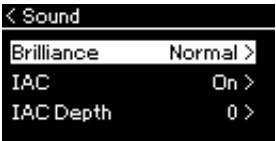
- 1 Appuyez sur la touche [≡] (Menu) plusieurs fois pour afficher l'écran Menu System (Système), puis sélectionnez l'élément mis en surbrillance dans chaque écran, conformément à l'illustration ci-dessous.

### Écran Menu System (Système)



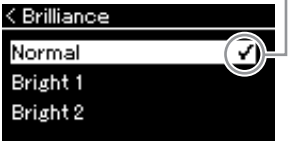
- 1-1. Utilisez les touches [△]/[▽] pour sélectionner l'option Sound (Son).  
1-2. Appuyez sur la touche [➡] pour afficher l'écran suivant.

### Écran Sound (Son)



- 1-3. Utilisez les touches [△]/[▽] pour sélectionner Brilliance (Brillance).  
1-4. Appuyez sur la touche [➡] pour afficher l'écran suivant.

### Écran Brilliance (Brillance)



- 1-5. Utilisez les touches [△]/[▽] pour sélectionner la valeur.

Utilisez les touches [△]/[▽] pour sélectionner la tonalité souhaitée dans l'écran Brilliance. Pour rétablir le réglage par défaut, maintenez la touche [≡] (Menu) enfoncée.

<b>Mellow 1–3</b>	Ton doux et velouté. Le son devient plus doux et plus rond à mesure que les numéros augmentent.
<b>Normal</b>	Ton standard.
<b>Bright 1–3</b>	Ton clair. Le son devient plus clair à mesure que les numéros augmentent.
<b>User (Utilisateur)</b>	Ouvre l'écran User (Utilisateur) dans lequel vous pouvez créer vos propres réglages d'EQ personnalisés. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 31.

**Réglage par défaut :**  
Normal

### NOTE

Si vous sélectionnez le réglage de clarté Bright sur 1–3, le niveau de volume augmente légèrement. Si, dans ce cas, vous augmentez le réglage de [MASTER VOLUME] (Volume d'ensemble), vous pouvez provoquer une distorsion du son. Si cela se produit, diminuez le volume en conséquence.

- 2 Appuyez sur la touche [➡] (Exit [Quitter]) pour fermer l'écran Brilliance (Brillance).

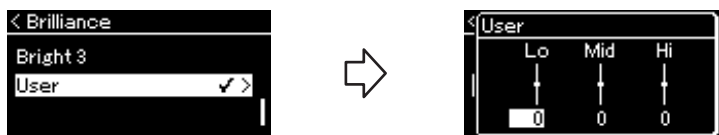
## Réglage de l'égaliseur de l'utilisateur

Dans l'écran Brilliance (Brilliance), vous pouvez créer vos propres réglages d'EQ personnalisés. L'égaliseur (EQ) traite le son en divisant le spectre de fréquence en différentes bandes : vous pouvez donc renforcer ou supprimer chaque bande afin de personnaliser la réponse de fréquence globale et de bénéficier d'un son optimal lorsque vous utilisez le haut-parleur interne de l'instrument, un casque, etc.

Le réglage User EQ (Égaliseur de l'utilisateur) est appliqué à l'intégralité du son, qu'il s'agisse de performance au clavier, de reproduction de morceau ou d'entrée de données MIDI issues d'un périphérique externe.

### 1 Sélectionnez User (Utilisateur) dans l'écran Brilliance (Brillance) (étape 1-5 page 30), puis appuyez sur la touche [D].

Un écran apparaît ; il vous permet de régler le gain des trois bandes de fréquences.



### 2 Utilisez les touches [◀]/[▶] pour sélectionner une bande, puis les touches [△]/[▽] pour la renforcer ou la supprimer.

Pour rétablir la valeur par défaut du gain de chaque bande de fréquences, maintenez la touche [≡] (Menu) enfoncée.



Réglage par défaut : 0 dB

Plage de réglages : -6 dB – 0 – +6 dB

### 3 Appuyez sur la touche [↵] (Exit [Quitter]) pour fermer l'écran User (Utilisateur).

## Ajout de l'effet Chorus (Chœur) au son

Cette commande permet de conférer au son un effet d'étalement et de grandeur. Le type de chœur le plus approprié est automatiquement sélectionné lorsque vous choisissez une sonorité ; vous pouvez néanmoins choisir n'importe quel type disponible. Pour sélectionner le type de chœur souhaité, utilisez le menu Voice (Sonorité) : Chorus (Chœur) (page 78). Ce réglage est appliqué à l'intégralité du son, qu'il s'agisse de performance au clavier, de reproduction de morceau ou d'entrée de données MIDI issues d'un périphérique externe.

#### NOTE

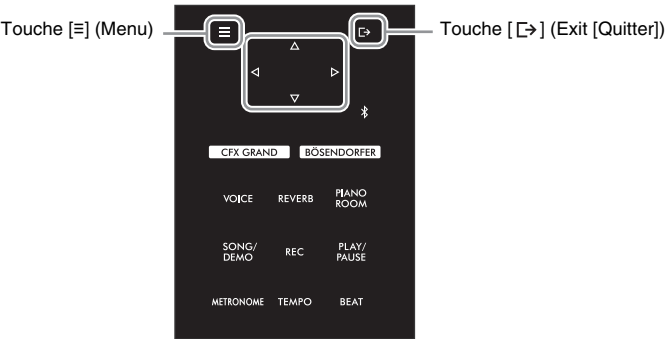
- Vous pouvez régler la profondeur de chœur de la sonorité sélectionnée dans le menu Voice (Sonorité) : Voice Edit (Édition de sonorité) → Chorus Depth (Profondeur de chœur) (page 78).
- Lorsque vous souhaitez appliquer l'effet de chœur à une sonorité dont le type de chœur est par défaut désactivé, réglez le type de chœur sur une valeur différente de Off et définissez la profondeur (sur une valeur supérieure à 0).

## Application d'effets

Cet instrument comprend une grande variété d'effets qui permettent d'appliquer à la sonorité sélectionnée des améliorations telles qu'un écho ou un trémolo lors de votre performance au clavier. Vous pouvez choisir n'importe quel type d'effet disponible depuis le menu Voice (Sonorité) : Voice Edit (Édition de sonorité) → Effect (Effet) (page 78).

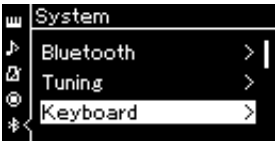
# Mode Duo

Cette fonction permet à deux musiciens de jouer sur le même instrument, un à gauche et l'autre à droite. C'est très pratique pour s'entraîner à des duos sur la même plage d'octave.



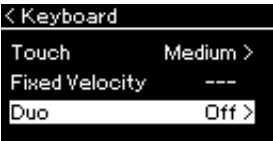
1 Appuyez plusieurs fois sur la touche [≡] pour afficher l'écran Menu System (Système), puis sélectionnez l'élément mis en surbrillance dans chaque écran, conformément à l'illustration ci-dessous.

### Écran Menu System



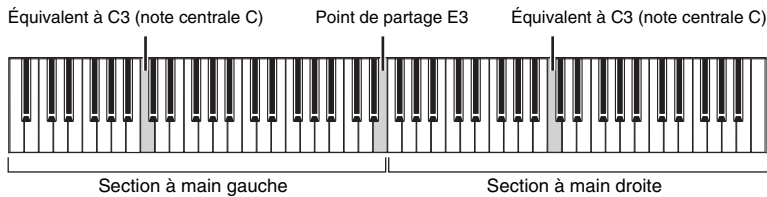
- 1-1. Utilisez les touches [Δ]/[▽] pour sélectionner l'option Keyboard (Clavier).
- 1-2. Appuyez sur la touche [▷] pour afficher l'écran suivant.

### Écran Keyboard (Clavier)



- 1-3. Utilisez les touches [Δ]/[▽] pour sélectionner l'option Duo.
- 1-4. Appuyez sur la touche [▷] pour l'activer.

Le clavier est divisé en deux sections, le point de partage se trouvant sur la touche E3.



La fonction de la pédale est modifiée comme suit.

Pédale de droite	Pédale forte pour la partie droite
Pédale centrale	Pédale forte pour les parties gauche et droite
Pédale de gauche	Pédale forte pour la partie gauche

### NOTE

- En mode Duo (page 24), la modélisation de résonance virtuelle n'est pas active. Lorsque le mode Duo (page 86) est réglé sur Separated, les fonctions Reverb (page 29) et Binaural Sampling (page 86) ne sont pas actives.
- La touche représentant le point de partage fait partie de la section de gauche.



## 2 Appuyez sur la touche [↵] (Exit [Quitter]) pour appeler l'écran Voice.

Le réglage [Duo] s'affiche à l'écran Voice (Sonorité) lorsque le mode Duo est activé.

Si nécessaire, utilisez les touches [◀]/[▶] ou la touche [VOICE] pour sélectionner la sonorité souhaitée. Vous ne pouvez sélectionner qu'une seule sonorité pour les parties droite ou gauche.



## 3 Jouez au clavier.

Par défaut, le son de la partie gauche est émis depuis la gauche et le son de la partie droite est émis depuis la droite.

## 4 Pour désactiver le mode Duo, appuyez sur la touche [CFX GRAND], [BÖSENDORFER] ou [PIANO ROOM].

Vous pouvez également le désactiver en sélectionnant l'option Off (Désactivé) dans l'écran à l'étape 1.

### NOTE

Vous pouvez écouter les sons des deux interprètes par les deux haut-parleurs également, avec un équilibre naturel du son. Appuyez plusieurs fois sur la touche [≡] (Menu) pour ouvrir l'écran Menu System (Système) et effectuez le réglage dans Keyboard (Clavier) → (Duo Type (Type Duo) (page 86).

## Utilisation du métronome

L'instrument dispose d'un métronome intégré (dispositif qui maintient un tempo précis), ce qui est très utile pour s'exercer.

### 1 Appuyez sur la touche [METRONOME] pour lancer le métronome.

L'écran Tempo s'affiche ; vous pouvez y régler le tempo.  
Pour en savoir plus, reportez-vous à la section suivante.

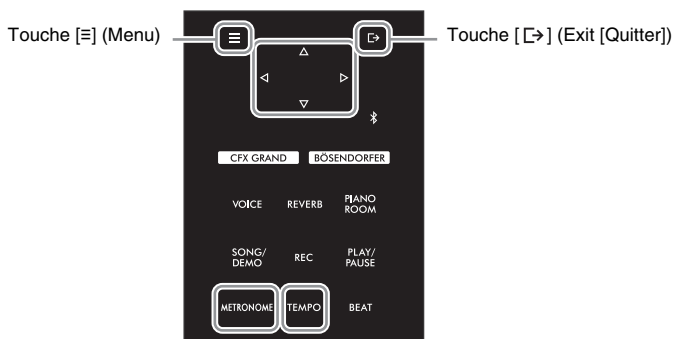
### 2 Pour arrêter le métronome, appuyez sur la touche [METRONOME].

Pour fermer l'écran Tempo, appuyez sur la touche [↵] (Exit [Quitter]).

#### NOTE

- Pour plus d'informations sur le réglage de l'indication de la mesure, reportez-vous à la page 35.
- Vous pouvez régler le volume du métronome, le nombre de temps par minute, etc. par l'intermédiaire du menu Metronome (Métronome) (page 84).

## Réglage du tempo



### 1 Appuyez sur la touche [TEMPO] pour appeler l'écran Tempo.



### 2 Utilisez les touches [◀]/[▶] pour régler la valeur de temps (nombre de temps par minute).

#### Pour rétablir le réglage de tempo par défaut

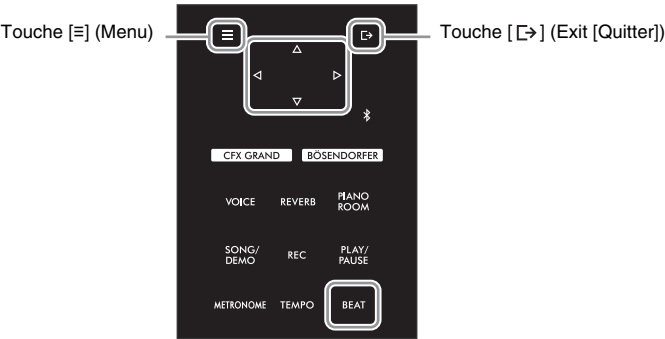
Maintenez la touche [≡] (Menu) enfoncée.

### 3 Appuyez sur la touche [↵] (Exit [Quitter]) pour fermer l'écran Tempo.

#### NOTE

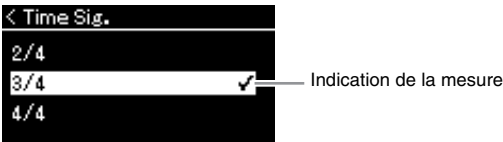
Lorsque vous sélectionnez un morceau, le tempo du métronome change et passe au tempo de morceau. Le tempo du métronome est rétabli sur son réglage par défaut (120) lors de la mise hors tension de l'instrument.

## Réglage de l'indication de la mesure du métronome



**1 Appuyez sur la touche [BEAT] pour ouvrir l'écran Time Sig. (Indication de la mesure).**

Écran Time Sig. (Indication de la mesure)



**2 Utilisez les touches [Δ]/[▽] pour sélectionner l'indication de la mesure souhaitée.**

**Plage de réglages :** 2/2, 3/2, 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8  
**Réglage par défaut :** 4/4 (La sélection d'un morceau MIDI change l'indication de la mesure et utilise celle des données du morceau MIDI sélectionné.)

**Indication du tempo et de la plage de réglages**

Le tempo s'affiche sous la forme « type de note=xxx » (par exemple : ♩=120).  
La sélection de l'indication de la mesure modifie les paramètres disponibles comme suit.

Note type (Type de note)	Indication de la mesure	Plage des réglages
♩ Blanche	2/2, 3/2	3–250
♪ Noire	1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4	5–500
♫ Noire pointée	6/8, 9/8, 12/8	4 – 332 (nombres pairs uniquement)
♪ Croche	3/8, 7/8	10 – 998 (nombres pairs uniquement) et 999

\* Lorsque la valeur de tempo du morceau MIDI sélectionné se trouve en dehors de la plage des réglages sur l'instrument, la valeur est modifiée pour qu'elle s'adapte à la plage des réglages.

\* Le type de note est fixé sur la noire dès l'instant que le paramètre BPM (Temps par minute) dans l'écran Menu Metronome (Métronome) (page 84) est défini sur Crotchet (Noire), quel que soit le réglage de l'indication de mesure.

**Note type (Type de note)**  
Longueur d'un seul temps

**Réglages détaillés du métronome**

Vous pouvez régler le volume du métronome, le nombre de temps par minute, etc. par l'intermédiaire du menu Metronome (Métronome) (page 84).

**3 Activez le réglage Bell (Carillon).**

Pour plus de détails, reportez-vous à la section Bell (Carillon) (page 84) du menu Metronome (Métronome).

Le métronome est reproduit en fonction de l'indication de la mesure sélectionnée, le son du carillon étant émis sur le premier temps de chaque mesure.

**4 Appuyez sur la touche [↵] (Exit [Quitter]) pour quitter le menu Metronome.**

# Reproduction de morceaux

Cet instrument peut reproduire des morceaux prédéfinis, des morceaux que vous avez enregistrés sur cet instrument ou des morceaux disponibles dans le commerce. Vous pouvez reproduire ces morceaux tout en jouant sur le clavier.

Voici les deux types de morceaux qui peuvent être enregistrés et reproduits sur cet instrument : des morceaux MIDI et des morceaux audio.

## • Morceau MIDI MIDI

Un morceau MIDI comprend les informations de votre performance au clavier et ne constitue pas un enregistrement du son réel lui-même. Les informations de performances indiquent quelles touches sont jouées, à quel moment et avec quelle puissance, comme sur une partition musicale. Le générateur de son fait entendre le son correspondant à partir des informations de performances mémorisées. Par rapport à un morceau audio, un morceau MIDI utilise peu de capacité de données, ce qui permet de modifier facilement les aspects du son, les sonorités utilisées notamment.

## • Morceau audio Audio

Un morceau audio est un enregistrement du son joué. Ces données sont enregistrées de la même manière qu'avec un enregistreur vocal, etc., et peuvent être reproduites avec un lecteur de musique portable, etc., ce qui vous permet de faire écouter facilement votre performance.

Les fonctions disponibles varient selon qu'il s'agit de morceaux MIDI ou audio. Dans ce chapitre, les icônes suivantes indiquent si l'explication s'applique aux morceaux MIDI ou aux morceaux audio.

**Exemple :** MIDI Audio

indique que l'explication s'applique uniquement aux morceaux MIDI.

Vous pouvez reproduire les types de morceaux suivants dans cet instrument.

- Morceaux de démonstration de sonorité (Voice Demo [Démonstration de sonorité]).
- Morceaux prédéfinis : 50 classical Preset Songs (50 Classical) et 303 Lesson Songs (Lesson)
- Vos propres morceaux enregistrés (voir page 46 pour obtenir des instructions sur l'enregistrement)
- Les données de morceaux MIDI disponibles dans le commerce : SMF (Standard MIDI File) (Fichier MIDI standard)  
La taille maximale de reproduction sur cet instrument est d'environ 500 Ko par morceau MIDI.
- Données de morceau audio disponibles dans le commerce : Wav (extension de fichier = .wav avec vitesse d'échantillonnage de 44,1 kHz, résolution 16 bits, stéréo, longueur maximale de 80 minutes)

# Reproduction de morceau

MIDI

Audio



**NOTE**

L'instrument peut sélectionner automatiquement un fichier de morceau enregistré dans le répertoire racine du lecteur flash USB dès que ce lecteur est connecté. Pour obtenir des instructions, reportez-vous à la « USB Autoload (Chargement automatique USB) », page 88.

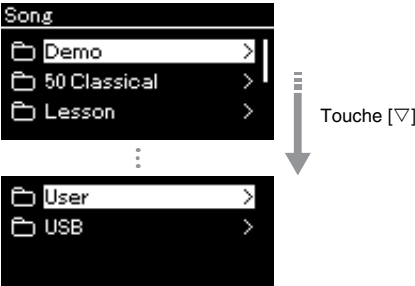
- 1
- Si vous voulez reproduire un morceau stocké sur un lecteur flash USB, connectez d'abord le lecteur flash USB contenant les données de morceau à la borne [USB TO DEVICE].
- 2
- Appuyez sur la touche [SONG/DEMO] pour afficher l'écran Song List (Liste des morceaux), puis sélectionnez la catégorie souhaitée à l'aide des touches [Δ]/[▽].

Sélectionnez la catégorie souhaitée parmi les choix suivants : 50 Classical, Lesson, User ou USB. Reportez-vous aux descriptions ci-dessous.

**NOTE**

Avant d'utiliser un lecteur flash USB, lisez attentivement la section « Branchement des périphériques USB (borne [USB TO DEVICE]) », page 64.

Liste des catégories de morceau



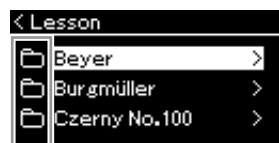
<b>Demo (Démonstration)</b>	Les démonstrations de sonorité permettent d'entendre les caractéristiques des sonorités (morceau MIDI). Reportez-vous à la page 28 pour savoir comment reproduire la démonstration. Pour consulter les noms de morceaux, reportez-vous à la section « Liste des morceaux de démonstration de sonorité », page 96.
<b>50 Classical</b>	50 morceaux prédéfinis classiques (morceaux MIDI). Pour ces morceaux, consultez la partition 50 Classical Music Masterpieces incluse avec cet instrument. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Liste des morceaux », page 97.
<b>Lesson (Leçon)</b>	Les 303 morceaux prédéfinis (morceaux MIDI) sont parfaitement adaptés pour les exercices ; ils sont issus de différents manuels, notamment The Virtuoso Pianist. Pour ces morceaux, reportez-vous à la section « Morceaux de leçon », page 97. Les morceaux de leçon sont divisés en différents dossiers selon les types.
<b>User (Utilisateur)</b>	Morceaux MIDI enregistrés et stockés dans l'instrument à l'aide de la fonction d'enregistrement (page 46) et morceaux MIDI copiés/déplacés vers l'instrument à l'aide des opérations File (Fichier) (page 57).
<b>USB*</b>	Morceaux MIDI/audio enregistrés à l'aide de cet instrument et stockés dans le lecteur flash USB, morceaux audio convertis à partir de morceaux MIDI (page 61) ou morceaux MIDI/audio enregistrés dans le lecteur flash USB.

\* Cette catégorie ne s'affiche que lorsqu'un lecteur flash USB est branché sur la borne [USB TO DEVICE].

### 3 Appuyez sur la touche [▷] pour afficher les morceaux de la catégorie spécifiée, puis sélectionnez le morceau souhaité à l'aide des touches [△]/[▽].

Lorsque la catégorie User (Utilisateur) ou USB est sélectionnée, les icônes indiquant les types de morceaux s'affichent à gauche du nom des morceaux.

#### Liste des morceaux



Icône

Icône	Format des données
	Dossier
	Morceau MIDI
	Morceaux audio

Les morceaux de leçon sont divisés en différents dossiers. Il vous suffit donc de sélectionner le dossier souhaité et d'appuyer sur la touche [▷] pour sélectionner un morceau.

#### Pour sélectionner un morceau enregistré et stocké dans un lecteur flash USB :

Lorsque vous enregistrez un morceau et le stockez dans un lecteur flash USB, le morceau enregistré est stocké automatiquement dans le dossier USER FILES du lecteur flash USB. Si vous souhaitez sélectionner le morceau dans le dossier USER FILES, sélectionnez USB à l'étape 2, puis le dossier USER FILES à l'étape 3.

#### NOTE

Appuyez sur la touche [◀] pour retourner à la catégorie/au dossier.

#### NOTE

Le message NoSong s'affiche à l'écran lorsque le dossier ne contient aucune donnée.

#### Lorsque les morceaux ne peuvent pas être lus depuis un lecteur flash USB

Si le morceau ne peut pas être lu, vous devez peut-être modifier le réglage de langue du nom du morceau dans le menu System (Système) (page 89).

### 4 Appuyez sur la touche [▷] pour sélectionner le morceau.

L'écran Song (Morceau) indique le nom du morceau sélectionné et celui de sa catégorie.

#### Écran Song (morceau MIDI)

Nom de la catégorie



Nom du morceau

#### Écran Song (morceau audio)

Nom de la catégorie



Nom du morceau

#### NOTE

- Appuyez sur la touche [△] pour revenir à la liste des morceaux.
- Lorsque le titre du morceau est trop long pour être affiché, appuyez sur la touche [▽] pour le voir en intégralité.

### 5 Appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE] pour lancer la reproduction.

La position actuelle de la reproduction du morceau s'affiche.

#### Écran Song (morceau MIDI)



Position actuelle

#### Écran Song (morceau audio)



Position actuelle

Vous pouvez accompagner au clavier les morceaux reproduits. Vous pouvez également modifier la sonorité de votre performance au clavier. Pour régler la balance du volume entre la performance au clavier et la reproduction du morceau MIDI, ou pour régler le volume audio, réglez individuellement les paramètres de volume correspondants dans le menu Song (Morceau) (page 44).

#### NOTE

- Si un morceau a été sélectionné, le tempo d'origine du morceau est utilisé et le réglage du métronome (page 34) est ignoré.
- Vous trouverez les fonctions très utiles de reproduction pages 40 – 45.

### 6 Appuyez de nouveau sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause) pour arrêter la reproduction.

Même si vous n'appuyez pas sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause), le morceau s'arrête automatiquement lorsque sa reproduction arrive à la fin.

## Rembobinage/Avance rapide/Retour au début du morceau

- 1 Utilisez les touches [◀] et [▶] pour parcourir le morceau (en barres ou en secondes) dans l'écran Song (Morceau).

Écran Song (morceau MIDI)



Numéro de mesure

Écran Song (morceau audio)



Temps écoulé

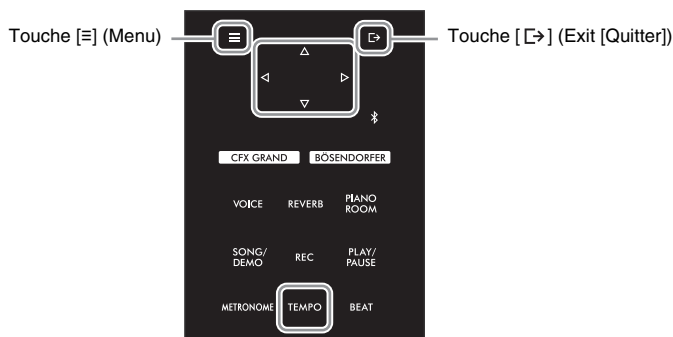
Le fait de maintenir la touche correspondante enfoncée effectuer un retour arrière ou une avance en continu.

### Retour au début du morceau

Maintenez la touche [≡] (Menu) enfoncée.

## Réglage du tempo

Vous pouvez régler le tempo de la reproduction d'un morceau.



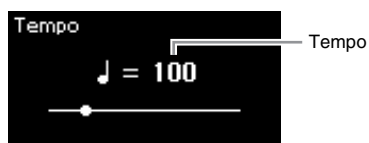
### NOTE

La modification du tempo d'un morceau audio peut avoir une incidence sur les caractéristiques tonales.

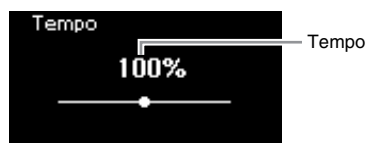
- 1 Appuyez sur la touche [TEMPO] pour ouvrir l'écran Tempo.

Pour un morceau MIDI, appuyez sur la touche [TEMPO] pendant la lecture ou lorsque l'écran Song (Morceau) est affiché. Pour un morceau audio, appuyez sur la touche [TEMPO] pendant la reproduction du morceau.

Écran Tempo (morceau MIDI)



Écran Tempo (morceau audio)



- 2 Modifiez la valeur de tempo à l'aide des touches [◀]/[▶].

[≡] (Menu) Appuyez longuement sur les deux touches pour rétablir le tempo d'origine (propre à ce morceau).

### Pour les morceaux MIDI

La plage de tempos diffère selon l'indication de la mesure d'un morceau sélectionné. Les valeurs de réglage disponibles ne peuvent être que des chiffres pairs (multiples de 2) selon l'indication de la mesure. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 35.

### Pour les morceaux audio

La plage de tempo est comprise entre 75 % et 125 %. La valeur de tempo d'origine est de 100 %. Les valeurs élevées se traduisent par un tempo plus rapide.

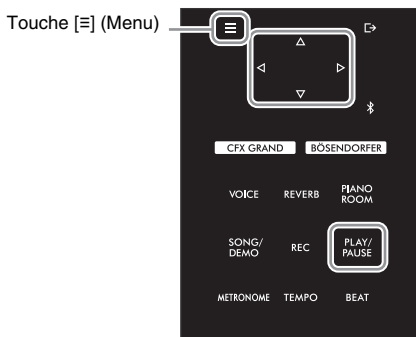
- 3 Appuyez sur la touche [↵] (Exit [Quitter]) pour fermer l'écran Tempo.

## Reproduction de la partie d'une main — Fonction Part Cancel (Annulation d'une partie) (morceaux MIDI)

MIDI

Audio

Certains morceaux MIDI, notamment les morceaux prédéfinis, sont divisés en partie de droite et partie de gauche. En vous aidant de ces données, vous pouvez vous entraîner à la main gauche en n'activant que la partie à main droite ou, inversement, vous entraîner à la main droite en n'activant que la partie à main gauche. Vous pouvez ainsi vous entraîner séparément à l'une ou l'autre des deux parties, ce qui est très utile pour les morceaux difficiles.



### 1 Sélectionnez un morceau pour vous entraîner.

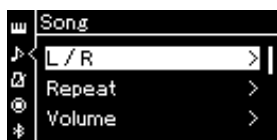
Pour obtenir des instructions, reportez-vous à la page 37. Les catégories de morceau 50 Classical et Lesson sont recommandées.

### 2 Sélectionnez la partie pour laquelle vous souhaitez vous entraîner, puis mettez-la en sourdine.

Appuyez sur la touche [≡] (Menu) plusieurs fois pour afficher l'écran Menu Song (Morceau), puis sélectionnez l'élément mis en surbrillance dans chaque écran, conformément à l'illustration ci-dessous.

Dans l'écran L/R (Gauche/Droite), sélectionnez la partie (piste) que vous souhaitez rendre muette pour vous entraîner. Sélectionnez R (Droite) pour vous entraîner à la main droite ou L (Gauche) pour vous entraîner à la main gauche.

Écran Menu Song (Morceau)



Écran L/R (Gauche/Droite)



2-1. Utilisez les touches [Δ]/[▽] pour sélectionner l'option L/R (Gauche/Droite).

2-2. Appuyez sur la touche [▷] pour afficher l'écran suivant.

2-3. Utilisez les touches [Δ]/[▽] pour sélectionner la partie souhaitée.

### 3 Utilisez la touche [▷] pour sélectionner Off (Désactivation) pour la partie sélectionnée.

### 4 Appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE] pour lancer la reproduction.

Jouez et entraînez-vous sur la partie que vous venez d'assourdir.

### 5 Appuyez de nouveau sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause) pour arrêter la reproduction.

Même si vous n'appuyez pas sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause), le morceau s'arrête automatiquement lorsque sa reproduction arrive à la fin.

#### NOTE

- Vous pouvez également activer ou désactiver une partie en cours de reproduction.
- En général, le canal 1 est attribué à la piste R (de droite), le canal 2 à la piste L (de gauche), et les canaux 3 à -16 sont attribués aux pistes Extra (pistes supplémentaires). Toutefois, ces affectations peuvent différer en fonction du morceau. Les canaux attribués aux pistes Extra ne peuvent pas être activés ou désactivés individuellement.
- Certains morceaux des catégories 50 Classical et Lesson sont des duos. Reportez-vous à la page 97 pour l'attribution des parties des duos.
- Lorsque vous sélectionnez un autre morceau MIDI, les deux parties sont activées automatiquement.

#### NOTE

Lorsque le réglage Play Track (Piste de lecture) est défini sur 1 et 2, les pistes 3 à 16 ne sont pas reproduites. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 82.



# Reproduction répétée d'un morceau

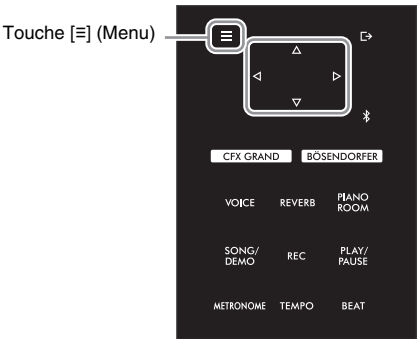
MIDI Audio

Vous disposez des trois méthodes de répétition suivantes. Elles sont particulièrement utiles si vous souhaitez vous entraîner plusieurs fois sur la même phrase compliquée. Dans le cas de morceaux MIDI, il est conseillé d'utiliser cette fonction avec la fonction Part Cancel (page 40) pour vous entraîner sur les phrases difficiles.

- **AB Repeat** ..... Répétition AB. Reproduit à plusieurs reprises la plage spécifiée du morceau MIDI sélectionné.
- **Phrase Repeat** ..... Répétition de phrase. Reproduit à plusieurs reprises une phrase spécifique d'un morceau MIDI contenant des repères de phrase.
- **Song Repeat** ..... Répétition de morceau. Reproduit un morceau MIDI/audio à plusieurs reprises ou reproduit à plusieurs reprises tous les morceaux MIDI/audio enregistrés dans un dossier (catégorie) dans leur ordre d'affichage ou de manière aléatoire.

### NOTE

Le repère de phrase est un repère préprogrammé dans certaines données de morceau MIDI qui correspond à un emplacement spécifique dans le morceau.



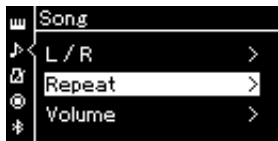
## 1 Sélectionnez le morceau à reproduire.

Pour obtenir des instructions, reportez-vous à la page 37.

## 2 Afficher l'écran Repeat (Répétition).

Appuyez sur la touche [≡] (Menu) pour appeler l'écran Menu Song (Morceau). Sélectionnez Repeat (Répétition), puis appuyez sur la touche [➤].

Écran Menu Song (Morceau)



Écran Repeat (Répétition)



## 3 Dans l'écran Repeat (Répétition), sélectionnez l'option souhaitée à l'aide des touches [Δ]/[▽], puis appuyez sur la touche [➤].

Sélectionnez A-B pour AB Repeat, Phrase pour Phrase Repeat ou Song pour Song Repeat.

## 4 Réglez ces options dans l'écran Réglage approprié.

- AB Repeat (Répétition AB) ..... Voir page 42.
- Phrase Repeat (Répétition de phrase) ..... Reportez-vous à la page 81 (section Phrase dans Repeat).
- Song Repeat (Répétition de morceau) ..... Voir page 43.

## Réglage de la fonction AB Repeat (Répétition AB)

MIDI

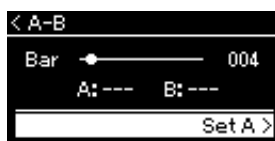
Audio

Reportez-vous à la page 41 pour obtenir des instructions sur les principes d'utilisation. Pour poursuivre l'étape 4 de cette page, effectuez la procédure ci-dessous.

**4-1 Appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE] pour lancer la reproduction.**

**4-2 Appuyez sur la touche [▷] au point de début (A) de la plage à répéter.**

Écran Réglage



**4-3 Appuyez à nouveau sur la touche [▷] sur le point de fin (B).**

Après la reproduction durant le compte à rebours (qui vous guidera dans la phrase), la plage comprise entre les points A et B est répétée.

**5 Pour désactiver la fonction Repeat (Répétition), appuyez sur la touche [▷] alors que l'option Repeat off (Désactiver répétition) est mise en surbrillance ou sélectionnez un autre morceau.**



### Spécification du début d'un morceau au niveau du point A

Spécifiez le point A avant de démarrer la reproduction, lancez la reproduction et spécifiez le point B.

### Spécification de la fin d'un morceau au niveau du point B

Le fait de ne spécifier que le point A entraîne la reproduction répétée de la partie délimitée par les points A et B (la fin du morceau).

### NOTE

Vous pouvez également spécifier la plage de répétition en appliquant la procédure suivante.

- 1 Mettez en surbrillance le numéro de mesure à l'aide de la touche [△], puis faites avancer rapidement le morceau jusqu'au point A à l'aide des touches [◀]/[▷].
- 2 Mettez en surbrillance l'option Set A (Définir A) à l'aide de la touche [▽], puis appuyez sur la touche [▷]. Une fois que vous avez indiqué le point A, un autre écran s'affiche, dans lequel vous pouvez définir le point B.
- 3 Spécifiez le point B de la même manière que vous l'avez fait pour le point A.

## Réglage de la fonction Song Repeat (Répétition de morceau)

MIDI | **Audio**

Reportez-vous à la page 41 pour obtenir des instructions sur les principes d'utilisation. Pour poursuivre l'étape 4 de cette page, effectuez la procédure ci-dessous.

**4-1** Sélectionnez le type de répétition souhaitée à l'aide des touches [△]/[▽] dans l'écran des réglages.

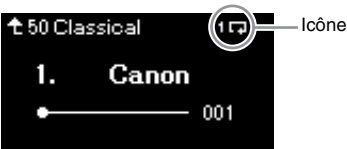
Écran Réglage






<b>Off</b> (Fonction désactivée)	Désactive la fonction Repeat Playback (Reproduction répétée). Le morceau s'arrête automatiquement à la fin de la reproduction du morceau sélectionné.
<b>Single</b> (Fichier unique)	Reproduit le morceau sélectionné de manière répétée.
<b>All (Tout)</b>	Reproduit dans l'ordre et en continu tous les morceaux de la catégorie ou du dossier sélectionné.
<b>Random</b> (Aléatoire)	Reproduit en continu dans un ordre aléatoire tous les morceaux de la catégorie ou du dossier sélectionné.

**4-2** Appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE] pour lancer la répétition de la reproduction.

Les icônes correspondant à chaque paramètre de répétition sont affichées dans l'écran Song (Morceau).



Lorsque le paramètre Repeat (Répétition) est activé, l'icône  (Unique),  (Tous) ou  (Aléatoire) est affichée en haut à droite de l'écran Song (Morceau).

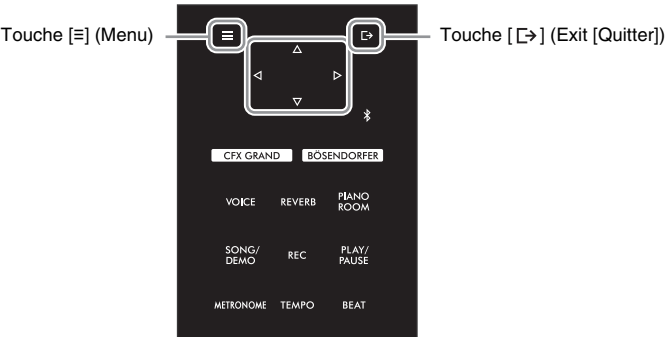
**5** Pour désactiver la fonction Repeat (Répétition), appuyez de nouveau sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause) pour arrêter la reproduction, puis sélectionnez l'option Off à l'étape 4-1.

# Réglage de la balance du volume

MIDI

Audio

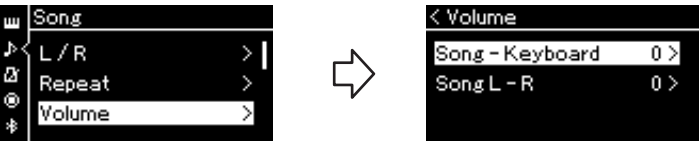
Lorsqu'un morceau MIDI est sélectionné, vous pouvez régler la balance du volume entre la reproduction du morceau et le son que vous jouez au clavier, ou entre les parties gauche et droite du morceau sélectionné. Lorsqu'un morceau audio est sélectionné, vous pouvez ajuster le volume du morceau audio.



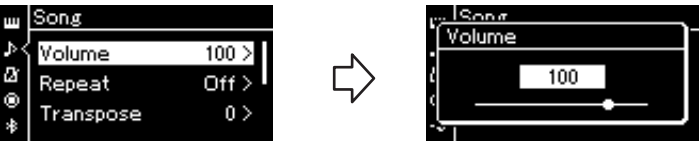
Sélectionnez d'abord le morceau souhaité. Pour obtenir des instructions, reportez-vous à la page 37.

- 1
- Appuyez sur la touche [≡] (Menu) pour appeler l'écran Menu Song (Morceau). Sélectionnez Volume, puis appuyez sur la touche [▷].**

Écran Menu Song (Morceau) (lorsqu'un morceau MIDI est sélectionné)



Écran Menu Song (Morceau) (lorsqu'un morceau audio est sélectionné)



- 2
- Lorsqu'un morceau MIDI est choisi, sélectionnez l'option Song – Keyboard (Morceau – Clavier) ou Song L – R (Morceau G – D) à l'aide des touches [△]/[▽], puis appuyez sur la touche [▷] pour afficher l'écran des réglages. Lorsqu'un morceau audio est sélectionné, utilisez les touches [◀]/[▶] pour régler le volume de la reproduction. Après avoir défini cette valeur, passez à l'étape 4.**

**NOTE**

Certaines données musicales disponibles dans le commerce sont enregistrées sur des volumes sonores extrêmement élevés. Lorsque vous utilisez ces données (morceau MIDI), réglez l'option Song – Keyboard (Morceau – Clavier).

<b>Song – Keyboard (Morceau – Clavier)</b>	Ajustez la balance de volume entre la reproduction du morceau MIDI et le son de votre jeu au clavier.
<b>Song L – R (Morceau G – D)</b>	Ajustez la balance du volume entre la partie droite et la partie gauche du morceau MIDI sélectionné.

### 3 Réglez la balance de volume à l'aide des touches [◀]/[▶].

Dans le cas de l'option Song – Keyboard (Morceau – Clavier) :



←  
Le volume de votre jeu  
est moins élevé.

→  
Le volume de reproduction du morceau  
est moins élevé.

Dans le cas de l'option Song L – R (Morceau G – D) :



←  
Le volume de la partie droite  
est moins élevé.

→  
Le volume de la partie gauche  
est moins élevé.

### 4 Appuyez deux fois sur la touche [↵] (Exit [Quitter]) pour quitter l'écran Menu Song (Morceau).

Lorsque vous sélectionnez un autre morceau MIDI, le réglage Song L – R (Morceau G – D) est rétabli sur sa valeur par défaut. En ce qui concerne les options Song – Keyboard (Morceau – Clavier) et Audio Volume (Volume audio), la sélection d'un autre morceau ne réinitialise pas la valeur.

#### NOTE

Les paramètres sélectionnés de Song – Keyboard (Morceau – Clavier) seront conservés (Réglage de sauvegarde) même lorsque l'appareil est mis hors tension. Veillez à ne pas régler le volume au minimum. Sinon, le clavier ou les morceaux n'émettront aucun son. Vous pouvez changer les réglages pour conserver le paramètre sélectionné si vous le souhaitez. Pour plus de détails, reportez-vous à la « Backup Setting (Réglage de sauvegarde) », page 92.

## Fonctions de reproduction utiles

MIDI

Audio

### Démarrage/Pause de la reproduction à l'aide d'une pédale

Vous pouvez attribuer la fonction Song Play/Pause (Reproduction/pause de morceau) (même fonction que la touche [PLAY/PAUSE] sur le panneau de commandes) à la pédale centrale ou de gauche. Appuyez plusieurs fois sur la touche [≡] (Menu) pour afficher le menu System (Système), puis sélectionnez Pedal (Pédale) → Play/Pause (Lecture/Pause) pour effectuer l'affectation. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 86. Cette fonction permet de démarrer ou d'interrompre la reproduction lorsque vous vous exercez et que vous ne souhaitez pas enlever vos mains du clavier.

### Transposition de la hauteur de ton d'un morceau

Vous pouvez transposer la hauteur de ton de reproduction d'un morceau par demi-tons vers le haut ou vers le bas. Appuyez plusieurs fois sur la touche [≡] (Menu) pour ouvrir le menu Song (Morceau) → Transpose (Transposition). Pour plus de détails, reportez-vous à la page 81.

# Enregistrement de votre performance

Cet instrument vous permet d'enregistrer votre performance à l'aide des deux méthodes suivantes.

## • Enregistrement MIDI **MIDI**

Avec cette méthode, les performances enregistrées sont stockées sur l'instrument ou sur un lecteur flash USB sous forme de fichier MIDI SMF (format 0). Si vous souhaitez réenregistrer une section spécifique ou éditer des paramètres tels que la sonorité, utilisez cette méthode. Vous pouvez également enregistrer votre performance sur chaque piste individuellement. Dans la mesure où un morceau MIDI peut être converti en morceau audio après son enregistrement (page 61), vous pouvez utiliser un enregistrement MIDI (avec surimpression et plusieurs parties) pour créer d'abord un arrangement complexe que vous ne parviendrez pas à jouer en direct, puis le convertir en morceau audio. Cet instrument vous permet d'enregistrer environ 500 Ko de données par morceau.

## • Enregistrement audio **Audio**

Avec cette méthode, les performances sont enregistrées sous forme de fichiers audio sur un lecteur flash USB. L'enregistrement est effectué sans désignation de la partie enregistrée. Il est au format WAV stéréo de résolution normale (44,1 kHz/16 bits) de qualité CD. Il est transmis et est reproduit sur des lecteurs portables à l'aide d'un ordinateur. Étant donné que l'entrée audio\* provenant du périphérique externe est également enregistrée, vous pouvez enregistrer votre performance au clavier avec le son de la performance du périphérique audio, de l'ordinateur ou du smartphone/de la tablette connecté. Cet instrument vous permet d'enregistrer jusqu'à 80 minutes par enregistrement.

\* Entrée audio : données audio envoyées à cet instrument et provenant de périphériques externes tels qu'un ordinateur, un smartphone/une tablette, etc., lors de la connexion de l'instrument à ces périphériques par l'intermédiaire de la prise [AUX IN], de la borne [USB TO HOST], de la connexion LAN sans fil ou de la fonctionnalité Bluetooth. Pour plus d'informations sur la connexion avec ces périphériques, reportez-vous à la section Connexion à d'autres périphériques, page 62.

Pour plus d'informations sur la différence entre les morceaux MIDI et les morceaux audio, reportez-vous à la page 36.

## Modes d'enregistrement

Ce chapitre traite des quatre méthodes suivantes. Notez que le format des données créées diffère en fonction de la méthode, MIDI ou audio.

### • Enregistrement MIDI rapide **MIDI** (page 47)

Cette méthode permet de démarrer l'enregistrement le plus rapidement. Votre performance est enregistrée et stockée dans la catégorie User de la mémoire interne de cet instrument.

### • Enregistrement MIDI — Pistes indépendantes **MIDI** (page 49)

Cette méthode vous permet d'enregistrer individuellement les parties destinées respectivement aux mains droite et gauche, ainsi que d'autres parties supplémentaires. Puisque vous pouvez enregistrer la partie de la main gauche tout en reproduisant la partie à main droite, ceci s'avère fort utile pour l'enregistrement des deux parties d'un duo. Étant donné qu'il vous est possible d'enregistrer jusqu'à seize parties séparément, enregistrez la performance de chaque instrument partie par partie et créez ainsi des compositions parfaitement orchestrées.

### • Enregistrement MIDI sur le lecteur flash USB **MIDI** (page 51)

Cette méthode est utile si vous souhaitez enregistrer par écrasement le morceau MIDI déjà enregistré dans le lecteur flash USB ou créer un nouveau morceau MIDI sur ce lecteur.

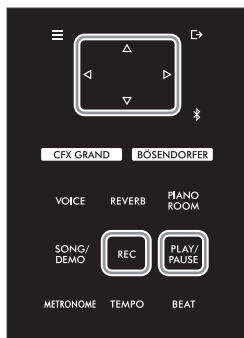
### • Enregistrement audio sur le lecteur flash USB **Audio** (page 52)

Cette méthode permet d'enregistrer votre performance sous forme de données audio dans le lecteur flash USB connecté à la borne [USB TO DEVICE].

# Enregistrement MIDI rapide

## MIDI

C'est la méthode la plus rapide pour démarrer un enregistrement.



### 1 Définissez tous les réglages nécessaires, la sélection de sonorité et l'indication de la mesure notamment.

Avant de démarrer l'enregistrement, sélectionnez une sonorité (page 26) pour la performance au clavier, activez ou désactivez le mode Duo selon vos préférences, définissez le tempo et l'indication de la mesure du métronome/rythme (page 34), puis sélectionnez un type de réverbération/de chœur/d'effet.

### 2 Appuyez sur la touche [REC] (Enregistrement) pour passer en mode Recording.

Un nouveau morceau vierge destiné à l'enregistrement est automatiquement choisi.

#### Afficheur REC

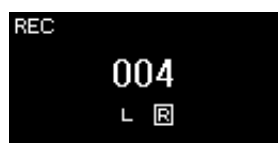


La touche [PLAY/PAUSE] clignote en fonction du tempo sélectionné. Pour quitter le mode Recording, appuyez de nouveau sur la touche [REC] (Enregistrement).

### 3 Jouez au clavier (ou appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE]) pour lancer l'enregistrement.

Lorsque vous souhaitez enregistrer une section vide au début du morceau, appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause) pour démarrer l'enregistrement.

#### Écran REC (pendant l'enregistrement)



### 4 Au terme de votre performance, appuyez de nouveau sur la touche [REC] (Enregistrement) pour arrêter l'enregistrement.

Cette opération quitte le mode Recording et affiche l'écran de stockage des données de performance enregistrées.

#### NOTE

Si vous souhaitez enregistrer la partie à main droite et la partie à main gauche indépendamment, reportez-vous à la section « Enregistrement MIDI — Pistes indépendantes » (page 49), car la méthode d'enregistrement présentée ici part du principe que vous enregistrez les deux mains simultanément.

#### Utilisation du métronome

Vous pouvez utiliser la fonction de métronome pendant l'enregistrement. Toutefois, le son du métronome ne peut pas être enregistré.

#### NOTE

- La balance du volume Song – Keyboard (Morceau – Clavier) (page 81) n'est pas enregistrée.
- Avec l'enregistrement MIDI, la performance est enregistrée sur la piste 1 (Track 1). Toutefois, en mode Duo, les pistes attribuées pour l'enregistrement et celles réellement utilisées ne sont pas les mêmes. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Enregistrement de l'affectation de la piste d'enregistrement pour le mode Duo », page 49.

#### Mode :

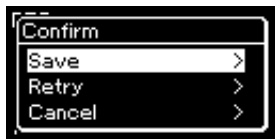
Un mode est un état dans lequel il est possible d'exécuter une fonction donnée. En mode Recording (Enregistrement), vous pouvez enregistrer des morceaux.

#### NOTE

Appuyez sur la touche [REC] et maintenez-la enfoncée pendant une seconde pour afficher l'écran répertoriant les morceaux cibles de l'enregistrement. Dans ce cas, sélectionnez New Song (Nouveau morceau), puis appuyez sur la touche [▷] en vous reportant au tableau page 51.

## 5 Si vous souhaitez enregistrer la performance enregistrée, appuyez sur la touche [▷] pour exécuter l'opération Save (Enregistrer) lorsque cette option est mise en surbrillance.

Lorsque l'opération Save est terminée, le message « Save Completed » s'affiche et vous revenez à l'écran Song (Morceau). Le morceau enregistré est nommé « USERSONGxxx » (« xxx » correspondant à un nombre) et est enregistré dans la catégorie User.



- Si votre performance ne vous convient pas et que vous souhaitez la réenregistrer, mettez l'option Retry (Réessayer) en surbrillance, puis appuyez sur la touche [▷]. Relancez l'enregistrement à partir de l'étape 3.
- Si vous ne souhaitez pas stocker les données enregistrées, mettez en surbrillance l'option Cancel (Annuler), puis appuyez sur la touche [▷].

## 6 Pour écouter la performance enregistrée, appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause).

### AVIS

Le morceau MIDI enregistré sera perdu si vous passez à un autre morceau ou mettez l'instrument hors tension sans effectuer de sauvegarde.

### Attribution d'un nouveau nom au morceau enregistré

Les morceaux enregistrés reçoivent automatiquement un nom, mais vous pouvez les renommer comme vous le souhaitez (page 61).

### NOTE

Reportez-vous à la page 59 pour savoir comment supprimer un morceau.

## Données pouvant être enregistrées dans des morceaux MIDI

### Données de chaque piste

- Données de note (votre performance au clavier)
- Sélection de sonorité
- Opérations réalisées avec les pédales (forte/atténuée/sostenuto)
- Reverb Depth (Profondeur de la réverbération)
- Profondeur de chœur
- Profondeur de l'effet
- Clarté du son — Clarté
- Réglage des effets de résonance — Contenu harmonique
- Octave
- Réglage de volume pour chaque sonorité — Volume
- Panoramique pour chaque sonorité
- Sensibilité au toucher — "Touch Sens."
- Données de l'effet Modélisation d'expression pour piano à queue

### Données communes à toutes les pistes

- Scale (Gamme)
- Tempo
- Indication de la mesure
- Reverb Type (Type de réverbération)
- Chorus Type (Type de chœur)
- Effect Type (Type d'effet)

### NOTE

Les réglages de paramètres autres que Voice (Sonorité) et Tempo (données de note, données de pédale forte/atténuée/sostenuto, réglage d'octave et indication de la mesure) ne peuvent pas être modifiés après l'enregistrement.

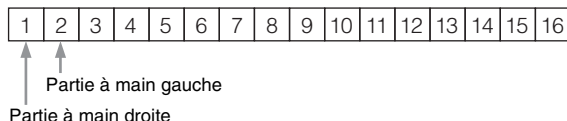


## Enregistrement MIDI — Pistes indépendantes

### MIDI

Avec l'enregistrement MIDI, vous pouvez créer un morceau MIDI comprenant 16 pistes en enregistrant individuellement votre performance sur chacune d'entre elles. Lors de l'enregistrement d'un morceau pour piano, par exemple, vous pouvez enregistrer la partie à main droite sur la piste 1, puis la partie à main gauche sur la piste 2, ce qui vous permet de créer un morceau complet, qui serait difficile à jouer en direct avec les deux mains. Vous pouvez ainsi créer un morceau entier dont l'interprétation en direct serait autrement difficile, voire impossible.

Exemple :



### Lorsque vous souhaitez enregistrer une nouvelle piste d'un morceau MIDI déjà enregistré :

Après avoir sélectionné le morceau MIDI cible (étapes 1 à 4, pages 37–38), appuyez sur la touche [REC] (Enregistrement) et maintenez-la enfoncée pendant une seconde pour afficher l'écran répertoriant la liste des morceaux cibles de l'enregistrement, sélectionnez le 4e élément (le morceau MIDI sélectionné), appuyez sur la touche [D], puis passez à l'étape 2 décrite sur cette page.

**1 Exécutez les mêmes opérations qu'aux étapes 1 et 2, page 47, pour activer le mode Recording avec un nouveau morceau vierge sélectionné.**

**2 Utilisez les touches [◀]/[▶] pour sélectionner une piste d'enregistrement.**

Si vous souhaitez enregistrer la partie à main droite, mettez en surbrillance l'option R (Piste 1).

Si vous souhaitez enregistrer la partie à main gauche, mettez en surbrillance l'option L (Piste 2).

Lorsque vous souhaitez enregistrer votre performance sur les pistes 3–16, vous pouvez également appeler la piste souhaitée en appuyant sur les touches [◀]/[▶] à plusieurs reprises.



Piste d'enregistrement

### Statut des données de la piste



: Contient des données.



: Ne contient pas de données.

**3 Jouez au clavier pour lancer l'enregistrement.**

Lorsque vous souhaitez enregistrer une section vide au début du morceau, appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause) pour démarrer l'enregistrement.

**4 Au terme de votre performance, appuyez sur la touche [REC] (Enregistrement) pour arrêter l'enregistrement.**

Cette opération quitte le mode Recording et affiche l'écran de stockage des données de performance enregistrées.

### NOTE

Si vous souhaitez enregistrer votre performance dans le lecteur flash USB ou ajouter l'enregistrement au morceau MIDI dans le lecteur flash USB, reportez-vous à la section « Enregistrement MIDI sur le lecteur flash USB » (page 51).

### NOTE

Si vous enregistrez la performance des deux mains sur la piste de droite, puis sur la piste de gauche, les deux sont reproduites simultanément en tant que morceau unique.

### Enregistrement de l'affectation de la piste d'enregistrement pour le mode Duo

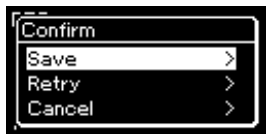
Lorsque le mode Duo est activé, seule la performance de la partie droite est enregistrée sur la piste spécifiée. La performance de la partie gauche est enregistrée sur un numéro de piste supérieur (de 3) à celui de la piste spécifiée. Si ce numéro est supérieur à 16, calculez la piste de destination en recommençant à 1.

### AVIS

**Veillez noter que le fait d'enregistrer votre performance dans une piste contenant des données écrase les données déjà enregistrées.**

## 5 Si vous souhaitez enregistrer la performance enregistrée, appuyez sur la touche [▷] pour exécuter l'opération Save (Enregistrer) lorsque cette option est mise en surbrillance.

Lorsque l'opération Save est terminée, le message « Save Completed » s'affiche et vous revenez à l'écran Song (Morceau). Le morceau enregistré est nommé « USERSONGxxx » (« xxx » correspondant à un nombre) et est enregistré dans la catégorie User.



- Si votre performance ne vous convient pas et que vous souhaitez la réenregistrer, mettez l'option Retry (Réessayer) en surbrillance, puis appuyez sur la touche [▷]. Relancez l'enregistrement à partir de l'étape 3.
- Si vous ne souhaitez pas stocker les données enregistrées, mettez en surbrillance l'option Cancel (Annuler), puis appuyez sur la touche [▷].

## 6 Pour écouter la performance enregistrée, appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause).

## 7 Pour effectuer l'enregistrement sur une autre piste, passer de nouveau au mode Song Recording (Enregistrement de morceau).

### 7-1 Appuyez sur la touche [REC] (Enregistrement) et maintenez-la enfoncée pendant une seconde.

Les morceaux cibles de l'enregistrement sont répertoriés à l'écran.

### 7-2 Utilisez la touche [▽] pour sélectionner un morceau MIDI existant (au bas de la liste), puis appuyez sur la touche [▷].



Vous pouvez vérifier si les pistes contiennent des données enregistrées grâce à l'indication qui apparaît en haut à droite de chaque piste. Pour plus d'informations sur l'indication, reportez-vous à la section « Statut des données de la piste », page 49.

## 8 Enregistrez votre performance sur une autre piste en répétant les étapes 2 à 6 de cette section.

À l'étape 2, sélectionnez une piste ne contenant aucune donnée enregistrée.

À l'étape 3, jouez au clavier tout en écoutant les données déjà enregistrées.

### AVIS

Le morceau MIDI enregistré sera perdu si vous passez à un autre morceau ou mettez l'instrument hors tension sans effectuer de sauvegarde.

### Attribution d'un nouveau nom au morceau enregistré

Les morceaux enregistrés reçoivent automatiquement un nom, mais vous pouvez les renommer comme vous le souhaitez (page 61).

### NOTE

Pour plus d'instructions sur le rembobinage, l'avance rapide ou le retour au début du morceau pendant la reproduction d'un morceau, reportez-vous à la page 39.

### AVIS

**Veillez noter que le fait d'enregistrer votre performance dans une piste contenant des données écrase les données déjà enregistrées.**

### NOTE

Reportez-vous à la page 59 pour savoir comment supprimer un morceau. Reportez-vous à la section « Track Delete (Supprimer piste) », page 82 pour savoir comment supprimer un morceau.

# Enregistrement MIDI sur le lecteur flash USB

## MIDI

Ces instructions décrivent comment enregistrer par écrasement un morceau MIDI déjà enregistré dans le lecteur flash USB ou créer un nouveau morceau MIDI sur le lecteur flash USB.



### NOTE

- Afin de connecter un lecteur flash USB, veuillez lire la section « Branchement des périphériques USB (borne [USB TO DEVICE]) », page 64.
- Avant de démarrer l'enregistrement, vérifiez la capacité de mémoire restante du lecteur flash USB. Menu System (Système) : Utility (Utilitaire) → USB Properties (Propriétés USB) (page 88).

- 1 Branchez le lecteur flash USB sur la borne [USB TO DEVICE].
- 2 Sélectionnez un morceau MIDI en tant que cible de l'enregistrement, puis passez au mode Recording.

- 2-1 Si vous souhaitez enregistrer une piste supplémentaire au morceau MIDI déjà enregistré, sélectionnez le morceau souhaité dans le lecteur flash USB.
- Pour effectuer un enregistrement à partir de zéro, ignorez cette étape.

- 2-2 Appuyez sur la touche [REC] (Enregistrement) et maintenez-la enfoncée pendant une seconde pour afficher l'écran répertoriant les morceaux cibles de l'enregistrement.



- 2-3 Dans les morceaux cibles de l'enregistrement, sélectionnez l'option New Song (USB) (Nouveau morceau [USB]) ou le morceau MIDI sélectionné à l'étape 2-1 (4e élément ci-dessous) à l'aide des touches [Δ]/[▽], puis appuyez sur la touche [▷] pour passer au mode Recording.

Enregistrement du morceau cible	Description
New Song (Nouveau morceau)	Sélectionnez cette méthode si vous souhaitez enregistrer votre performance dans un morceau MIDI vide et enregistrez-la dans la catégorie User de la mémoire interne de cet instrument.
New Song (Nouveau morceau) (USB)*	Sélectionnez cette méthode si vous souhaitez enregistrer votre performance dans un morceau MIDI vide et l'enregistrer dans le lecteur flash USB.
New Audio (Nouveau son) (USB)*	Sélectionnez cette méthode si vous souhaitez enregistrer votre performance dans des données audio vierges et l'enregistrer dans le lecteur flash USB.
xxxxxx (morceau MIDI sélectionné à l'étape 2-1 ci-dessus)**	Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez enregistrer d'autres données/ enregistrer par écrasement le morceau MIDI sélectionné.

\* Peut être sélectionné uniquement si le lecteur flash USB est branché sur la borne [USB TO DEVICE].

\*\* Ne s'affiche pas si aucun morceau MIDI déjà enregistré n'est sélectionné à l'étape 2-1 ci-dessus, ou si un morceau prédéfini (démonstration de sonorité, 50 morceaux classiques ou morceaux de leçon) est sélectionné à l'étape 2-1.

### 3 Exécutez l'enregistrement et enregistrez la performance enregistrée.

**Si vous souhaitez enregistrer d'autres données dans le morceau MIDI sélectionné ou dans la piste spécifiée d'un morceau MIDI vierge :**

Exécute les étapes 2–8 de la section « Enregistrement MIDI — Pistes indépendantes », page 49.

**Si vous souhaitez effectuer un enregistrement rapide dans un morceau MIDI vierge :**

Exécute les étapes 3–6 de la section « Enregistrement MIDI rapide », page 47.

#### AVIS

**Veillez noter que le fait d'enregistrer votre performance dans une piste contenant des données écrase les données déjà enregistrées.**

#### NOTE

L'indicateur de mesure et le tempo ne peuvent pas être modifiés lors du remplacement d'une partie d'un morceau MIDI existant.

## Enregistrement audio sur le lecteur flash USB

### Audio

Ces instructions décrivent comment enregistrer votre performance sous forme de données audio. Notez que le fichier audio dans lequel votre performance doit être enregistrée ne peut être enregistré que dans le lecteur flash USB. C'est la raison pour laquelle vous devez préparer votre lecteur flash USB avant de démarrer l'enregistrement.

- 1  **Branchez le lecteur flash USB sur la borne [USB TO DEVICE].**
- 2  **Appuyez sur la touche [REC] (Enregistrement) et maintenez-la enfoncée pendant une seconde pour afficher l'écran répertoriant les morceaux cibles de l'enregistrement.**
- 3  **Utilisez les touches [ $\Delta$ ]/[ $\nabla$ ] pour sélectionner New Audio (USB) (Nouveau son [USB]), puis appuyez sur la touche [ $\triangleright$ ].**
- 4  **Exécutez les étapes 3 à 6 de la section Enregistrement MIDI rapide (page 47).**

Contrairement à l'enregistrement MIDI, le temps écoulé est indiqué sur l'écran pendant l'enregistrement audio.



#### NOTE

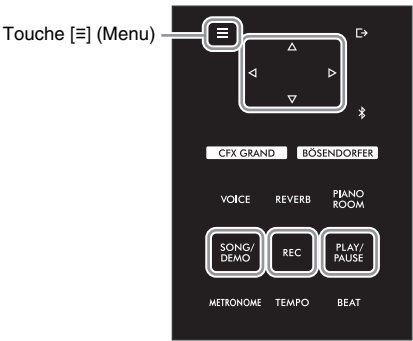
- Afin de connecter un lecteur flash USB, veuillez lire la section « Branchement des périphériques USB (borne [USB TO DEVICE]) », page 64.
- Avant de démarrer l'enregistrement, vérifiez la capacité de mémoire restante du lecteur flash USB. Menu System (Système) : Utility (Utilitaire) → USB Properties (Propriétés USB) (page 88).
- Lors de l'enregistrement audio, un son peut être déformé si le volume de la sonorité est réglé sur une valeur supérieure à celle du réglage par défaut. Veillez à régler le volume de la sonorité sur la valeur par défaut ou sur une valeur inférieure avant d'enregistrer dans l'écran Menu Voice (Sonorité) : Voice Edit (Édition de sonorité) → Volume (page 78).
- Avec l'enregistrement audio, les autres entrées audio (Bluetooth, [AUX IN], etc.) de l'appareil externe (page 46) sont également enregistrées.

# Autres techniques d'enregistrement

## Réenregistrement d'un morceau MIDI en parties

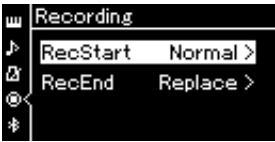
### MIDI

Vous ne pouvez pas réenregistrer une plage spécifique du morceau MIDI.



**1 Réglez les paramètres qui déterminent le début et la fin de l'enregistrement.**

**1-1 Appuyez sur la touche [≡] (Menu) à plusieurs reprises pour appeler l'écran Menu Recording (Enregistrement).**



**1-2 Utilisez les touches [Δ]/[▽] pour sélectionner RecStart, puis sélectionnez la valeur qui détermine le début de l'enregistrement à l'aide de la touche [▷].**

<b>Normal</b>	Les données déjà enregistrées sont remplacées par les nouvelles données dès qu'un enregistrement démarre.
<b>KeyOn</b>	Les données déjà enregistrées sont conservées jusqu'à ce que vous appuyiez sur une touche et l'enregistrement démarre dès que vous appuyez sur une touche.

**1-3 Utilisez les touches [Δ]/[▽] pour sélectionner RecEnd, puis sélectionnez la valeur qui détermine la fin de l'enregistrement à l'aide de la touche [▷].**

<b>Replace</b>	Les données situées après le point où vous arrêtez votre enregistrement sont également effacées.
<b>PunchOut</b>	Les données situées après le point où vous arrêtez votre enregistrement sont conservées.

**2 Appuyez sur la touche [SONG/DEMO] pour appeler la liste des catégories de morceau.**

**3 Sélectionnez le morceau MIDI souhaité.**

Pour obtenir des instructions, reportez-vous à la page 37.

#### 4 Indiquez le point de début que vous souhaitez réenregistrer.

Utilisez les touches [◀]/[▶] pour déplacer la position de reproduction (numéro de mesure) au point souhaité. Vous pouvez également appuyer sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause) pour démarrer la reproduction, puis de nouveau sur la touche [PLAY/PAUSE] légèrement avant le point souhaité.

Si nécessaire, sélectionnez les réglages (sonorité et autres paramètres).

Sélectionnez les réglages souhaités si vous souhaitez modifier les réglages précédents.

#### 5 Appuyez sur la touche [REC] (Enregistrement) et maintenez-la enfoncée pendant une seconde pour afficher l'écran qui répertorie les morceaux cibles de l'enregistrement. Sélectionnez ensuite le 4e élément (le morceau sélectionné à l'étape 3), puis appuyez sur la touche [▶] pour activer le mode Recording.

##### NOTE

L'indicateur de mesure et le tempo ne peuvent pas être modifiés lors du remplacement d'une partie d'un morceau existant.

#### 6 Utilisez les touches [◀]/[▶] pour sélectionner une piste de réenregistrement.

#### 7 Jouez au clavier ou appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause) pour démarrer l'enregistrement.

#### 8 Appuyez sur la touche [REC] (Enregistrement) pour arrêter l'enregistrement.

#### 9 Enregistrez la performance enregistrée en suivant l'étape 5, page 50.

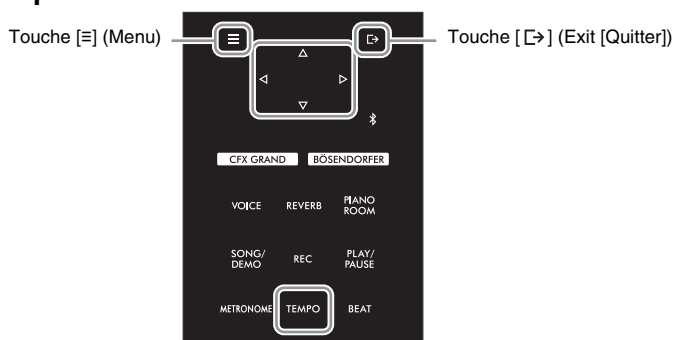
#### 10 Pour écouter la performance enregistrée, appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause).

## Modification du tempo ou de la sonorité d'un morceau MIDI enregistré précédemment

### MIDI

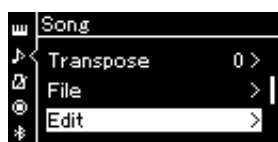
Pour les morceaux MIDI, vous pouvez changer le tempo et la sonorité après l'enregistrement afin de modifier une sensation ou pour choisir un tempo plus adapté.

#### • Pour modifier le tempo :



- 1 **Sélectionnez le morceau MIDI à modifier.**  
Pour obtenir des instructions, reportez-vous à la page 37.
- 2 **Appuyez sur la touche [TEMPO] pour ouvrir l'écran Tempo, puis réglez le tempo souhaité.**  
Pour obtenir des instructions, reportez-vous à la page 39.
- 3 **Appuyez sur la touche [≡] (Menu) plusieurs fois pour afficher l'écran Menu Song (Morceau), puis sélectionnez l'élément mis en surbrillance dans chaque écran, conformément à l'illustration ci-dessous.**

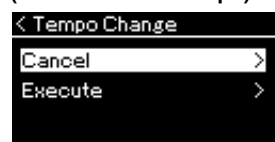
Écran Menu Song



Écran Edit (Édition)



Écran Tempo Change  
(Modification du tempo)



- 3-1. Utilisez les touches [Δ]/[▽] pour sélectionner Edit (Édition).
- 3-2. Appuyez sur la touche [▷] pour afficher l'écran suivant.
- 3-3. Utilisez les touches [Δ]/[▽] pour sélectionner l'option Tempo Change (Changement de tempo).
- 3-4. Appuyez sur la touche [▷] pour afficher l'écran suivant.

- 4 **Appliquez la valeur de tempo sélectionnée aux données du morceau MIDI en cours.**

Appuyez sur la touche [▽] pour mettre en surbrillance l'option Execute, puis sur la touche [▷] pour appliquer la nouvelle valeur de tempo aux données du morceau MIDI.



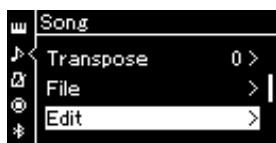
Lorsque cette opération est terminée, le message Completed (Terminé) s'affiche et l'écran Tempo Change (Changement de tempo) s'affiche à nouveau après quelques instants.

- 5 **Appuyez sur la touche [↵] (Exit [Quitter]) pour quitter l'écran Menu Song (Morceau).**

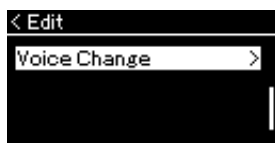
## • Pour modifier la sonorité :

- 1 **Sélectionnez le morceau MIDI à modifier.**  
Pour obtenir des instructions, reportez-vous à la page 37.
- 2 **Sélectionnez la sonorité souhaitée.**  
Pour obtenir des instructions, reportez-vous à la page 26.
- 3 **Appuyez sur la touche [≡] (Menu) plusieurs fois pour afficher l'écran Menu Song (Morceau), puis sélectionnez l'élément mis en surbrillance dans chaque écran, conformément à l'illustration ci-dessous.**

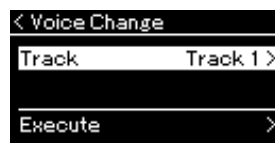
Écran Menu Song



Écran Edit (Édition)



Écran Voice Change



3-1. Utilisez les touches [Δ]/[▽] pour sélectionner Edit (Édition).

3-2. Appuyez sur la touche [▷] pour afficher l'écran suivant.

3-3. Utilisez les touches [Δ]/[▽] pour sélectionner Voice Change (Modification de la sonorité).

3-4. Appuyez sur la touche [▷] pour afficher l'écran suivant.

- 4 **Appuyez sur la touche [▷] pour afficher l'écran Réglage, puis sélectionnez la piste souhaitée à l'aide des touches [Δ]/[▽].**

- 5 **Appliquez la sonorité sélectionnée à l'étape 2 de la piste sélectionnée à l'étape 4 aux données du morceau MIDI.**

Appuyez sur la touche [◀] pour revenir à l'écran Voice Change (Modification de la sonorité). Appuyez sur la touche [▽] pour mettre en surbrillance l'option Execute, puis sur la touche [▷] pour appliquer la nouvelle sonorité aux données du morceau MIDI.



Lorsque cette opération est terminée, le message Completed (Terminé) s'affiche et l'écran Voice Change (Modification de la sonorité) s'affiche à nouveau après quelques instants.

- 6 **Appuyez sur la touche [↵] (Exit [Quitter]) pour quitter l'écran Menu Song (Morceau).**



# Gestion des fichiers de morceaux

Le menu File (Fichier) de l'écran Menu Song (Morceau) (page 81) permet d'appliquer différentes opérations aux fichiers de morceaux, qu'il s'agisse de morceaux enregistrés sur cet instrument ou de morceaux achetés dans le commerce. Afin de connecter un lecteur flash USB, veuillez lire la section « Précautions à prendre en cas d'utilisation de la borne [USB TO DEVICE] », page 64.

Fonctionnement	Menu File (Fichier)	Page
Suppression de fichiers de morceau	Delete (Supprimer)	pages 58, 59
Copie de fichiers de morceau	Copy (Copier)*	pages 58, 60
Déplacement de fichiers de morceau	Move (Déplacer)*	pages 58, 60
Conversion d'un morceau MIDI en morceau audio pendant la reproduction	MIDI to Audio (MIDI en audio)*	pages 58, 61
Attribution d'un nouveau nom aux fichiers de morceau	Rename (Renommer)	pages 58, 61

Les options du menu File (Fichier) repérées par un astérisque (\*) ne peuvent être utilisées que lorsqu'un morceau MIDI est sélectionné.

## File (Fichier)

Un fichier contient un groupe de données. Sur cet instrument, un fichier de morceau se compose de données de morceau et d'un numéro de morceau.

## Types de morceaux et limites des opérations liées aux fichiers

Les types de morceaux, ainsi que le nom et l'icône de catégorie, sont indiqués dans l'écran Song (Morceau). Le tableau suivant indique le type de morceau et les restrictions concernant les opérations liées aux fichiers.

\* L'icône n'apparaît que lorsque vous sélectionnez un morceau dans la catégorie User ou USB.

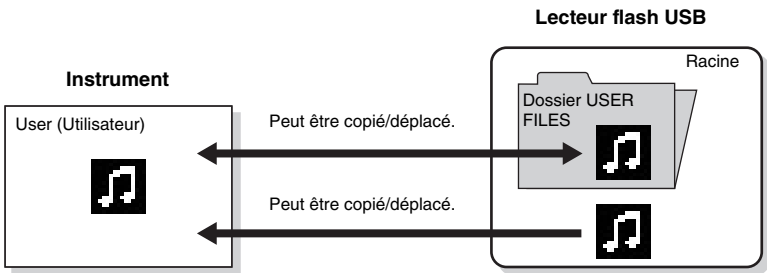


Emplacement des données	Catégorie	Type de morceau	Delete (Supprimer)	Rename (Renommer)	Copy (Copier)	Move (Déplacer)	MIDI to Audio (MIDI en audio)
Instrument	Demo (Démonstration)	Démo (Sonorité)	x	x	x	x	x
	50 Classical	50 morceaux classiques prédéfinis	x	x	x	x	x
	Lesson (Leçon)	Morceaux prédéfinis de leçon	x	x	x	x	x
	User (Utilisateur)	Vos propres morceaux enregistrés (MIDI)	O	O	O	O	O
Lecteur flash USB	USB	Morceau MIDI	O	O	O	O	O
		Morceaux audio	O	O	x	x	x

## Plage de l'opération de copie/déplacement

Dans le cas d'un morceau MIDI dans la catégorie User de l'instrument, vous ne pouvez le copier/déplacer que dans le dossier USER FILES d'un lecteur flash USB. La sélection d'un morceau MIDI du dossier User pour le copier/déplacer définit automatiquement le dossier USER FILES comme destination.

Dans le cas d'un morceau MIDI dans un lecteur flash USB, vous pouvez le copier/déplacer dans la catégorie User de l'instrument.



## Dossier USER FILES

Si le lecteur flash USB branché sur l'instrument ne contient pas de dossier USER FILES, ce dernier est créé automatiquement dès que vous formatez ou enregistrez un morceau sur ce périphérique. Le morceau enregistré est alors enregistré dans ce dossier.

## NOTE

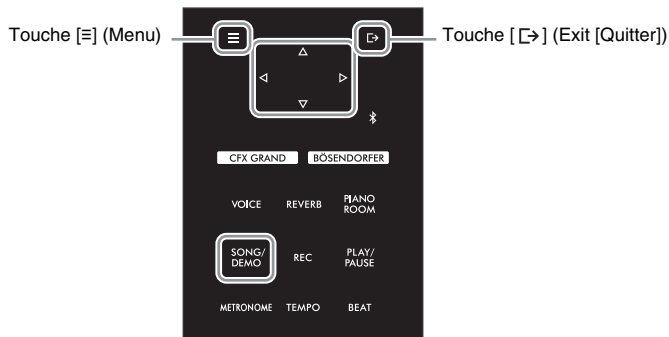
- Veuillez noter que les fonctions de copie sont destinées à un usage personnel uniquement.
- Les dossiers ne peuvent pas être copiés.

## Racine :

le plus haut niveau d'une structure hiérarchique. Ceci fait référence à une zone n'appartenant à aucun dossier.

## Principe d'utilisation des fichiers de morceaux

Les fichiers de morceau peuvent être manipulés conformément aux instructions ci-dessous.



**1 Si nécessaire, branchez le lecteur flash USB sur la borne [USB TO DEVICE].**

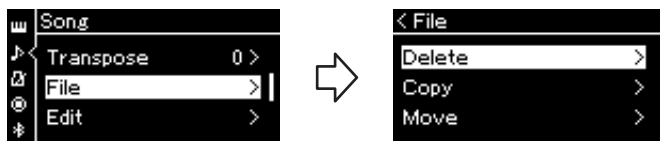
**2 Sélectionnez un morceau.**

Pour obtenir des instructions sur la sélection d'un morceau, reportez-vous à la page 37.

**3 Passez en mode File (Fichier).**

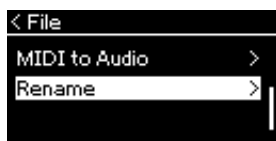
**3-1 Appuyez sur la touche [≡] (Menu) pour appeler l'écran Menu Song (Morceau). Utilisez les touches [△]/[▽] pour sélectionner File (Fichier), puis appuyez sur la touche [▷].**

Écran Menu Song (Morceau)



**3-2 Sélectionnez l'une des options suivantes : Delete (Supprimer), Copy (Copier), Move (Déplacer), MIDI to Audio (MIDI en audio) ou Rename (Renommer).**

Par exemple : Attribution d'un nouveau nom aux fichiers



Pour fermer le mode File (Fichier), appuyez une ou deux fois sur la touche [⇨] (Exit [Quitter]).

## 4 Exécutez l'opération sélectionnée.

Pour obtenir des instructions spécifiques, reportez-vous à la section correspondante.

- Delete (Supprimer) .....page 59
- Copy (Copier).....page 60
- Move (Déplacer) .....page 60
- MIDI to Audio (MIDI en audio) .....page 61
- Rename (Renommer) .....page 61

Pendant l'opération, des messages (information, confirmation, etc.) peuvent apparaître sur l'afficheur. Pour accéder à des explications et obtenir des détails, reportez-vous à la Liste des messages, page 98.

### AVIS

Ne déconnectez pas le lecteur flash USB lorsqu'il est monté ou pendant la modification d'un fichier. Toutes les données du lecteur flash USB et de l'instrument risqueraient d'être supprimées.

## 5 Appuyez sur la touche [↵] (Exit [Quitter]) pour sortir du mode File.

## Suppression de fichiers de morceau — Delete (Supprimer)

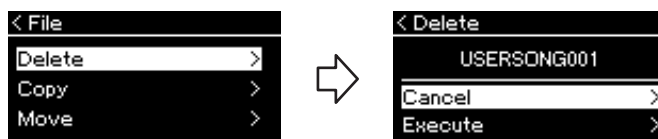
Pour plus d'informations sur les types de morceaux qui peuvent être supprimés, reportez-vous à la page 57.

Reportez-vous à la page 58 pour obtenir des instructions sur les principes d'utilisation. La procédure suivante reprend en détail celle qui est présentée à l'étape 4 de cette page.

### NOTE

Vous ne pouvez pas supprimer plusieurs morceaux simultanément.

### 4-1 Lorsque l'option Delete (Supprimer) est mise en surbrillance, appuyez sur la touche [➤] pour afficher l'écran des réglages.



### 4-2 Sélectionnez l'option Execute (Exécution) en appuyant sur la touche [▽], puis sur la touche [➤].

Lorsque le morceau est supprimé, l'écran revient à l'affichage Liste des morceaux.

### AVIS

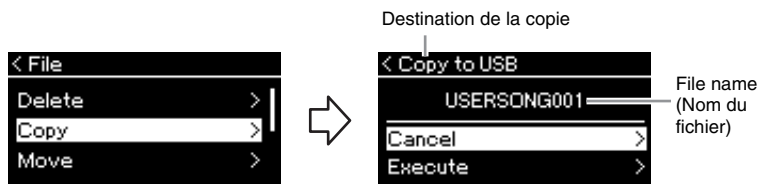
Ne mettez pas l'instrument hors tension et n'éjectez pas le lecteur flash USB lorsque l'option Executing (Exécution) est affichée.

## Copie de fichiers de morceau — Copy (Copier)

Pour plus d'informations sur les types et les plages de morceaux qui peuvent être copiés, reportez-vous à la page 57.

Reportez-vous à la page 58 pour obtenir des instructions sur les principes d'utilisation. La procédure suivante reprend en détail celle qui est présentée à l'étape 4 de cette page.

### 4-1 Lorsque l'option Copy (Copier) est mise en surbrillance, appuyez sur la touche [▷] pour afficher l'écran des réglages.



### 4-2 Sélectionnez l'option Execute (Exécution) en appuyant sur la touche [▽], puis appuyez sur la touche [▷].

Le morceau sélectionné est copié dans la destination avec le même nom que le fichier source de la copie.

#### Destination de la copie :

L'option USB s'affiche lorsque la destination de la copie est un lecteur flash USB et l'option User s'affiche si l'instrument est la destination de la copie. Les fichiers copiés dans le lecteur flash USB sont stockés dans le dossier USER FILES.

#### NOTE

Un message s'affiche lorsqu'un morceau du même nom existe dans la destination de la copie. Sélectionnez l'option Overwrite (Enregistrement par écrasement) lorsque vous souhaitez écraser le morceau sélectionné, ou Cancel (Annuler) pour annuler à l'aide des touches [△]/[▽], puis appuyez sur la touche [▷].

#### AVIS

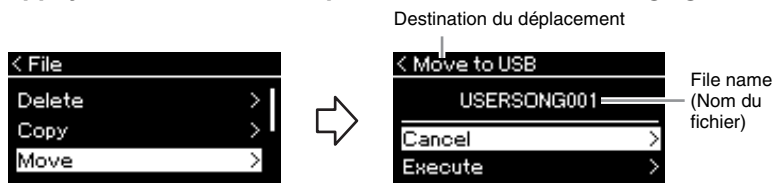
- Les opérations d'enregistrement par écrasement effacent les données existantes du fichier de destination de la copie et les remplacent par les données du fichier source de la copie.
- Ne mettez pas l'instrument hors tension et n'éjectez pas le lecteur flash USB lorsque l'option Executing (Exécution) est affichée.

## Déplacement de fichiers de morceau — Move (Déplacer)

Pour plus d'informations sur les types et les plages de morceaux qui peuvent être déplacés, reportez-vous à la page 57.

Reportez-vous à la page 58 pour obtenir des instructions sur les principes d'utilisation. La procédure suivante reprend en détail celle qui est présentée à l'étape 4 de cette page.

### 4-1 Lorsque l'option Move (Déplacer) est mise en surbrillance, appuyez sur la touche [▷] pour afficher l'écran des réglages.



### 4-2 Sélectionnez l'option Execute (Exécution) en appuyant sur la touche [▽], puis appuyez sur la touche [▷].

Le morceau sélectionné est déplacé vers la destination et l'écran revient à l'écran de la liste des morceaux.

#### Destination du déplacement

L'option USB s'affiche lorsque la destination du déplacement est un lecteur flash USB et l'option User s'affiche si l'instrument est la destination du déplacement. Les fichiers déplacés dans le lecteur flash USB sont stockés dans le dossier USER FILES.

#### NOTE

Un message s'affiche lorsqu'un morceau du même nom existe dans la destination du déplacement. Sélectionnez l'option Overwrite (Enregistrement par écrasement) lorsque vous souhaitez écraser le morceau sélectionné, ou Cancel (Annuler) pour annuler à l'aide des touches [△]/[▽], puis appuyez sur la touche [▷].

#### AVIS

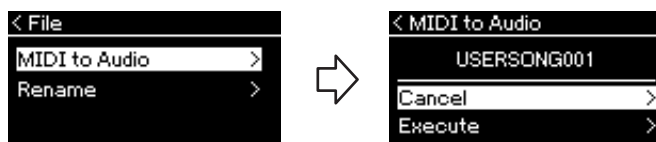
- Les opérations d'enregistrement par écrasement effacent les données existantes du fichier de destination du déplacement et les remplacent par les données du fichier source du déplacement.
- Ne mettez pas l'instrument hors tension et n'éjectez pas le lecteur flash USB lorsque l'option Executing (Exécution) est affichée.

## Conversion d'un morceau MIDI en morceau audio pendant la reproduction — MIDI to Audio (MIDI en audio)

Un morceau MIDI dans la mémoire User de l'instrument ou dans un lecteur flash USB peut être converti en morceau audio, puis enregistré dans le dossier USER FILES d'un lecteur flash USB. Pour plus d'informations sur les types de morceaux qui peuvent être convertis, reportez-vous à la page 57.

Reportez-vous à la page 58 pour obtenir des instructions sur les principes d'utilisation. La procédure suivante reprend en détail celle qui est présentée à l'étape 4 de cette page.

- 4-1** Lorsque l'option MIDI to Audio (MIDI en audio) est mise en surbrillance, appuyez sur la touche [▷] pour afficher l'écran des réglages.



- 4-2** Sélectionnez l'option Execute (Exécution) en appuyant sur la touche [▽], puis appuyez sur la touche [▷].

Cette opération commence la reproduction et la conversion du format MIDI en format audio. Cette opération est très semblable à l'enregistrement d'un morceau audio dans la mesure où elle permet d'enregistrer la performance au clavier et d'autres sons en entrée (par Bluetooth, prise [AUX IN], etc.) de l'appareil externe (page 46). Après la conversion du morceau, le message Convert completed (Conversion terminée) s'affiche et l'écran revient à la liste des morceaux.

### NOTE

Après la conversion, le morceau MIDI reste dans l'emplacement des données d'origine.

### AVIS

**Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais le lecteur flash USB pendant la conversion. Sinon, les données seront perdues.**

### NOTE

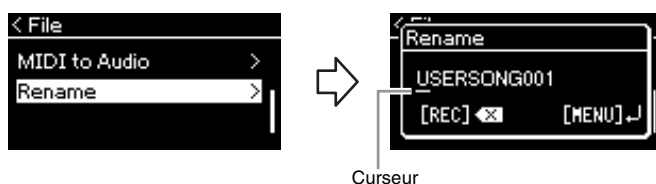
- Un message s'affiche lorsqu'un morceau du même nom existe dans la destination de la copie. Sélectionnez l'option Overwrite (Enregistrement par écrasement) lorsque vous souhaitez écraser le morceau sélectionné à l'aide des touches [△]/[▽], puis appuyez sur la touche [▷].
- Pour annuler cette opération, appuyez sur la touche [↵] (Exit (Quitter)) pendant la conversion. Lorsque l'opération est annulée, le morceau audio converti n'est pas enregistré.

## Attribution d'un nouveau nom aux fichiers de morceau — Rename (Renommer)

Pour plus d'informations sur les types de morceaux qui peuvent être renommés, reportez-vous à la page 57.

Reportez-vous à la page 58 pour obtenir des instructions sur les principes d'utilisation. La procédure suivante reprend en détail celle qui est présentée à l'étape 4 de cette page.

- 4-1** Lorsque l'option Rename (Renommer) est mise en surbrillance, appuyez sur la touche [▷] pour afficher l'écran des réglages.



- 4-2** Attribuez un nom au morceau.

Utilisez les touches [←]/[→] pour déplacer la zone de mise en surbrillance du curseur (soulignement).

Utilisez les touches [△]/[▽] pour changer le caractère situé à l'emplacement du curseur. La touche [REC] permet de supprimer le caractère situé à l'emplacement du curseur.

Le nom du morceau peut comporter jusqu'à 46 caractères. Pour afficher les caractères invisibles qui dépassent la capacité de l'écran, déplacez la zone de mise en surbrillance à l'aide des touches [←]/[→].

- 4-3** Appuyez sur la touche [≡] (Menu) pour renommer le fichier.

Une fois le morceau renommé, l'affichage revient à l'écran de la liste des morceaux dans lequel le morceau renommé peut être sélectionné.

### NOTE

Pour obtenir des informations sur les types de caractères disponibles pour les noms de morceau, reportez-vous à la section « Language (Langue) », page 89.

### AVIS

**Ne mettez pas l'instrument hors tension et n'éjectez pas le lecteur flash USB lorsque l'option Executing (Exécution) est affichée.**

# Connexion à d'autres périphériques

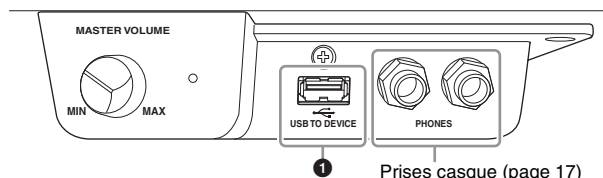
## Connecteurs

Vous pouvez brancher d'autres appareils sur les connecteurs de cet instrument. Pour plus d'informations sur l'emplacement de ces connecteurs, reportez-vous à la section « Commandes et bornes du panneau », page 12. Vous pouvez également connecter cet instrument à un appareil tel qu'un smartphone via Bluetooth (page 67).

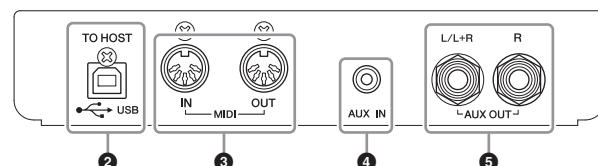
### NOTE

Avant d'utiliser la fonction Bluetooth, lisez attentivement la section « À propos de la fonctionnalité Bluetooth », page 67.

### Panneau des bornes (dans la partie inférieure gauche du clavier)



### Panneaux des bornes (dans la partie inférieure droite du clavier)



### ATTENTION

Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. En outre, avant d'allumer ou d'éteindre n'importe lequel de ces composants, réglez toutes les commandes de volume sur le niveau minimal (0). Sinon, vous risquez de provoquer la détérioration des composants et de subir une décharge électrique, voire une perte d'audition irréversible.

#### ❶ Borne [USB TO DEVICE]

Vous pouvez connecter à cette borne un lecteur flash USB ou un appareil connecté tel qu'un smartphone à l'aide d'un adaptateur LAN sans fil USB UD-WL01 (vendu séparément). Pour plus de détails, reportez-vous à la section Connexion à un ordinateur (page 65) ou Utilisation de l'application Smart Pianist pour smartphone/tablette (page 70). Avant d'utiliser la borne [USB TO DEVICE], prenez soin de lire la section « Précautions à prendre en cas d'utilisation de la borne [USB TO DEVICE] », page 64.

### NOTE

Il existe deux types de bornes USB sur l'instrument : [USB TO DEVICE] et [USB TO HOST]. Veillez à ne pas confondre ces deux bornes et les connecteurs de câble correspondants. Prenez soin de brancher la prise adéquate selon l'orientation appropriée.

#### ❷ Borne USB [TO HOST]

Cette borne permet de relier l'instrument à un ordinateur ou à un appareil connecté tel qu'un smartphone ou une tablette. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Connexion à un ordinateur » (page 65) ou « Connexion à un smartphone/une tablette » (page 67).

#### ❸ Bornes MIDI [IN], [OUT]

Ces bornes permettent de connecter des périphériques MIDI externes tels qu'un synthétiseur ou un séquenceur. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Connexion de périphériques MIDI externes (bornes MIDI) », page 65.

#### ❹ Prise [AUX IN]

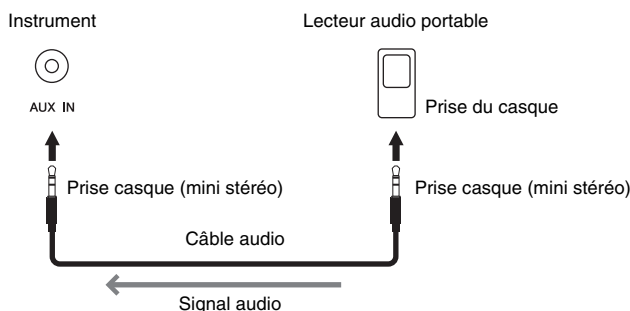
Cette prise permet de relier un lecteur audio tel qu'un smartphone ou un lecteur audio portable. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Connexion à un lecteur audio (prise [AUX IN]) », page 63.

#### ❺ Prises AUX OUT [L/L+R][R]

Ces prises permettent de connecter l'instrument à des haut-parleurs externes (page 63).

## Connexion à un lecteur audio (prise [AUX IN])

Vous pouvez connecter la prise casque d'un lecteur audio tel qu'un smartphone ou un lecteur audio portable à la prise [AUX IN] de l'instrument. Le son de l'appareil connecté est émis via les haut-parleurs intégrés de cet instrument.



### NOTE

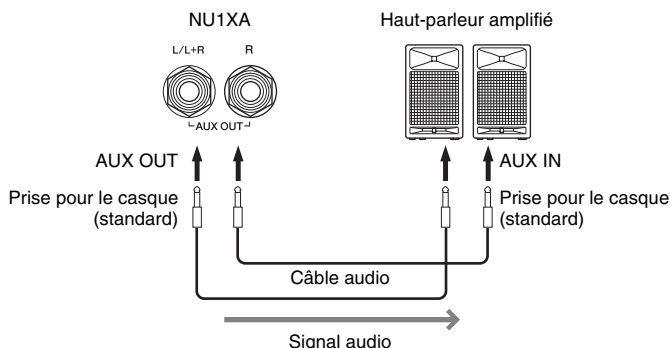
- Le réglage [MASTER VOLUME] (Volume principal) de l'instrument affecte le signal d'entrée en provenance de la prise [AUX IN].
- Utilisez des câbles audio et des fiches d'adaptateur sans résistance.

### AVIS

Pour éviter d'endommager les appareils, vous devez d'abord mettre sous tension l'équipement externe, puis l'instrument. Lors de la mise hors tension du système, vous devez d'abord éteindre l'instrument, puis le périphérique externe.

## Utilisation d'un système stéréo externe pour la reproduction (prises jack AUX OUT [L/L+R][R])

Ces prises vous permettent de relier l'instrument à des systèmes de haut-parleurs externes, pour une diffusion de la reproduction dans de grandes salles de spectacle à des volumes élevés.



### NOTE

- Utilisez uniquement la prise [L/L+R] pour connecter un périphérique monaural.
- Utilisez des câbles audio et des fiches d'adaptateur sans résistance.
- Si vous surveillez la sortie audio par les prises AUX OUT depuis le casque connecté à l'instrument, vous devez définir les fonctions Binaural Sampling et Stereophonic Optimizer sur OFF. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 18.

### AVIS

- Pour éviter d'éventuels dommages, vous devez d'abord mettre sous tension l'instrument, puis le dispositif externe. Lors de la mise hors tension du système, vous devez d'abord éteindre le dispositif externe, puis l'instrument. Étant donné que l'alimentation de l'instrument peut se couper automatiquement par le biais de la fonction Auto Power Off (Mise hors tension automatique) (page 16), mettez le périphérique externe hors tension ou désactivez l'option Auto Power Off lorsque vous ne prévoyez pas d'utiliser l'instrument.
- Ne raccordez pas les prises de sortie auxiliaire AUX OUT à la prise d'entrée auxiliaire [AUX IN]. Si vous effectuez une connexion de ce type, l'entrée de signal au niveau de la prise [AUX IN] sera produite via la sortie AUX OUT. Cela pourrait entraîner une mise en boucle qui rendrait impossible le fonctionnement normal et pourrait même endommager l'équipement.

Le volume de sortie des prises jack AUX OUT peut être ajusté par l'intermédiaire de la commande [MASTER VOLUME] sur l'on instrument. Si vous souhaitez couper le haut-parleur de l'instrument lorsque des haut-parleurs externes sont connectés aux prises jack AUX OUT, désactivez le paramètre Speaker (Haut-parleur) par l'intermédiaire du menu System (Système) : Utility (Utilitaire) → Speaker (Haut-parleur) (page 88).

## Branchement des périphériques USB (borne [USB TO DEVICE])

Vous pouvez brancher un lecteur flash USB ou un adaptateur LAN sans fil USB (vendus séparément) sur la borne [USB TO DEVICE]. Vous pouvez sauvegarder les données enregistrées sur l'instrument dans le lecteur flash USB (pages 46, 57) ou connecter l'instrument à un appareil connecté tel qu'un iPad via un LAN sans fil (page 71).

### Précautions à prendre en cas d'utilisation de la borne [USB TO DEVICE]

Cet instrument est équipé d'une borne [USB TO DEVICE] intégrée. Lors de la connexion d'un périphérique USB à cette borne, veillez à manipuler le périphérique avec soin. Pour cela, il est important de respecter les recommandations suivantes.

#### NOTE

Pour plus d'informations sur la manipulation des périphériques USB, reportez-vous au mode d'emploi du périphérique concerné.

#### ■ Périphériques USB compatibles

- Lecteur flash USB
- Adaptateur LAN sans fil USB (UD-WL01) (vendu séparément ; peut ne pas être disponible dans votre région)

Il est impossible d'utiliser d'autres périphériques USB (clavier ou souris d'ordinateur, par exemple). L'instrument n'est pas nécessairement compatible avec tous les périphériques USB disponibles dans le commerce. Yamaha ne peut garantir le bon fonctionnement des périphériques USB que vous achetez.

Avant tout achat de périphérique USB en vue d'une utilisation avec cet instrument, visitez la page Web suivante : <https://download.yamaha.com/>

Les périphériques USB 2.0 à 3.0 peuvent être utilisés sur cet instrument, mais la durée d'enregistrement vers le périphérique USB ou de chargement depuis cet appareil peut différer en fonction du type de données ou de l'état de l'instrument.

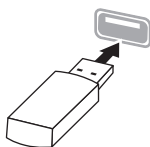
Les périphériques USB 1.1 ne peuvent pas être utilisés sur cet instrument.

#### AVIS

Le courant nominal de la borne [USB TO DEVICE] est de 5 V / 500 mA au maximum. Ne branchez pas de périphériques USB dont le courant nominal est supérieur, car ils pourraient endommager l'instrument.

#### ■ Connexion d'un périphérique USB

Lorsque vous connectez un périphérique USB à la borne [USB TO DEVICE], assurez-vous que le connecteur du périphérique est adapté et qu'il est branché dans le bon sens.



#### AVIS

- Évitez de brancher/débrancher le périphérique USB durant la reproduction, l'enregistrement et les opérations de gestion des fichiers (sauvegarde, copie, suppression ou formatage) ou pendant que l'instrument accède aux données du périphérique USB. Sinon, vous risquez de bloquer l'instrument ou d'endommager le périphérique USB et les données.
- Lorsque vous branchez, puis débranchez le périphérique USB (et vice versa), laissez s'écouler plusieurs secondes entre les deux opérations.
- N'utilisez pas de rallonge ou de câbles adaptateurs pour connecter des appareils USB.

### Utilisation de lecteurs flash USB

En reliant l'instrument à un lecteur flash USB, vous pouvez enregistrer les données créées dans le périphérique connecté et les lire ensuite depuis ce lecteur flash USB.

#### ■ Nombre de lecteurs flash USB pouvant être utilisés

Vous ne pouvez connecter qu'un seul lecteur flash USB à la borne [USB TO DEVICE].

#### ■ Formatage d'un lecteur flash USB

Vous devez formater le lecteur flash USB uniquement avec cet instrument (page 88). Un lecteur flash USB formaté sur un autre périphérique risque de ne pas fonctionner correctement.

#### AVIS

Le formatage écrase toutes les données existantes. Assurez-vous que le lecteur flash USB que vous formatez ne contient aucune donnée importante.

#### ■ Pour protéger vos données (protection en écriture)

Pour éviter d'effacer par inadvertance des données importantes, activez la protection en écriture disponible sur chaque lecteur flash USB. Si vous enregistrez des données sur le lecteur flash USB, veillez à désactiver la protection en écriture.

#### ■ Mise hors tension de l'instrument

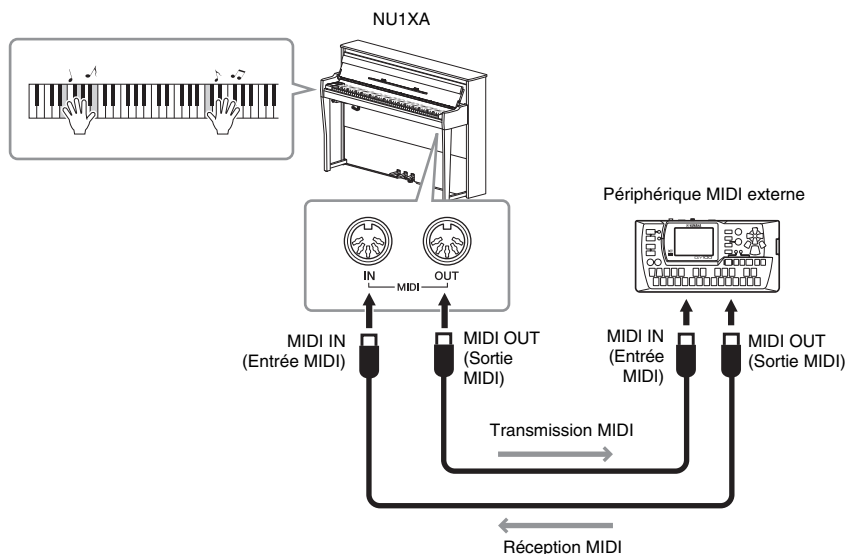
Lorsque vous mettez l'instrument hors tension, vérifiez qu'il N'est PAS relié au lecteur flash USB pour un enregistrement, une reproduction ou une gestion de fichiers (enregistrement, copie, suppression et formatage). Sinon, vous risquez d'endommager le lecteur flash USB et les données.



## Connexion de périphériques MIDI externes (bornes MIDI)

Les fonctions MIDI très avancées vous fournissent de puissants outils pour développer vos possibilités musicales et vos performances créatives. Utilisez les bornes MIDI et les câbles MIDI standard pour relier les périphériques MIDI externes (clavier, séquenceur, etc.).

- **MIDI [IN]** : Reçoit des messages MIDI en provenance d'un autre appareil MIDI.
- **MIDI [OUT]** : Transmet à un autre appareil MIDI des messages MIDI générés sur cet instrument.



### NOTE

- Pour plus de détails sur la norme MIDI, reportez-vous au document « MIDI Basics » téléchargeable depuis le site Web de Yamaha (page 9).
- Les données MIDI pouvant être transmises ou reçues dépendent du type de périphérique MIDI. « Reportez-vous à la section Format des données MIDI » pour savoir quelles sont les données et les commandes MIDI que vos appareils peuvent transmettre ou recevoir. Le document Format des données MIDI se trouve dans « MIDI Reference » (Référence MIDI) et peut être téléchargé depuis le site Web Yamaha (page 9).
- Lors de la transmission de données MIDI depuis cet instrument vers un périphérique MIDI externe, des sons inattendus peuvent se produire en raison des données liées à la modélisation d'expression pour piano à queue.

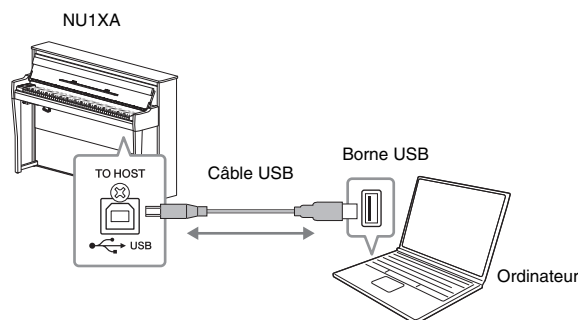


### ATTENTION

Avant de raccorder l'instrument à d'autres périphériques MIDI, mettez ces derniers hors tension.

## Connexion à un ordinateur

En reliant un ordinateur à la borne [USB TO HOST] par l'intermédiaire d'un câble USB, vous pouvez transférer des données MIDI ou audio entre l'instrument et l'ordinateur. Pour plus de précisions sur l'utilisation d'un ordinateur avec l'instrument, reportez-vous au document « Computer-related Operations (Opérations liées à l'ordinateur) » sur le site Web (page 9).



### AVIS

- Utilisez un câble USB de type AB de moins de 3 mètres. Les câbles USB 3.0 ne doivent pas être utilisés.
- Si vous utilisez une application DAW (station de travail audionumérique) avec cet instrument, désactivez la fonction Audio Loopback en la réglant sur OFF (voir ci-dessous). Sinon, le son émis risque d'être puissant, selon les paramètres de l'ordinateur ou de l'application.

### NOTE

- Lorsque vous utilisez un câble USB pour relier l'instrument à l'ordinateur, effectuez la connexion directement sans faire appel à un concentrateur USB.
- Pour plus d'informations sur la configuration de votre logiciel séquenceur, reportez-vous au mode d'emploi du logiciel correspondant.
- L'instrument commence la transmission peu après la connexion de l'ordinateur ou du smartphone/de la tablette.
- Des sons inattendus peuvent se produire si vous modifiez des données MIDI liées à la modélisation d'expression pour piano à queue sur un ordinateur.

## Envoi/Réception de données audio (fonction d'interface audio USB)

Lorsque vous connectez un ordinateur ou un smartphone/une tablette à la borne [USB TO HOST] via un câble USB, les données audio peuvent être envoyées/reçues. Cette fonction d'interface audio USB fournit les avantages suivants :

- **Reproduction de données audio avec une qualité élevée**

Vous obtenez un son net, avec moins de bruit et de détérioration qu'à partir de la prise [AUX IN].

- **Enregistrement de la performance sur l'instrument en tant que données audio à l'aide d'un logiciel d'enregistrement ou de production musicale**

Les données audio enregistrées peuvent être reproduites sur l'ordinateur ou le smartphone/la tablette.

Pour obtenir des instructions sur le branchement sur un ordinateur, reportez-vous au document Computer-related Operations (Opérations liées à l'ordinateur) sur le site Web (page 9). Pour connecter un smartphone/une tablette à l'aide de l'application dédiée Smart Pianist, reportez-vous à la page 70.

### NOTE

- Pour l'envoi ou la réception de signaux audio à l'aide d'un ordinateur exécutant Windows, le pilote USB Yamaha Steinberg doit être installé sur l'ordinateur. Pour plus de détails, reportez-vous au document Computer-related Operations (Opérations liées à l'ordinateur) sur le site Web.
- Le volume de l'entrée audio peut être réglé à partir d'un ordinateur ou d'un smartphone/d'une tablette.

## Activation/désactivation de la fonction Audio Loopback

Cela vous permet de définir si l'entrée audio provenant de l'ordinateur ou du smartphone/de la tablette est renvoyée vers l'ordinateur/le smartphone/la tablette avec la performance sur l'instrument. Pour émettre le signal d'entrée, activez la fonction Audio Loopback.

Par exemple, si vous souhaitez enregistrer le signal d'entrée et le son reproduit sur l'instrument à l'aide de l'ordinateur ou du smartphone/de la tablette, activez cette fonction. Si vous souhaitez enregistrer uniquement le son reproduit sur l'instrument à l'aide de l'ordinateur ou du smartphone/de la tablette, désactivez cette fonction. Pour plus d'informations sur les réglages, reportez-vous à la section « Audio Loopback (Boucle audio) », page 88.

### NOTE

- La fonction de boucle audio a également une incidence sur le signal d'entrée lors de l'utilisation de la fonction audio Bluetooth (page 68) ou de la connexion LAN sans fil (page 71).
- La reproduction d'un morceau audio (page 36) est également émise sur un ordinateur ou un smartphone/une tablette lorsque cette fonction est activée ; si elle est désactivée, aucun son n'est émis.
- Avec l'enregistrement audio (page 52), l'entrée audio sur l'ordinateur ou le smartphone/la tablette connecté est enregistrée si la fonction est activée et aucun son n'est enregistré lorsqu'elle est désactivée.

## Connexion à un smartphone/une tablette

La connexion d'un appareil tel qu'un smartphone ou une tablette vous permet de bénéficier des fonctionnalités ci-dessous. Vous pouvez écouter sur les haut-parleurs de votre instrument des sons provenant d'un smartphone/d'une tablette ou encore utiliser une application compatible pour smartphone/tablette afin de rendre l'utilisation de l'instrument plus simple et plus agréable. La méthode de connexion varie en fonction de l'utilisation prévue.

- **Envoi/Réception de données audio (fonction d'interface audio USB)**

Connectez l'appareil à la borne USB [TO HOST] de l'instrument par l'intermédiaire d'un câble USB. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 66.

- **Écoute de données audio d'un smartphone/de la tablette par l'intermédiaire des haut-parleurs de cet instrument (fonction audio Bluetooth\*)**

Connectez l'appareil à cet instrument via Bluetooth. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 68.

- **Utilisation de l'application Smart Pianist pour smartphone/tablette**

Connectez l'appareil à cet instrument via Bluetooth\* ou à l'aide d'autres méthodes. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 70.

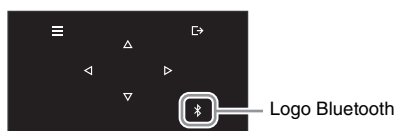
### AVIS

Ne placez jamais votre smartphone/tablette dans une position instable. L'appareil risquerait en effet de tomber et d'être endommagé.

## À propos de la fonctionnalité Bluetooth

### Fonctionnalité Bluetooth

Le piano NU1XA est équipé de la fonctionnalité Bluetooth, mais ne la prendra pas forcément en charge selon le pays dans lequel vous avez acheté le produit. Si le logo Bluetooth se trouve sur le panneau de commandes, cela signifie que le produit est équipé de la fonctionnalité Bluetooth.



La technologie Bluetooth permet la communication sans fil entre des dispositifs situés dans une zone d'environ 10 mètres sur la bande de fréquences de 2,4 GHz.

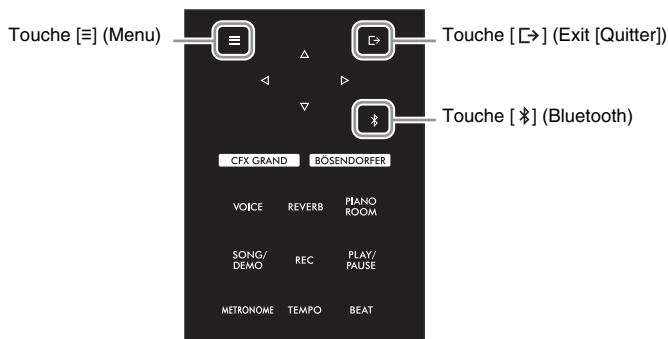
- **Gestion des communications Bluetooth**

- La bande de 2,4 GHz utilisée par les dispositifs compatibles avec la technologie Bluetooth est une bande radio partagée par de nombreux types d'équipement. Tandis que les dispositifs compatibles Bluetooth utilisent une technologie qui réduit l'influence des autres composants utilisant la même bande radio, une telle influence peut diminuer la vitesse ou la distance des communications et, dans certains cas, les interrompre.
- La vitesse du transfert des signaux et la distance à laquelle la communication est possible diffèrent en fonction de la distance entre les dispositifs qui communiquent entre eux, de la présence d'obstacles, des conditions des ondes radio et du type de l'équipement.
- Yamaha ne garantit pas toutes les connexions sans fil entre cette unité et les périphériques compatibles avec la fonctionnalité Bluetooth.

# Écoute de données audio d'un smartphone/d'une tablette par l'intermédiaire de cet instrument (fonction audio Bluetooth)

Avant d'utiliser la fonction Bluetooth, lisez attentivement la section À propos de la fonctionnalité Bluetooth, page 67.

Vous pouvez faire entrer dans cet instrument le son des données audio enregistrées dans un appareil Bluetooth tel qu'un smartphone ou un lecteur audio numérique, et l'entendre par les haut-parleurs intégrés de l'instrument. Pour utiliser cette fonction, veillez à ce que l'option Bluetooth soit réglée sur On (page 69) sur l'instrument (réglage par défaut : On).



## NOTE

- Dans ce manuel, un smartphone/une tablette est utilisé à titre d'exemple d'appareil Bluetooth qui permet la transmission par communication sans fil Bluetooth des données audio vers l'instrument. Pour un fonctionnement correct, le périphérique doit être compatible avec la fonctionnalité A2DP (Advanced Audio Distribution Profile). La fonctionnalité audio Bluetooth est expliquée à l'aide d'un exemple d'appareil équipé de cette fonctionnalité.
- Reportez-vous à la page 70 pour envoyer/recevoir des données MIDI entre l'instrument et le smartphone/la tablette via Bluetooth.
- Les casques Bluetooth ou les haut-parleurs ne peuvent pas être appariés.

## Appariement

Le terme « appariement » signifie enregistrer un dispositif équipé de la fonctionnalité Bluetooth sur cet instrument et établir leur reconnaissance mutuelle pour permettre la communication sans fil entre les deux appareils.

## NOTE

- Un seul smartphone/une seule tablette à la fois peut être connecté à cet instrument (mais vous pouvez appairer jusqu'à 8 smartphones/tablettes). Lors de l'appariement d'un neuvième dispositif, les données d'appariement de l'appareil ayant la date de connexion la plus ancienne sont supprimées.
- Veillez à terminer les réglages sur le smartphone/la tablette dans les 5 minutes.
- Si vous devez saisir un mot de passe, tapez les chiffres 0000.

## NOTE

Vous pouvez régler le volume de l'entrée audio via Bluetooth à l'aide de la commande [MASTER VOLUME] (Volume principal). Pour régler la balance du volume entre votre performance au clavier et le signal d'entrée via Bluetooth, réglez le volume sur le smartphone/la tablette.

## 1 Maintenez la touche [⌵] (Bluetooth) enfoncée pendant 3 secondes.

La fenêtre contextuelle qui apparaît indique que l'instrument est en attente, prêt à être apparié.



Pour annuler l'appariement, appuyez sur la touche [C→] (Exit [Quitter]).

## 2 Sur le smartphone/la tablette, activez la fonction Bluetooth et sélectionnez NU1XA AUDIO dans la liste des connexions.

Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi du smartphone/de la tablette. Une fois l'appariement terminé, le statut de la connexion s'affiche à l'écran.



## 3 Écoutez les données audio sur le smartphone/la tablette pour vérifier que les haut-parleurs intégrés de l'instrument peuvent émettre ce son.

Lors de la prochaine activation de l'instrument, le dernier smartphone/la dernière tablette sera connecté automatiquement à l'instrument, si la fonction Bluetooth de cet appareil et de l'instrument est activée. S'il ne se connecte pas automatiquement, sélectionnez le nom du modèle de l'instrument dans la liste de connexion du smartphone/de la tablette.

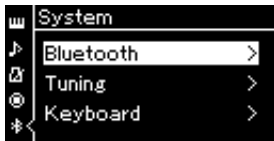
## Activation/désactivation de la fonctionnalité Bluetooth

Avant d'utiliser la fonction Bluetooth, lisez attentivement la section « À propos de la fonctionnalité Bluetooth », page 67.

Par défaut, la fonctionnalité Bluetooth est activée dès que vous mettez l'instrument sous tension, mais vous pouvez la désactiver.

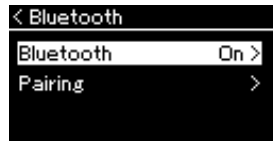
- 1 Appuyez sur la touche [≡] (Menu) plusieurs fois pour afficher l'écran Menu System (Système), puis sélectionnez l'élément mis en surbrillance dans chaque écran, conformément à l'illustration ci-dessous.

Écran Menu System



- 1-1. Vérifiez que l'option Bluetooth est sélectionnée.
- 1-2. Appuyez sur la touche [➤] pour afficher l'écran suivant.

Écran Bluetooth



- 1-3. Vérifiez que l'option Bluetooth est sélectionnée.

- 2 Appuyez sur la touche [➤] pour l'activer/la désactiver.

Pour quitter l'écran Menu System (Système), appuyez sur la touche [↵] (Exit [Quitter]).

## Utilisation de l'application Smart Pianist pour smartphone/tablette

En connectant un appareil tel qu'un smartphone ou une tablette, et en utilisant l'application Smart Pianist, vous pouvez voir les partitions des morceaux prédéfinis sur ce smartphone/cette tablette, y enregistrer votre performance et effectuer d'autres opérations pratiques. L'interface visuelle intuitive permet de vérifier facilement les réglages sélectionnés de l'instrument. Pour plus d'informations sur l'application et les appareils compatibles, accédez au site Web ci-dessous et consultez la page Smart Pianist.



<https://www.yamaha.com/2/apps/>

### NOTE

Lorsque vous utilisez l'application Smart Pianist, vous ne pouvez utiliser aucune touche de l'instrument, à l'exception de la touche [C→] (Exit [Quitter]). Contrôlez l'instrument à l'aide de l'application Smart Pianist. La touche [C→] (Exit [Quitter]) permet de déconnecter l'instrument de l'application Smart Pianist et de contrôler l'instrument à l'aide de ses touches.

### AVIS

L'activation de l'application Smart Pianist alors que l'instrument est connecté au smartphone/à la tablette remplace les paramètres de l'instrument par ceux de l'application Smart Pianist. Enregistrez les données de configuration importantes dans un fichier de sauvegarde sur un lecteur flash USB (page 92).

Vous pouvez connecter votre smartphone/tablette à cet instrument par Bluetooth, Wi-Fi ou à l'aide de câbles USB.

L'assistant de connexion de l'application Smart Pianist vous accompagne pour vous aider à connecter correctement le smartphone/la tablette à l'instrument. Après avoir installé l'application Smart Pianist, appuyez sur [≡] (Menu) en haut à gauche de l'écran Smart Pianist pour ouvrir le menu, puis appuyez sur Instrument et sur Start Connection Wizard (Démarrer l'assistant de connexion).

Pour plus d'informations sur les méthodes de connexion et sur l'utilisation de l'application, reportez-vous au manuel Smart Pianist User Guide (Guide d'utilisation de Smart Pianist) sur le site Web suivant.



<https://manual.yamaha.com/mi/app/smartpianist/>

Cette section explique les opérations propres à cet instrument. Pour les réglages nécessaires sur cet instrument, suivez les instructions ci-dessous.

## Connexion Bluetooth

Avant d'utiliser la fonction Bluetooth, lisez attentivement la section « À propos de la fonctionnalité Bluetooth », page 67. Les informations sur la disponibilité de la fonctionnalité Bluetooth sont disponibles sur cette page.

Deux types de connexions Bluetooth sont disponibles : Bluetooth MIDI et Bluetooth Audio.

Vous devez choisir la connexion Bluetooth MIDI pour associer et utiliser l'application Smart Pianist avec l'instrument. La connexion Bluetooth MIDI vous permet d'envoyer et de recevoir des données MIDI entre l'instrument et le smartphone/la tablette. Lorsque vous établissez la connexion, sélectionnez l'appareil NU1XA MIDI dans l'application Smart Pianist.

Si vous utilisez également la connexion Bluetooth Audio, les données audio du smartphone/de la tablette peuvent être lues par l'intermédiaire de Smart Pianist. Notez que vous ne pouvez pas enregistrer votre performance au clavier comme format audio dans Smart Pianist. Pour plus d'instructions sur la configuration de la fonction Bluetooth Audio, reportez-vous à la page 68.

Lorsque la connexion Bluetooth est établie, son statut est indiqué sur l'écran Voice (Sonorité).

#### Écran Voice



Envoyer et recevoir des données MIDI



Peut envoyer et recevoir des données MIDI, et recevoir des données audio

#### NOTE

Si la fonction Bluetooth de cet instrument est réglée sur Off (réglage par défaut : On), la connexion Bluetooth est impossible. Pour plus d'informations sur le réglage, reportez-vous à la page 69.

## Connexion par câbles USB

Connectez le smartphone/la tablette à la borne [USB TO HOST] par l'intermédiaire de câbles USB. Grâce à cette méthode, les données audio et les données MIDI peuvent être envoyées ou reçues entre l'instrument et le smartphone/la tablette. Vous pouvez lire les données audio du smartphone/de la tablette par l'intermédiaire de Smart Pianist, et également enregistrer votre performance au clavier comme format audio dans Smart Pianist.

## Connexion par Wi-Fi (à l'aide de l'adaptateur LAN sans fil USB\*)

\* L'adaptateur LAN sans fil USB UD-WL01 (vendu séparément) peut ne pas être disponible dans votre région.

Connectez le smartphone/la tablette par Wi-Fi avec l'adaptateur LAN sans fil USB UD-WL01 (vendu séparément) sur la borne [USB TO DEVICE]. Grâce à cette méthode, les données audio et les données MIDI peuvent être envoyées ou reçues entre l'instrument et le smartphone/la tablette. Vous pouvez lire les données audio du smartphone/de la tablette par l'intermédiaire de Smart Pianist, et également enregistrer votre performance au clavier comme format audio dans Smart Pianist. Sélectionnez l'un des réglages ci-dessous, puis suivez l'assistant de connexion dans l'application Smart Pianist.

### Connexion par mode Infrastructure

Le mode Infrastructure utilise un point d'accès pour la communication des données entre l'adaptateur LAN sans fil USB et un réseau. Vous pouvez utiliser ce mode lorsque vous vous connectez à un autre réseau avec un smartphone/une tablette connecté à l'instrument.

- **Affichage de réseaux LAN sans fil et connexion à un réseau (page 72)**
- **Configuration automatique par WPS (page 73)**
- **Configuration manuelle (page 73)**

### Connexion par mode Accesspoint (page 74)

Le mode Accesspoint (Point d'accès) vous permet de connecter directement un adaptateur USB LAN sans fil et un smartphone/une tablette, sans avoir besoin d'utiliser un point d'accès. Vous pouvez utiliser ce mode si aucun point d'accès n'est disponible pour permettre la connexion à l'instrument, ou encore s'il est inutile d'établir la connexion à un autre réseau lorsqu'un smartphone/une tablette est connecté à l'instrument. Dans ce mode de connexion, l'accès Internet est désactivé sur votre smartphone/tablette et certaines fonctions de Smart Pianist ne peuvent pas être utilisées.

#### AVIS

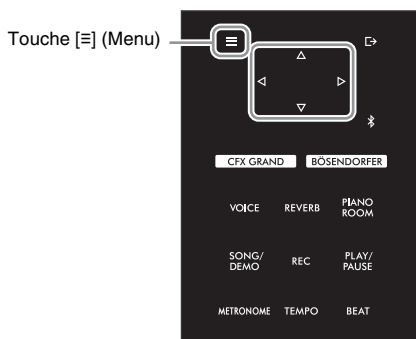
Ne reliez pas ce produit à un réseau Wi-Fi public et/ou à Internet directement. Utilisez un routeur et une protection par mot de passe fiable. Pour plus d'informations sur les bonnes pratiques en matière de sécurité, consultez le fabricant de votre routeur.

## ■ Affichage de réseaux LAN sans fil et connexion à un réseau

Veillez à connecter l'adaptateur LAN sans fil USB (vendu séparément) à la borne [USB TO DEVICE]. Dans le cas contraire, les écrans de configuration ci-dessous ne s'affichent pas.

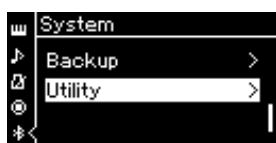
### NOTE

Si les menus affichés à l'écran Wireless LAN (LAN sans fil) sont différents de ceux présentés ici, l'instrument est en mode Access Point (Point d'accès). Réglez le paramètre du mode LAN sans fil sur Infrastructure Mode (Mode infrastructure) en suivant l'étape 1, page 74.

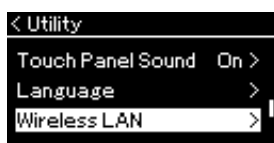


- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche [≡] pour afficher l'écran Menu System (Système), puis sélectionnez l'élément mis en surbrillance dans chaque écran, conformément à l'illustration ci-dessous.

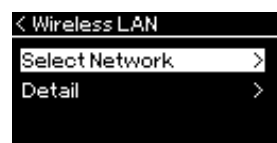
Écran Menu System



Écran Utility (Utilitaire)



Écran Wireless LAN (LAN)




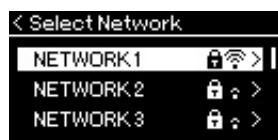
- 1-1. Utilisez les touches [Δ]/[▽] pour sélectionner Utility (Utilitaire).
- 1-2. Appuyez sur la touche [▷] pour afficher l'écran suivant.

- 1-3. Utilisez les touches [Δ]/[▽] pour sélectionner Wireless LAN.
- 1-4. Appuyez sur la touche [▷] pour afficher l'écran suivant.

- 1-5. Utilisez les touches [Δ]/[▽] pour sélectionner Select Network.

- 2 Appuyez sur la touche [▷] pour afficher la liste des réseaux.

Pour les réseaux avec une icône de cadenas , vous devez saisir le mot de passe adéquat.



### NOTE

Si aucun signal n'est reçu du point d'accès, celui-ci ne pourra pas s'afficher. De la même manière, les points d'accès fermés ne peuvent pas être répertoriés.

- 3 Connectez l'instrument au réseau.

- 3-1 Sélectionnez le réseau souhaité, puis appuyez sur la touche [▷].

Le nom du réseau sélectionné apparaît intégralement à l'écran ; vous pouvez ainsi vérifier qu'il s'agit bien du réseau souhaité.

- 3-2 Appuyez sur la touche [▷].

**Pour un réseau sans icône de cadenas :**

La connexion s'établit.

**Pour un réseau avec icône de cadenas :**

Vous devez saisir le mot de passe adéquat. Pour plus d'informations sur la manière de saisir des caractères, reportez-vous à la section « Attribution d'un nouveau nom aux fichiers de morceau — Rename (Renommer) », page 61. Après avoir saisi le mot de passe, appuyez sur la touche [≡] (Menu) pour finaliser le réglage. Cette opération démarre la connexion automatiquement.

Lorsque la connexion est établie, le message Completed (Terminé) s'affiche et l'instrument affiche de nouveau l'écran Select Network (Sélection réseau).



## 4 Connectez le smartphone/la tablette au point d'accès.

Ouvrez les paramètres Wi-Fi sur votre smartphone/tablette, puis sélectionnez le réseau portant le nom NU1XA. Si vous devez fournir un mot de passe, indiquez-le pour vous connecter.

### ■ Configuration automatique par WPS

Veillez à connecter l'adaptateur LAN sans fil USB (vendu séparément) à la borne [USB TO DEVICE]. Dans le cas contraire, les écrans de configuration ne s'affichent pas.

Si votre point d'accès prend en charge la norme WPS, vous pouvez connecter facilement l'instrument au point d'accès par WPS, sans paramétrage ni mot de passe à saisir.

Appuyez sur le bouton WPS de l'adaptateur LAN sans fil USB pendant plus de 3 secondes, puis sur le bouton WPS du point d'accès dans les deux minutes. Lorsque la connexion est établie, le message Completed (Terminé) s'affiche et l'écran Voice (Sonorité) apparaît.

Pour finir, connectez le smartphone/la tablette au point d'accès (étape 4 ci-dessus).

#### NOTE

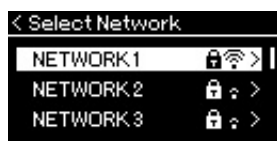
La configuration WPS n'est pas disponible lorsque l'instrument est dans l'un des modes ou conditions suivants :

- Pendant la reproduction ou la mise en pause d'un morceau ou d'un morceau de démonstration, ou encore lorsque l'instrument est en mode Song Recording (Enregistrement de morceau).
- Lorsque le mode Wireless LAN (LAN sans fil) est réglé sur Accesspoint Mode (Mode Point d'accès) dans le menu System (Système).

### ■ Configuration manuelle

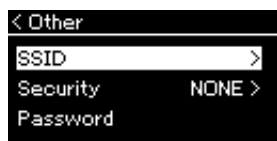
Veillez à connecter l'adaptateur LAN sans fil USB (vendu séparément) à la borne [USB TO DEVICE]. Dans le cas contraire, les écrans de configuration ne s'affichent pas.

- 1 **Pour afficher la liste des réseaux, effectuez les étapes 1 et 2 de la section Affichage des réseaux LAN sans fil et connexion au réseau (page 72).**



- 2 **Sélectionnez Other (Autre) au bas de la liste des réseaux, puis appuyez sur la touche [▷].**

- 3 **Définissez le SSID, la sécurité et le mot de passe sur les mêmes valeurs que sur le point d'accès.**



- 3-1 **Sélectionnez le SSID, appuyez sur la touche [▷] pour afficher l'écran de saisie du SSID, puis saisissez le SSID.**

Pour plus d'informations sur la manière de saisir des caractères, reportez-vous à la section « Attribution d'un nouveau nom aux fichiers de morceau — Rename (Renommer) », page 61. Après avoir saisi le SSID, appuyez sur la touche [≡] (Menu) pour finaliser le réglage. Cette opération affiche de nouveau l'écran Other (Autre).

- 3-2 **Sélectionnez Security (Sécurité), puis appuyez sur la touche [▷] pour afficher la liste des sécurités. Sélectionnez la sécurité, puis revenez à l'écran Other (Autre) en appuyant sur la touche [◀].**

- 3-3 **Sélectionnez Password (Mot de passe), puis définissez le mot de passe comme vous l'avez fait pour le SSID.**

#### NOTE

Le mot de passe ne peut pas être défini si vous sélectionnez None (Aucun) pour le réglage de sécurité.

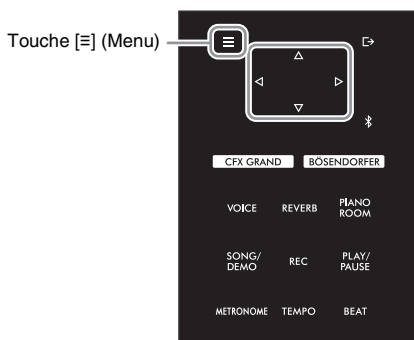
#### 4 Sélectionnez Connect (Connexion) au bas de l'écran indiqué à l'étape 3, puis appuyez sur la touche [▷] pour établir la connexion.

Lorsque la connexion est établie, le message Completed (Terminé) s'affiche et l'instrument affiche de nouveau l'écran Select Network (Sélection réseau).

#### 5 Connectez le smartphone/la tablette au point d'accès.

Cette opération est identique à celle de l'étape 4, page 73.

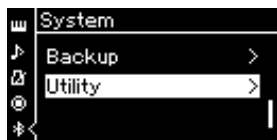
### ■ Connexion par mode Accesspoint



#### 1 Définissez l'instrument en mode Access Point (Point d'accès).

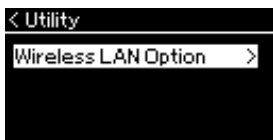
Appuyez sur la touche [≡] (Menu) plusieurs fois pour afficher l'écran Menu System (Système), puis sélectionnez l'élément mis en surbrillance dans chaque écran, conformément à l'illustration ci-dessous.

##### Écran Menu System (Système)



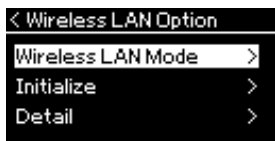
- 1-1. Utilisez les touches [△]/[▽] pour sélectionner Utility (Utilitaire).
- 1-2. Appuyez sur la touche [▷] pour afficher l'écran suivant.

##### Écran Utility (Utilitaire)



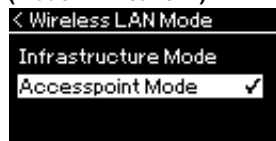
- 1-3. Utilisez les touches [△]/[▽] pour sélectionner Wireless LAN Option (Option LAN sans fil).
- 1-4. Appuyez sur la touche [▷] pour afficher l'écran suivant.

##### Écran Wireless LAN Option (Option LAN sans fil)



- 1-5. Utilisez les touches [△]/[▽] pour sélectionner Wireless LAN Mode (Mode LAN sans fil).
- 1-6. Appuyez sur la touche [▷] pour afficher l'écran suivant.

##### Écran Wireless LAN Mode (Mode LAN sans fil)

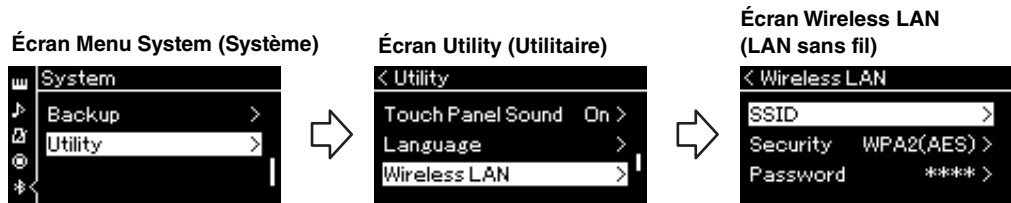


- 1-7. Utilisez les touches [△]/[▽] pour sélectionner Accesspoint Mode.

Lorsque le changement de mode est effectué, le message Completed (Terminé) s'affiche et l'écran Wireless LAN Mode (Mode LAN sans fil) apparaît.

## 2 Définissez le SSID, la sécurité, le mot de passe et le canal.

- 2-1 Dans l'écran Menu System (Système), sélectionnez l'élément mis en surbrillance dans chaque écran, conformément à l'illustration ci-dessous.



### 2-2 Définissez le SSID, la sécurité, le mot de passe et le canal.

Sélectionnez et saisissez chaque valeur/réglage de la même manière que vous l'avez fait à l'étape 3 de la section Configuration manuelle. Pour accéder à la plage des réglages de chaque élément, reportez-vous à la section Wireless LAN (en mode Access Point (Point d'accès)) page 91.

## 3 Enregistrez le réglage.

Sélectionnez Save > (Enregistrement >) au bas de l'écran Wireless LAN (LAN sans fil), puis appuyez sur la touche [D>] pour commencer l'enregistrement.

Lorsque l'enregistrement est terminé, le message Completed (Terminé) s'affiche et l'opération affiche de nouveau l'écran Utility (Utilitaire).

## 4 Connectez le smartphone/la tablette à l'instrument (en tant que point d'accès).

Cette opération est identique à celle de l'étape 4, page 73.

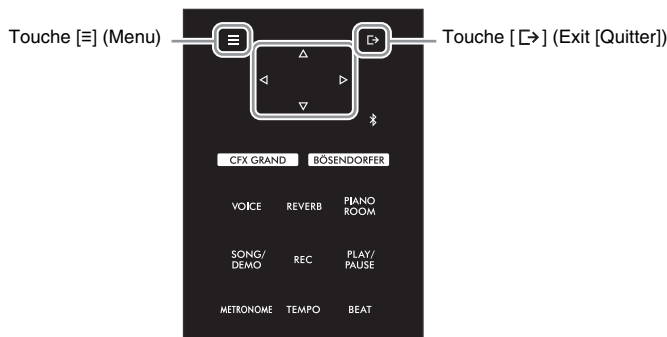
# Réglages détaillés (écran Menu)

La touche [≡] (Menu) permet d'ouvrir l'un des cinq écrans Menu (Voice [Sonorité], Song [Morceau], Metronome [Métronomie], Recording [Enregistrement] et System [Système]). Dans ces écrans Menu, vous pouvez effectuer les réglages de différentes fonctions.

## Opérations courantes réalisées dans les écrans Menu






### 1 Si nécessaire, sélectionnez la sonorité ou le morceau souhaité à modifier.

Si vous souhaitez définir les paramètres de reproduction d'un morceau, le paramètre Repeat (Répétition) par exemple, commencez par sélectionner le morceau. Si vous souhaitez ajuster des réglages de sonorité tels que l'effet Chorus (Chœur), sélectionnez la sonorité pour ajouter cet effet.



### 2 Appuyez sur la touche [≡] (Menu) à plusieurs reprises pour sélectionner le menu souhaité.

Le fait d'appuyer plusieurs fois sur la touche [≡] (Menu) permet d'afficher les écrans suivants dans l'ordre du menu vertical situé à gauche de l'écran.

-  **Menu Voice (Sonorité) (page 77)**
-  **Menu Song (Morceau) (page 81)**
-  **Menu Metronome (Métronomie) (page 84)**
-  **Menu Recording (Enregistrement) (page 84)**
-  **Menu System (Système) (page 85)**

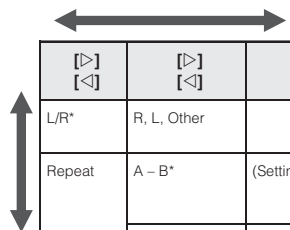


### 3 Utilisez les touches [Δ]/[▽]/[◀]/[▶] pour sélectionner le paramètre souhaité.

Lorsque vous avez besoin d'accéder à la liste des paramètres de chaque page répertoriés à l'étape 2, utilisez les touches [Δ]/[▽] pour parcourir l'écran à la verticale et les touches [◀]/[▶] pour naviguer dans l'écran à l'horizontale.

### 4 Dans l'écran affiché à l'étape 3, utilisez les touches [Δ]/[▽]/[◀]/[▶] pour sélectionner une valeur ou exécuter l'opération.

La plupart des écrans permettent de sélectionner une valeur à l'aide des touches [Δ]/[▽]. Certains d'entre eux permettent également d'exécuter une opération ; c'est le cas notamment de l'option Edit (Édition) du menu Song (Morceau) et de l'option Backup (Sauvegarde) du menu System (Système). Si une fenêtre contextuelle s'affiche, définissez la valeur à l'aide des touches [◀]/[▶], puis quittez la fenêtre à l'aide de la touche [C→] (Exit [Quitter]). De la même manière, lorsque le paramètre sélectionné ne fournit que deux options (activation [On] et désactivation [Off] par exemple), il suffit d'appuyer sur la touche [▶] pour alterner entre ces deux options.



[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]
L/R*	R, L, Other	-
Repeat	A - B*	(Setting displ)
	Phrase*	Phrase Mark









### 5 Pour quitter l'écran Menu, appuyez sur la touche [C→] (Exit [Quitter]).

## Menu Voice (Sonorité)

Ce menu permet de modifier ou de définir différents paramètres concernant la performance au clavier, notamment les paramètres de sonorité. Lorsque vous activez le mode Duo, vous pouvez définir les réglages de chaque sonorité ou de chaque combinaison de sonorités. Lorsque vous jouez au clavier et entendez le son émis, changez la valeur du paramètre jusqu'à obtenir le son souhaité. Notez que vous devez activer le mode Duo avant d'afficher l'écran Menu Voice (Sonorité).

### NOTE

Les paramètres comportant un astérisque (\*) ne s'affichent que lorsque le mode Duo (page 32) est activé.

<b>Pour ouvrir le paramètre souhaité :</b>					
Activez le mode Duo et sélectionnez les sonorités souhaitées. Appuyez ensuite plusieurs fois sur la touche [≡] (Menu) pour sélectionner le menu Voice (Sonorité), puis utilisez les touches [△]/[▽]/[<]/[>] pour sélectionner le paramètre souhaité.					
 	 	 	Description	Réglage par défaut	Plage des réglages
Transpose (Transposition)	(Fenêtre contextuelle)	–	Augmente ou diminue la hauteur de ton de l'ensemble du clavier d'un demi-ton à la fois, afin de simplifier l'interprétation des armatures de clé difficiles et d'adapter facilement la hauteur de ton du clavier au registre d'un chanteur ou d'autres instruments. Par exemple, si vous réglez le paramètre sur 5 et vous jouez un do, vous obtenez une hauteur de ton en fa. Vous pouvez donc jouer votre morceau en fa majeur comme s'il était en do majeur.  <b>NOTE</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Le réglage effectué ici n'affecte pas la reproduction des morceaux MIDI. Si vous souhaitez transposer la reproduction du morceau, utilisez le paramètre Transpose (Transposition) dans le menu Song (Morceau) (page 81).</li><li>Les données de performance au clavier sont transmises avec les numéros de note transposés, tandis que les numéros de note MIDI reçus d'un périphérique MIDI externe ou d'un ordinateur ne sont pas affectés par le réglage Transpose.</li></ul>	0	-12 (-1 octave) – 0 (hauteur de ton normal) – +12 (+1 octave)
Piano Setting (Réglage piano)	Lid Position (Position du couvercle)	(Écran Réglage)	Reportez-vous à la description de la section « Lid Position (Position du couvercle) », page 24.		
	VRM	–	Reportez-vous à la description de la section « VRM (Modélisation de résonance virtuelle) », page 24. Le morceau de démonstration ne peut pas être reproduit dans le menu Voice (Sonorité).  <b>NOTE</b> La modélisation de résonance virtuelle n'est effective que pour les sonorités du groupe Piano.		
	Damper Res. (Résonance d'étouffoir) (Résonance)	(Écran Réglage)			
	Damper Noise (Bruit d'étouffoir)	–			
	String Res. (Résonance de cordes) (Résonance)	(Écran Réglage)			
	Duplex Scale Res. (Résonance d'échelle duplex) (Résonance)	(Écran Réglage)			
	Body Res. (Résonance de corps) (Résonance)	(Écran Réglage)			
Grand Exp. (Expression pour piano à queue) (Expression)	Grand Exp.	–	Reportez-vous à la description de la section « Grand Expression (Modélisation d'expression pour piano à queue) », page 25. Le morceau de démonstration ne peut pas être reproduit dans le menu Voice (Sonorité).  <b>NOTE</b> La modélisation d'expression pour piano à queue n'est effective que pour les sonorités CFX Grand et Bösendorfer.		
Reverb (Réverbération)	(Écran Réglage)	–	Détermine le type de la réverbération appliquée à l'intégralité du son, qu'il s'agisse de performance au clavier, de reproduction de morceau ou d'entrée de données MIDI issues d'un périphérique MIDI externe.	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	Reportez-vous à la Liste des types de réverbération (page 29).

**Pour ouvrir le paramètre souhaité :**

Activez le mode Duo et sélectionnez les sonorités souhaitées. Appuyez ensuite plusieurs fois sur la touche [≡] (Menu) pour sélectionner le menu Voice (Sonorité), puis utilisez les touches [Δ]/[▽]/[<]/[>] pour sélectionner le paramètre souhaité.

[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Description	Réglage par défaut	Plage des réglages
Chorus (Chœur)	(Écran Réglage)	–	Détermine le type de chœur appliqué à l'intégralité du son, qu'il s'agisse de performance au clavier, de reproduction de morceau ou d'entrée de données MIDI issues d'un périphérique MIDI externe.	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	Reportez-vous à la Liste des types de chœur (page 80).
Voice Edit (Édition de sonorité)	(Noms de sonorité)*  * S'affiche lorsque le mode Duo est activé (touche supérieure : sonorité de la partie droite ; touche inférieure : sonorité de la partie gauche)	Octave	Transpose la hauteur de ton du clavier vers le haut ou le bas, par paliers d'une octave.	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	-2 (deux octaves plus bas) – 0 (pas de changement de ton) – +2 (deux octaves plus haut)
		Volume	Règle le volume de la sonorité sélectionnée.	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	0 – 127
		Reverb Depth (Profondeur de réverbération)	Règle la profondeur de réverbération de la sonorité sélectionnée. Le réglage « 0 » ne produit aucun effet. <b>NOTE</b> Lorsqu'une sonorité de modélisation de résonance virtuelle est utilisée simultanément pour différentes parties, des sons inattendus peuvent se produire, car la profondeur de réverbération d'une partie prioritaire devient le réglage commun des parties. Pendant la reproduction d'un morceau, le réglage Song part (Partie de morceau) est utilisé (ordre de priorité : Ch. 1, Ch. 2... Ch. 16), tandis que le réglage d'une partie de clavier est utilisé à l'arrêt de la reproduction du morceau (ordre de priorité : Section de droite, section de gauche en mode Duo).	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	0 – 40
		Chorus Depth (Profondeur de chœur)	Règle la profondeur de chœur de la sonorité sélectionnée. Le réglage « 0 » ne produit aucun effet. <b>NOTE</b> Lorsqu'une sonorité de modélisation de résonance virtuelle est utilisée simultanément pour différentes parties, des sons inattendus peuvent se produire, car la profondeur de chœur d'une partie prioritaire devient le réglage commun des parties. Pendant la reproduction d'un morceau, le réglage Song part (Partie de morceau) est utilisé (ordre de priorité : Ch. 1, Ch. 2... Ch. 16), tandis que le réglage d'une partie de clavier est utilisé à l'arrêt de la reproduction du morceau (ordre de priorité : Section de droite, section de gauche en mode Duo).	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	0 – 127
		Effect (Effet)	Outre les effets Reverb (Réverbération) et Chorus (Chœur), il est possible d'appliquer un autre effet à la sonorité sélectionnée. Vous pouvez sélectionner le type d'effet.	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	Reportez-vous à la Liste des types d'effet (page 80).
		Rotary Speed (Vitesse de rotation)	Disponible uniquement pour la sonorité pour laquelle le type d'effet est réglé sur Rotary (Rotation). Ce paramètre détermine la vitesse de rotation de l'effet Rotary Speaker (Haut-parleur rotatif).	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	Fast, Slow
		VibeRotor (Vibration)	Disponible uniquement pour la sonorité pour laquelle le type d'effet est réglé sur VibeRotor (Vibration). Ce paramètre active ou désactive l'effet VibeRotor.	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	On, Off
		VibeRotor Speed (Vitesse de vibration)	Disponible uniquement pour la sonorité pour laquelle le type d'effet est réglé sur VibeRotor (Vibration). Ce paramètre détermine la vitesse de l'effet de vibrato du vibraphone.	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	1 – 10
		Effect Depth (Profondeur de l'effet)	Ajuste la profondeur de l'effet sélectionné ci-dessus. Notez que certains types d'effet ne permettent pas de régler la profondeur.	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	1 – 127
		Pan (Balayage panoramique)	Détermine la position de balayage stéréo de la sonorité sélectionnée.	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	L64 (gauche) – C (centre) – R63 (droite)

**Pour ouvrir le paramètre souhaité :**

Activez le mode Duo et sélectionnez les sonorités souhaitées. Appuyez ensuite plusieurs fois sur la touche [≡] (Menu) pour sélectionner le menu Voice (Sonorité), puis utilisez les touches [△]/[▽]/[<]/[>] pour sélectionner le paramètre souhaité.

[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Description	Réglage par défaut	Plage des réglages
Voice Edit (Édition de sonorité)	(Noms de sonorité)*  * S'affiche lorsque le mode Duo est activé (touche supérieure : sonorité de la partie droite ; touche inférieure : sonorité de la partie gauche)	Harmonic Cont (Contenu harmonique)	Produit un son plus clair et distinctif en augmentant la valeur de résonance du filtre. <b>NOTE</b> Le contenu harmonique peut avoir peu ou pas d'effet sonore sur certaines sonorités.	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	-64 – +63
		Brightness (Clarté)	Règle la clarté de la sonorité sélectionnée.	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	-64 – +63
		Touch Sens. (Sensibilité des touches)	Détermine le degré de variation du volume en réaction à votre force de frappe au clavier. Le niveau de volume de certaines sonorités telles que le clavecin et l'orgue étant invariable, quel que soit votre jeu, le réglage par défaut de ces sonorités est de 127.	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	0 (niveau le plus faible) – 64 (plus grandes variations de niveau) – 127 (niveau le plus fort, quel que soit le jeu au clavier)
		RPedal (Pédale droite)	Active ou désactive la fonction de la pédale de droite pour la sonorité sélectionnée. Ce paramètre est utile si vous souhaitez, par exemple, que la fonction de la pédale ait une incidence sur la partie droite, mais aucune sur celle de gauche lorsque vous jouez en mode Duo.	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	On, Off
		CPedal (Pédale centrale)	Active ou désactive la fonction de la pédale centrale pour la sonorité sélectionnée. Ce paramètre est utile si vous souhaitez, par exemple, que la fonction de la pédale ait une incidence sur la partie droite, mais aucune sur celle de gauche lorsque vous jouez en mode Duo.	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	On, Off
		LPedal (Pédale gauche)	Active ou désactive la fonction de la pédale de gauche pour la sonorité sélectionnée. Ce paramètre est utile si vous souhaitez, par exemple, que la fonction de la pédale ait une incidence sur la partie droite, mais aucune sur celle de gauche lorsque vous jouez en mode Duo.	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	On, Off
Pedal Assign (Affectation de pédale)	Right (Droite)	(Écran Réglage)	Affecte l'une des différentes fonctions (autre que la fonction d'origine) à la pédale de droite.	SustainCont	Reportez-vous à la Liste des fonctions de pédale (page 80).
	Center (Centre)	(Écran Réglage)	Affecte l'une des différentes fonctions (autre que la fonction d'origine) à la pédale centrale.	Sostenuto	Reportez-vous à la Liste des fonctions de pédale (page 80).
	Left (Partie de la main gauche)	(Écran Réglage)	Affecte l'une des différentes fonctions (autre que la fonction d'origine) à la pédale de gauche.	Rotary Speed (Jazz Organ), Vibe Rotor (Vibraphone), Soft (autres sonorités)	Reportez-vous à la Liste des fonctions de pédale (page 80).
Balance*	Volume L – R	(Fenêtre contextuelle)	Ajuste la balance du volume entre les parties droite et gauche lors de l'utilisation de la fonction Duo (page 32). Après avoir effectué ce réglage à l'aide des touches [<]/[>], appuyez sur la touche [↵] (Exit [Quitter]) pour quitter la fenêtre contextuelle.	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	L+10 – 0 – R+10

## ■ Liste des types de chœur

Off	Pas d'effet
Chorus	Ajoute un son riche et spacieux.
Celeste	Ajoute un son expressif et spacieux.
Flanger	Ajoute des effets d'accompagnement semblables au son d'un avion en montée et en descente.

## ■ Liste des types d'effets

Off	Pas d'effet
DelayLCR	Retard appliqué aux positions gauche, centrale et droite.
DelayLR	Retard appliqué aux positions gauche et droite.
Echo	Retard de type écho.
CrossDelay	Les retards alternent entre la gauche et la droite.
Symphonic	Ajoute un effet acoustique riche et profond.
Rotary	Ajoute l'effet de vibrato d'un haut-parleur rotatif.
Tremolo	Le niveau de volume change par cycles rapides.
VibeRotor	Effet de vibrato d'un vibraphone.
AutoPan	Le son est balayé de gauche à droite et d'avant en arrière.
Phaser	Le son change périodiquement de phase, pour une grande expressivité.
AutoWah	La fréquence centrale du filtre wah change périodiquement.
Distortion	Déforme le son.

## ■ Liste des fonctions de pédale

Fonction	Description	Pédale disponible (O : peut être assignée, x : ne peut pas être assignée)		
		Pédale de gauche	Pédale centrale	Pédale de droite
Sustain (Switch)	Fonction d'amortissement de type sélecteur d'activation/désactivation	O	O	O
Sustain Continuously	Pédale forte qui maintient le son proportionnellement à la profondeur d'enfoncement de la pédale (page 19)	x	x	O
Sostenuto	Sostenuto (page 19)	O	O	O
Soft	Atténuation (page 19)	O	O	O
PitchBend Up*	Fonction qui augmente légèrement la hauteur de ton.	x	x	O
PitchBend Down*	Fonction qui abaisse légèrement la hauteur de ton.	x	x	O
Rotary Speed	Modifie la vitesse de rotation du haut-parleur rotatif Jazz Organ (alternance de rotation rapide et de rotation lente à chaque pression sur la pédale).	O	O	O
VibeRotor	Activation/désactivation du vibrato du vibraphone (à chaque pression sur la pédale)	O	O	O



## Menu Song (Morceau)




Ce menu permet de régler différents paramètres concernant la reproduction des morceaux et de modifier les données des morceaux. Sélectionnez le morceau souhaité avant de commencer.

### NOTE

- Les paramètres marqués d'un astérisque (\*) ne sont disponibles que lorsqu'un morceau MIDI est sélectionné. Ces paramètres ne sont pas affichés lorsqu'un morceau audio est sélectionné.
- Les paramètres marqués de deux astérisques (\*\*) ne sont disponibles que lorsqu'un morceau audio est sélectionné.
- Lorsque vous utilisez le menu Edit (Édition), sélectionnez un morceau MIDI différent du morceau prédéfini.
- La fonction Execute (Exécution) modifie les données du morceau actuel. Notez que le simple fait d'appuyer sur la touche [▷] modifie les données du morceau.
- Le contenu du menu Song (Morceau) diffère en fonction du type de morceau sélectionné (MIDI/Audio).

### Pour ouvrir le paramètre souhaité :

Sélectionnez un morceau, appuyez ensuite plusieurs fois sur la touche [≡] (Menu) pour sélectionner le menu Song (Morceau) et utilisez les touches [△]/[▽]/[◀]/[▶] pour sélectionner le paramètre souhaité.

 [△] [▶]	 [△] [▶]	 [△] [▶]	Description	Réglage par défaut	Plage des réglages
L/R*	R, L, Extra	–	Active (Play) ou désactive (Mute) chacune des pistes de morceau. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 40.	On	On, Off
Repeat (Répétition)	A - B*	(Écran Réglage)	Permet de reproduire de manière répétée une plage spécifiée (du point A au point B) du morceau en cours. Pour obtenir des instructions, reportez-vous à la page 41.	Off	On, Off
	Phrase*	Phrase Mark	Ce paramètre est uniquement disponible lorsqu'un morceau MIDI contient le repère de phrase. En indiquant ici un numéro de phrase, vous pouvez reproduire le morceau en cours depuis le repère ou reproduire la phrase correspondante de manière répétée. Si vous démarrez la reproduction d'un morceau avec une phrase activée, le décompte est lancé, suivi de la reproduction répétée de la ou des phrases spécifiées, jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause).	000	000 – le dernier numéro de phrase du morceau
		Repeat (Répétition)		Off	On (reproduction répétée)/Off (pas de répétition)
	Song (Morceau)	(Écran Réglage)	En réglant ce paramètre, vous ne pouvez reproduire qu'un morceau spécifique, ou encore plusieurs morceaux de manière répétée ou dans un ordre aléatoire. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 41.	Off	Off, Single, All, Random
Volume	Song – Keyboard (Morceau – Clavier)*	(Fenêtre contextuelle)	Règle la balance du volume entre le son de la reproduction du morceau et la performance au clavier.	0	Touche+64 – 0 – Morceau+64
	Song L – R (Morceau G – D)*	(Fenêtre contextuelle)	Règle la balance du volume entre les parties droite et gauche de la reproduction du morceau.	0	L+64 – 0 – R+64
	(Fenêtre contextuelle)**		Règle le volume audio.	100	0 – 127
Transpose (Transposition)	(Écran Réglage)	–	Transpose la hauteur de ton de reproduction du morceau par demi-tons vers le haut ou le bas. Par exemple, si vous réglez ce paramètre sur 5, un morceau créé en do majeur est reproduit en fa majeur. <b>NOTE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le réglage Transpose (Transposition) n'a pas d'incidence sur l'entrée audio (Bluetooth, [AUX IN], etc.) en provenance de l'appareil externe (page 46).</li> <li>• Les données de reproduction des morceaux MIDI sont transmises avec les numéros de note transposés, tandis que les numéros de note MIDI reçus d'un périphérique MIDI externe ou d'un ordinateur ne sont pas affectés par le réglage Transpose.</li> <li>• L'application de la transposition à un morceau audio peut avoir une incidence sur les caractéristiques tonales.</li> </ul>	0	-12 (-1 octave) – 0 (hauteur de ton normal) – +12 (+1 octave)
File (Fichier)	Delete (Supprimer)	Cancel (Annuler)	Supprime un morceau spécifique. Pour plus d'informations sur les types de morceaux qui peuvent être supprimés, reportez-vous à la page 57.	–	–
		Execute (Exécution)		–	–
	Copy (Copier)*	Cancel (Annuler)	Copie un morceau MIDI spécifique, puis l'enregistre dans un autre emplacement. Pour plus d'informations sur les types de morceaux qui peuvent être copiés, reportez-vous à la page 57.	–	–
		Execute (Exécution)		–	–

**Pour ouvrir le paramètre souhaité :**

Sélectionnez un morceau, appuyez ensuite plusieurs fois sur la touche [≡] (Menu) pour sélectionner le menu Song (Morceau) et utilisez les touches [△]/[▽]/[<]/[>] pour sélectionner le paramètre souhaité.











[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Description	Réglage par défaut	Plage des réglages
File (Fichier)	Move (Déplacer)*	Cancel (Annuler)	Déplace un morceau MIDI vers un autre emplacement. Pour plus d'informations sur les types de morceaux qui peuvent être déplacés, reportez-vous à la page 57.	–	–
		Execute (Exécution)		–	–
	MIDI to Audio (MIDI en audio)*	Cancel (Annuler)	Convertit un morceau MIDI en fichier audio. Pour plus d'informations sur les types de morceaux qui peuvent être convertis, reportez-vous à la page 57.	–	–
		Execute (Exécution)		–	–
	Rename (Renommer)	(Écran Réglage)	Modifie un nom de morceau. Pour plus d'informations sur les types de morceaux qui peuvent être renommés, reportez-vous à la page 57.	–	–
Edit (Édition)*	Quantize (Quantification)	Quantize (Quantification)	La fonction Quantize permet d'aligner toutes les notes du morceau MIDI en cours au rythme correct, croche ou double croche par exemple. 1. Réglez la valeur de quantification sur les notes les plus courtes du morceau MIDI. 2. Réglez la valeur de force qui détermine la force avec laquelle les notes seront quantifiées. 3. Déplacez la mise en surbrillance jusqu'à l'option Execute (Exécution), puis appuyez sur la touche [>] pour modifier les données du morceau MIDI.	1/16	« Reportez-vous à la section Plage des réglages Quantize (Quantification). » (page 83)
		Strength (Force)		100 %	« 0 % – 100 % Reportez-vous à la section Plage des réglages Strength (Force). » (page 83)
		Execute (Exécution)		–	–
	Track Delete (Supprimer piste)	Piste	Détermine des données de piste spécifiques du morceau MIDI en cours. 1. Sélectionnez la piste à supprimer. 2. Déplacez la mise en surbrillance jusqu'à l'option Execute (Exécution), puis appuyez sur la touche [>] pour supprimer les données de piste spécifiques.	Track 1 (Prise 1)	Track 1 – Track 16 (Piste 1 – Piste 16)
		Execute (Exécution)		–	–
	Tempo Change (Changement de tempo)	Cancel (Annuler)	Modifie la valeur de tempo du morceau MIDI en cours sous forme de données. Avant d'afficher l'écran Menu Song (Morceau), réglez le tempo souhaité. Déplacez la mise en surbrillance jusqu'à l'option Execute (Exécution), puis appuyez sur la touche [>] pour modifier la valeur de tempo MIDI sous forme de données du morceau MIDI.	Varie selon le morceau	–
		Execute (Exécution)		–	–
	Voice Change (Changement de sonorité)	Track (Piste)	Change la sonorité d'une piste spécifique du morceau MIDI en cours et utilise la sonorité actuelle en tant que données. 1. Sélectionnez une piste avec laquelle la sonorité sera modifiée. 2. Déplacez la mise en surbrillance jusqu'à l'option Execute (Exécution), puis appuyez sur la touche [>] pour modifier la sonorité sous forme de données du morceau MIDI.	Track 1 (Prise 1)	Track 1 – Track 16 (Piste 1 – Piste 16)
		Execute (Exécution)		–	–
Others** (Divers**)	Quick Play (Lecture rapide)	–	Ce paramètre permet de spécifier si le morceau débutant à mi-mesure ou le morceau comportant un silence précédant la première note doit être reproduit à partir de la première note ou au début de la mesure (soupir ou vide). Ce paramètre permet de faire démarrer un morceau MIDI avec une courte introduction sur un ou deux temps ou une reproduction durant le compte à rebours.	On	On, Off
	Track Listen (Écoute de piste)	Track (Piste)	Cette option permet de ne reproduire que la piste sélectionnée afin d'en écouter le contenu. Pour ce faire, sélectionnez une piste, déplacez la mise en surbrillance jusqu'à l'option Start (Démarrer), puis appuyez sur la touche [>] et maintenez-la enfoncée pour démarrer la reproduction à partir de la première note. La reproduction se poursuit tant que vous maintenez la touche [>] enfoncée.	Track 1 (Prise 1)	Track 1 – Track 16 (Piste 1 – Piste 16)
		Start (Démarrer)			
	Play Track (Piste de lecture)	–	Ce paramètre permet de spécifier les pistes à reproduire sur cet instrument. Lorsque le réglage 1&2 est sélectionné, seules les pistes 1 et 2 sont reproduites, tandis que les pistes 3 à 16 sont transmises via MIDI. Lorsque le réglage All est sélectionné, toutes les pistes sont reproduites sur cet instrument.	All (Tout)	All (Tout), 1&2

**NOTE**

Le tempo de reproduction du morceau peut être réglé dans l'écran qui est appelé par l'intermédiaire de la touche [TEMPO]. Pour obtenir des instructions, reportez-vous à la page 39.

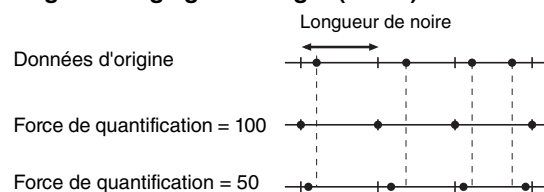
## ■ Réglage Quantize (Quantification) supplémentaire

### Plage des réglages Quantize (Quantification)

1/4.....		noire
1/6.....		triolet de noires
1/8.....		croche
1/12.....		triolet de croches
1/16.....		double croche
1/24.....		triolet de doubles croches
1/32.....		triple croche
1/8+1/12.....		croche + triolet de croches*
1/16+1/12.....		double croche + triolet de croches*
1/16+1/24.....		double croche + triolet de doubles croches*

Les trois valeurs de quantification marquées d'un astérisque (\*) sont extrêmement pratiques, dans la mesure où elles permettent de quantifier deux valeurs de notes différentes en même temps. Par exemple, si vous avez à la fois des croches normales et des triolets de croches sur une même partie et que vous effectuez la quantification par rapport aux croches, toutes les notes de la partie concernée seront quantifiées en croches, ce qui élimine ainsi complètement les effets de triolet. Par contre, si vous utilisez le réglage croche + triolet de croches, les notes normales ainsi que les notes de triolets seront quantifiées correctement.

### Plage des réglages Strength (Force)






## Menu Metronome (Métronomie)

Ce menu permet de régler le volume et le format d'indication du tempo du métronome (page 34). Les réglages Time Signature (Indication de la mesure) et Bell (Carillon) sont également décrits à la page 35.

### Pour ouvrir le paramètre souhaité :

Appuyez plusieurs fois sur la touche [≡] (Menu) pour sélectionner le menu Metronome (Métronomie) et utilisez les touches [△]/[▽] pour sélectionner le paramètre souhaité.

 [>] [<]	 [>] [<]	 [>] [<]	Description	Réglage par défaut	Plage des réglages
Time Sig. (Indication de la mesure)	(Écran Réglage)	–	Détermine l'indication de la mesure du métronome. Lorsque vous sélectionnez ou reproduisez des morceaux MIDI, l'indication de la mesure des morceaux sélectionnés est modifiée automatiquement.	4/4	2/2, 3/2, 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8
Volume	(Fenêtre contextuelle)	–	Détermine le volume du métronome ou du rythme. Vous pouvez régler la balance de volume entre la performance au clavier et la reproduction avec métronome/rythme.	82	0 – 127
BPM	–	–	Détermine si le type de note de l'indication de tempo est affecté par le type de mesure du métronome (page 35) (noire). Lorsque le réglage Time Sig. est sélectionné, le dénominateur du type de mesure est indiqué sous forme de type de note de l'indication de tempo. (La noire pointée est indiquée comme type de note de l'indication de tempo uniquement lorsque le type de mesure est réglé sur 6/8, 9/8 ou 12/8.)	Time Sig.	Time Sig., Crotchet
Bell (Carillon)	–	–	Détermine si le son du carillon est reproduit au premier temps du type de mesure spécifié.	Off	On, Off

## Menu Recording (Enregistrement)




Ce menu permet d'effectuer des réglages précis liés à l'enregistrement MIDI (page 46).

### NOTE

Les réglages effectués ici n'affectent pas l'enregistrement audio.

### Pour ouvrir le paramètre souhaité :

Appuyez plusieurs fois sur la touche [≡] (Menu) pour sélectionner le menu Recording (Enregistrement) et utilisez les touches [△]/[▽] pour sélectionner le paramètre souhaité.

 [>] [<]	 [>] [<]	 [>] [<]	Description	Réglage par défaut	Plage des réglages
RecStart	–	–	Ce paramètre, qui est utilisé lorsque vous enregistrez par écrasement le morceau MIDI déjà enregistré, détermine le moment où l'enregistrement MIDI commence une fois que vous exécutez l'opération Recording Start (Début enregistrement). Lorsque ce paramètre est réglé sur Normal, l'enregistrement proprement dit démarre dès que vous exécutez l'opération Recording Start. Lorsque ce paramètre est réglé sur KeyOn, l'enregistrement proprement dit démarre dès que vous appuyez sur une touche après avoir exécuté l'opération Recording Start.	Normal	Normal, KeyOn
RecEnd	–	–	Ce paramètre, qui est utilisé lorsque vous enregistrez par écrasement le morceau MIDI déjà enregistré, détermine si les données existantes situées après le point auquel vous arrêtez l'enregistrement seront écrasées.	Replace	Replace, PunchOut

## ✦ Menu System (Système)

Ce menu permet d'effectuer les réglages globaux appliqués à l'intégralité de l'instrument.

### NOTE

Les paramètres marqués d'un astérisque (\*) ne sont disponibles que si l'instrument est équipé de la fonctionnalité Bluetooth.

#### Pour ouvrir le paramètre souhaité :

Appuyez plusieurs fois sur la touche [≡] (Menu) pour sélectionner l'option System Menu et utilisez les touches [△]/[▽]/[<]/[>] pour sélectionner le paramètre souhaité.

[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Description	Réglage par défaut	Plage des réglages
Bluetooth*	Bluetooth	–	Active/désactive la fonctionnalité Bluetooth (page 69).	On	On, Off
	Pairing (Appariement)	–	Pour l'inscription (l'appariement) du dispositif Bluetooth (page 68). Ce paramètre ne s'affiche que lorsque la fonction Bluetooth (ci-dessus) est activée (réglée sur On).	–	–
Tuning (Accord fin)	Master Tune (Accord général)	(Fenêtre contextuelle)	Règle précisément la hauteur de ton de l'ensemble de l'instrument. Cette fonction est très utile pour jouer de l'instrument en accompagnement d'autres instruments ou d'une musique de CD. <b>NOTE</b> Ces réglages ne sont pas appliqués aux morceaux audio. De la même manière, ces réglages ne sont pas enregistrés dans un morceau MIDI.	440 Hz (=A3)	414,8 Hz – 466,8 Hz (pas de 0,2 Hz environ)
	Scale Tune (Accord de gamme)	(Écran Réglage)	Les pianos acoustiques modernes sont accordés presque exclusivement en gamme classique, ce qui correspond à la division d'une octave en deux intervalles égaux. De la même manière, ce piano numérique utilise la gamme classique, mais vous pouvez choisir à l'aide d'une simple touche des gammes historiques utilisées entre les 16 <sup>ème</sup> et 19 <sup>ème</sup> siècles.	Equal	Reportez-vous à la liste des accords de gamme (page 89).
	Base Note (Note fondamentale)	(Écran Réglage)	Détermine la note fondamentale de la gamme sélectionnée ci-dessus. Lorsque la note fondamentale est modifiée, la hauteur de ton du clavier est transposée, toutefois la relation de hauteur de ton d'origine entre les notes est maintenue. Ce réglage est nécessaire si le paramètre Scale Tune (Accord de gamme) est réglé sur une valeur différente de Equal Temperament (Gamme classique). <b>NOTE</b> Lorsque le paramètre Scale Tune est réglé sur Equal Temperament, « --- » apparaît à l'écran et ce paramètre ne peut pas être modifié.	C	C, C#, D, E♭, E, F, F#, G, A♭, A, B♭, B
Keyboard (Clavier)	Touch (Sensibilité)	(Écran Réglage)	Détermine la manière dont le son répond à la force de votre jeu. Ce réglage ne modifie pas le poids du clavier. • <b>Soft2</b> : Produit un volume relativement élevé même avec une force de frappe légère. Idéal pour les interprètes ayant un toucher léger. • <b>Soft1</b> : Produit un volume sonore élevé avec une force de frappe moyenne. • <b>Medium</b> : Sensibilité au toucher standard. • <b>Hard1</b> : Requiert une force de frappe moyenne pour obtenir un volume élevé. • <b>Hard2</b> : Nécessite une force de frappe importante pour produire un volume élevé. Idéal pour les interprètes ayant un toucher lourd. • <b>Fixed (Constant)</b> : Pas de réponse au toucher. Le niveau de volume est constant, quelle que soit la force de votre jeu sur le clavier. <b>NOTE</b> Ce réglage n'est pas enregistré dans un morceau MIDI et n'est pas transmis en tant que messages MIDI.	Medium (Moyen)	Soft 2, Soft 1, Medium, Hard 1, Hard 2, Fixed
	Fixed Velocity (Vélocité fixe)	(Fenêtre contextuelle)	Détermine la vélocité avec laquelle vous appuyez sur les touches lorsque le paramètre Touch (ci-dessus) est réglé sur Fixed. <b>NOTE</b> Ce réglage n'est pas enregistré dans un morceau MIDI et n'est pas transmis en tant que messages MIDI.	64	1 – 127
	Duo	(Écran Réglage)	Divise le clavier en deux plages, ce qui vous permet de jouer des duos sur la même plage d'octave (page 32).	Off	On, Off

**Pour ouvrir le paramètre souhaité :**

Appuyez plusieurs fois sur la touche [≡] (Menu) pour sélectionner l'option System Menu et utilisez les touches [Δ]/[▽]/[◀]/[▶] pour sélectionner le paramètre souhaité.

[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	Description	Réglage par défaut	Plage des réglages
Keyboard (Clavier)	Duo - Type	–	Sélectionne la balance du son entre les haut-parleurs gauche et droit lorsque le mode Duo est activé. <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Separated</b> : Le son de la partie gauche est émis depuis le haut-parleur gauche et celui de la partie droite, depuis le haut-parleur droit.</li> <li><b>Balanced</b> : Les sons reproduits par les sections de droite et de gauche sont émis par les deux haut-parleurs, ce qui équilibre le son de manière naturelle.</li> </ul>	Separated	Separated, Balanced
	Split Point (Point de partage)	(Écran Réglage)	Détermine le point de partage (la limite entre les parties gauche et droite).	E3	A-1 – C7
Pedal (Pédale)	Half Pedal Point (Point de pédale à mi-course)	(Fenêtre contextuelle)	Spécifiez ici le point jusqu'où vous devez enfoncer la pédale droite pour que l'effet qui lui est attribué commence à s'appliquer. Ce réglage s'applique uniquement à l'effet Sustain Continuously (page 80) attribué à la pédale de droite.	0	-2 (pour l'enfoncement le plus léger) – 0 – +4 (pour l'enfoncement le plus fort)
	Soft Pedal Depth (Profondeur de la pédale douce)	(Fenêtre contextuelle)	Détermine la profondeur à laquelle l'effet de pédale douce est appliqué. Ce paramètre est disponible uniquement pour la pédale à laquelle le paramètre Soft (page 80) est attribué.	5	1 – 10
	Pitch Bend range (Plage de variation de hauteur ton)	(Fenêtre contextuelle)	Détermine la plage de la variation de ton produite par l'intermédiaire de la pédale par pas d'un demi-ton. Ce paramètre est disponible uniquement pour la pédale à laquelle le paramètre Pitch Bend Up ou Pitch Bend Down (page 80) est attribué. <b>NOTE</b> Pour certaines sonorités, la hauteur de ton ne peut pas être modifiée en fonction de la valeur Pitch Bend Range définie ici.	2	0 – +12 (la pression sur la pédale élève/abaisse le ton de 12 demi-tons [1 octave])
	Play/Pause (Lecture/ Pause)	(Écran Réglage)	Attribue la fonction de la touche [PLAY/PAUSE] à la pédale de gauche ou à la pédale centrale. Si une valeur différente de Off est sélectionnée ici, la fonction affectée à la pédale correspondante dans le menu Voice (Sonorité) (page 79) est désactivée.	Off	Off, Left, Center
Sound (Son)	Brillance	(Écran Réglage)	Ajuste la clarté globale du son de cet instrument. Vous pouvez également sélectionner User pour effectuer vos propres réglages d'EQ personnalisés. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 30.	Normal	Mellow 1 – 3, Normal, Bright 1 – 3, User
	IAC	–	Active ou désactive l'effet IAC. Pour plus d'informations sur IAC, reportez-vous à la page 17.	On	On, Off
	IAC depth (Profondeur IAC)	(Fenêtre contextuelle)	Détermine la profondeur de la fonction IAC. Plus la valeur est élevée, meilleure est la qualité des graves et des aigus à des volumes faibles.	0	-3 – +3
	Binaural	–	Active ou désactive la fonction Binaural Sampling (lorsqu'un casque est connecté). Lorsque la fonction est activée et qu'un casque est connecté, le son de cet instrument est converti en son Binaural Sampling ou en son amélioré à l'aide de la fonction Stereophonic Optimizer, ce qui vous permet d'apprécier un son plus réaliste (page 18). <b>NOTE</b> Lorsque le réglage du haut-parleur (page 88) est défini sur On, cette fonction est toujours désactivée lorsque le casque est branché.	On	On, Off

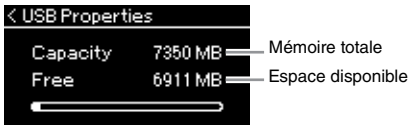
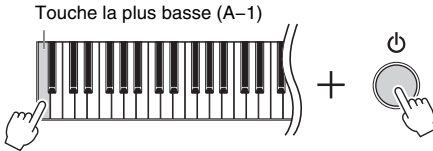
**Pour ouvrir le paramètre souhaité :**

Appuyez plusieurs fois sur la touche [≡] (Menu) pour sélectionner l'option System Menu et utilisez les touches [△]/[▽]/[<]/[>] pour sélectionner le paramètre souhaité.

[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Description	Réglage par défaut	Plage des réglages
MIDI	MIDI OUT (Sortie MIDI)	(Écran Réglage)	Détermine le canal MIDI sur lequel les messages MIDI générés par la performance au clavier sont transmis depuis la borne MIDI [OUT] ou USB [TO HOST]. Lorsque le mode Duo est activé, les canaux MIDI sont affectés comme suit. <ul style="list-style-type: none"> <li>Performance de la partie droite = n (valeur du réglage)</li> <li>Performance de la partie gauche = n+1</li> </ul>	Ch1	Ch1-Ch16, Off (pas de transmission)
	MIDI IN (Entrée MIDI)	(Écran Réglage)	Détermine la partie de l'instrument qui sera contrôlée par les données de chaque canal des messages MIDI provenant de la borne MIDI [IN] et USB [TO HOST]. <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Morceau</b> : la partie du morceau est contrôlée par les messages MIDI.</li> <li><b>Clavier</b> : l'intégralité du clavier est contrôlée, quel que soit le réglage Duo.</li> <li><b>R</b> : lorsque le mode Duo est désactivé, l'intégralité du clavier est contrôlée. Lorsque le mode Duo est activé, la partie droite de la performance au clavier est contrôlée.</li> <li><b>L</b> : lorsque le mode Duo est activé, la partie gauche de la performance au clavier est contrôlée.</li> <li><b>Off (Fonction désactivée)</b> : Aucune partie n'est contrôlée.</li> </ul>	Song (Morceau) pour chacun des canaux MIDI	Pour chaque canal MIDI : <ul style="list-style-type: none"> <li>Song (Morceau)</li> <li>Keyboard (Clavier)</li> <li>R</li> <li>L</li> <li>Off</li> </ul>
	Local Control (Commande locale)	—	Le réglage « Local Control On » correspond à l'état dans lequel cet instrument produit le son depuis son générateur de sons lorsque vous jouez au clavier. Dans le cas de « Local Control Off », le clavier et le générateur de sons ne sont pas reliés. Cela signifie que même si vous jouez au clavier, cet instrument ne produit aucun son. Les données de clavier sont alors transmises via MIDI à un périphérique MIDI ou à un ordinateur raccordé à l'instrument, qui produit le son. Le réglage « Local Control Off » est très utile lorsque vous souhaitez reproduire une source sonore externe tout en jouant au clavier de l'instrument.	On	On, Off
	Receive Param. (Param. réception)	(Écran Réglage)	Détermine les types de messages MIDI qui peuvent être reçus ou reconnus par cet instrument. <b>Types de messages MIDI :</b> Note on/off (Activation/désactivation de note), Control Change (Changement de commande), Program Change (Changement de programme), Pitch Bend (Variation de hauteur de ton), System Exclusive (Exclusif au système)	On (pour tous les messages MIDI)	On, Off (pour chaque message MIDI)
	Transmit Param. (Param. transmission)	(Écran Réglage)	Détermine les types de messages MIDI qui peuvent être transmis depuis cet instrument. <b>Types de messages MIDI :</b> Note on/off (Activation/désactivation de note), Control Change (Changement de commande), Program Change (Changement de programme), Pitch Bend (Variation de hauteur de ton), SystemRealTime (Données système en temps réel), System Exclusive (Exclusif au système)	On (pour tous les messages)	On, Off (pour chaque message)
	Initial Setup (Configuration initiale)	Cancel (Annuler)	Transmet les réglages actuels du panneau tels que la sélection d'une sonorité, à un périphérique MIDI ou un ordinateur raccordé. Avant de commencer à enregistrer votre performance sur un périphérique MIDI ou un ordinateur raccordé, exécutez cette opération pour enregistrer les réglages actuels du panneau au début des données de performance. Cette opération permet d'appeler les mêmes réglages de panneau lors de la reproduction de la performance enregistrée.	—	—
		Execute (Exécution)	<b>Fonctionnement :</b> Déplacez la mise en surbrillance jusqu'à l'option Execute (Exécution), puis appuyez sur la touche [>] pour transmettre les réglages du panneau sous forme de messages MIDI.	—	—
Backup (Sauvegarde)	Backup Setting (Réglage de sauvegarde)	—	Pour obtenir des instructions sur ces fonctions, reportez-vous aux pages 92–93.	—	—
	Backup (Sauvegarde)	—			
	Restore (Restaurer)	—			
	Factory Reset (Réinitialisation aux valeurs d'usine)	—			

**Pour ouvrir le paramètre souhaité :**

Appuyez plusieurs fois sur la touche [≡] (Menu) pour sélectionner l'option System Menu et utilisez les touches [△]/[▽]/[<]/[>] pour sélectionner le paramètre souhaité.

[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Description	Réglage par défaut	Plage des réglages
Utility (Utilitaire)	USB Format (Format USB)	Cancel (Annuler)	Ce réglage permet de formater ou d'initialiser le lecteur flash USB branché sur la borne [USB TO DEVICE]. <b>AVIS</b> L'opération de formatage supprime toutes les données enregistrées dans le lecteur flash USB. Sauvegardez toutes les données importantes sur un ordinateur ou un autre périphérique de stockage. <b>NOTE</b> Lors du branchement du lecteur flash USB sur la borne [USB TO DEVICE], un message vous invitait à exécuter l'opération de formatage peut s'afficher. Dans ce cas, exécutez l'opération de formatage. <b>Fonctionnement</b> Déplacez la mise en surbrillance jusqu'à l'option Execute (Exécution), puis appuyez sur la touche [→] pour démarrer l'opération de formatage. Une fois le formatage terminé, un message s'affiche et, après quelques instants, l'instrument affiche de nouveau l'écran Utility (Utilitaire). <b>AVIS</b> Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne débranchez jamais le lecteur flash USB lorsque le message Executing (Exécution) est affiché.	–	–
		Execute (Exécution)		–	–
	USB Properties (Propriétés USB)	–	Affiche la mémoire totale et l'espace disponible du lecteur flash USB branché sur la borne [USB TO DEVICE]. 	–	–
	USB Autoload (Chargement automatique USB)	–	Lorsque ce réglage est activé (On), le morceau enregistré dans le répertoire racine peut être sélectionné (il s'affiche à l'écran) automatiquement dès que le lecteur flash USB est branché sur la borne [USB TO DEVICE].	Off	On, Off
	Speaker (Haut-parleur)	(Écran Réglage)	Permet d'activer et de désactiver le haut-parleur. • <b>Normal</b> : Le haut-parleur ne fonctionne que si le casque n'est pas branché. • <b>On (fonction activée)</b> : Le haut-parleur émet du son dans tous les cas. • <b>Off (Fonction désactivée)</b> : Le haut-parleur n'émet aucun son. <b>NOTE</b> Lorsque ce réglage est activé, le réglage Binaural (page 86) est toujours désactivé.	Normal	Normal, On, Off
	Contrast (Contraste)	(Fenêtre contextuelle)	Règle le contraste de l'écran.	0	-5 – +5
	Auto Power Off (Mise hors tension automatique)	(Écran Réglage)	Permet de définir le délai qui s'écoule avant la mise hors tension automatique par la fonction Auto Power Off (page 16). Pour désactiver la fonction Auto Power Off, sélectionnez Off. <b>Désactivation de la fonction de mise hors tension automatique</b>  Mettez l'instrument sous tension tout en maintenant enfoncée la touche la plus basse du clavier. Un message apparaît brièvement à l'écran et la fonction Auto Power Off est désactivée.	15 (minutes)	Off, 5, 10, 15, 30, 60, 120 (minutes)
	Audio Loopback (Boucle audio)	–	Détermine si l'entrée audio provenant de l'ordinateur ou du smartphone/de la tablette connectée est envoyée à un ordinateur ou à un smartphone/une tablette (page 66).	On	On, Off



**Pour ouvrir le paramètre souhaité :**

Appuyez plusieurs fois sur la touche [≡] (Menu) pour sélectionner l'option System Menu et utilisez les touches [Δ]/[▽]/[<]/[>] pour sélectionner le paramètre souhaité.

[▷] [<]	[▷] [<]	[▷] [<]	Description	Réglage par défaut	Plage des réglages
Utility (Utilitaires)	Version	—	Affiche le nom du modèle et la version du logiciel de cet instrument.	—	—
	Auto Backlight Off (Désactivation automatique du rétroéclairage)	(Écran Réglage)	Vous permet de définir la durée écoulée jusqu'à la désactivation du panneau de commandes et de l'écran, ou de configurer ces contrôles pour qu'ils restent activés en permanence (réglage Off).	10 (secondes)	Off, 10, 20, 30, 60 (secondes)
	Touch Panel Sound (Son du panneau tactile)	—	Détermine si le panneau de commandes émet un son (réglage activé) lorsqu'il est utilisé ou s'il reste silencieux (réglage désactivé).	On	On, Off
	Language (Langue)	System (Système)	Détermine le type des caractères affichés à l'écran pour le système (indication générale autre qu'un nom de morceau) et le morceau (nom du morceau). <b>Liste de caractères :</b> International 0~9 A~Z a~z Ä Ê Ì Ö Ü ä ë ì ö ü à è ì ò ù á é í ó ú â ê î ô û Ñ ñ ß Ç ç ° º ¸ ! # \$ % & ' ( ) + , - ; = @ [ ] ^ _ ` { } ~ . Japonais 0~9 A~Z a~z アー アー オ ヤ ュ ヨ ツ ° ° ° 「 」 、 ・ ! # \$ % & ' ( ) + , - ; = @ [ ] ^ _ ` { } ~ .	International	Japanese (Japonais), International
	Wireless LAN (LAN sans fil)		Ces réglages ne s'affichent que lorsque vous connectez l'adaptateur LAN sans fil USB UD-WL01 (vendu séparément) à la borne [USB TO DEVICE] de cet instrument. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 90.		
	Wireless LAN Option (Option LAN sans fil)				

**■ Liste des accords de gamme (liste des gammes)**

Equal (Equal Temperament) (Gamme classique)	Dans cette gamme, l'octave se divise en douze intervalles égaux. C'est actuellement la gamme d'accord pour piano la plus répandue.
PureMajor/PureMinor	Basés sur des harmoniques naturelles, trois accords majeurs utilisant ces gammes produisent un son harmonieux et pur.
Pythag. (Pythagorean) (Pythagore)	Cette gamme a été inventée par le célèbre philosophe grec Pythagore et repose sur une série de quintes parfaites regroupées dans une seule octave. La tierce de cet accord est légèrement instable, mais la quarte et la quinte sont splendides et adaptées à certaines sonorités principales.
MeanTone	Cette gamme a été créée pour améliorer l'échelle de Pythagore grâce à un accord plus précis de l'intervalle de la tierce majeure. Elle a surtout été utilisée entre les 16e et 18e siècles, notamment par Handel.
Werck. (Werckmeister)/ Kirnberger	Ces gammes combinent les gammes Mean Tone et Pythagorean de différentes manières. Elles permettent de varier la modulation qui modifie la teneur et le cachet du morceau. Elles étaient très en vogue du temps de Bach et Beethoven. On y a souvent recours de nos jours pour reproduire au clavecin la musique de cette époque.

## Réglages LAN sans fil

Les réglages suivants ne s'affichent que lorsque vous connectez l'adaptateur LAN sans fil USB UD-WL01 (vendu séparément) à la borne [USB TO DEVICE] de cet instrument. Pour plus d'informations sur les procédures de réglage, reportez-vous à la page 71.

\* Les paramètres Wireless LAN diffèrent selon le réglage Wireless LAN Mode (Infrastructure ou Accesspoint). Le réglage par défaut est Infrastructure.

### Pour ouvrir le paramètre souhaité :

Appuyez plusieurs fois sur la touche [≡] (Menu) pour sélectionner l'option System Menu et utilisez les touches [△]/[▽]/[<]/[>] pour sélectionner le paramètre souhaité.

[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Description	Réglage par défaut	Plage des réglages
Utility (Utilitaire)	Wireless LAN* (en mode Infrastructure)	Select Network (Sélection réseau)	(Réseaux)		Sélection d'un réseau pour établir la connexion à un point d'accès.	–	–
			Other (Divers)	SSID	Définition du SSID.	–	Jusqu'à 32 caractères (demi-format), caractères alphanumériques, marques
				Security (Sécurité)	Définition de la sécurité.	NONE (AUCUN)	NONE (AUCUN), WEP, WPA2-PSK (AES) WPA/WPA2 mixed PSK
				Password (Mot de passe)	Configure le mot de passe.	–	Jusqu'à 64 caractères (demi-format), caractères alphanumériques, marques
				Connect (Connexion)	Connexion à l'aide des réglages dans l'écran Other (Autre).	–	–
		Detail (Détail)	DHCP		Définit les réglages détaillés du LAN sans fil. Les réglages	On	On/Off
			IP Address (Adresse IP)		IP Address, Subnet Mask, Gateway, DNS Server1 et DNS Server2 peuvent être définis lorsque le réglage DHCP est désactivé (Off) ; en revanche, ils ne peuvent pas être définis si le réglage DHCP est activé (On). Utilisez les touches [<]/[>] pour sélectionner chaque octet de l'écran de saisie, puis saisissez la valeur à l'aide des touches [△]/[▽]. Pour finaliser le réglage, appuyez sur la touche [≡] (Menu).	0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255
			Subnet Mask (Masque de sous-réseau)			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255
			Gateway (Passerelle)			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255
			DNS Server1 (Serveur DNS 1)			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255
			DNS Server2 (Serveur DNS 1)			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255
			Save (Enregistrer)		Enregistre les réglages de l'écran Detail (Détails). Déplacez la mise en surbrillance jusqu'à l'option Save Enregistrer, puis appuyez sur la touche [>] pour exécuter l'enregistrement.	–	–
	Wireless LAN* (en mode Point d'accès)	SSID		Définit le SSID comme point d'accès.	ap-[NU1XA]-[xxxxxx (adresse MAC composée de moins de 6 chiffres)]	Jusqu'à 32 caractères (demi-format), caractères alphanumériques, marques	
		Security (Sécurité)		Définit la sécurité comme point d'accès.	NONE (AUCUN)	NONE (AUCUN), WEP, WPA2-PSK (AES), WPA/WPA2 mixed PSK	
		Password (Mot de passe)		Définit le mot de passe comme point d'accès.	–	Jusqu'à 64 caractères (demi-format), caractères alphanumériques, marques	

**Pour ouvrir le paramètre souhaité :**

Appuyez plusieurs fois sur la touche [≡] (Menu) pour sélectionner l'option System Menu et utilisez les touches [Δ]/[▽]/[<]/[>] pour sélectionner le paramètre souhaité.

<div><div>&gt;</div><div>&lt;</div></div>	<div><div>&gt;</div><div>&lt;</div></div>	<div><div>&gt;</div><div>&lt;</div></div>	<div><div>&gt;</div><div>&lt;</div></div>	<div><div>&gt;</div><div>&lt;</div></div>	Description	Réglage par défaut	Plage des réglages
Utility (Utilitaires)	Wireless LAN* (en mode Point d'accès)	Channel (Canal)			Définit le canal comme point d'accès.	11	Diffère en fonction des modèles d'adaptateur LAN sans fil USB. • Modèles pour les États-Unis et le Canada : 1 – 11 • Autres : 1 – 13 Lorsqu'aucun adaptateur LAN sans fil USB est connecté, la plage des réglages est de 1 à 13.
		DHCP Server (Serveur DHCP)			Définit les réglages relatifs à l'adresse IP.	On	On, Off
		IP Address (Adresse IP)				192.168.0.1	192. 168. 0-255. 1-254.
		Subnet Mask (Masque de sous-réseau)				255.255.255.0	255.255.0.0, 255.255.128.0, 255.255.192.0, 255.255.224.0, 255.255.240.0, 255.255.248.0, 255.255.252.0, 255.255.254.0, 255.255.255.0
		Save (Enregistrer)			Enregistre les réglages que vous définissez dans l'écran Wireless LAN (LAN sans fil) (en mode Access Point)	–	–
	Wireless LAN Option (Option LAN sans fil)	Wireless LAN Mode (Mode LAN sans fil)	Infrastructure Mode (Mode Infrastructure)		Détermine si le point d'accès est utilisé pour la connexion LAN sans fil (mode Infrastructure) ou non (mode Access Point [Point d'accès]).	Infrastructure Mode (Mode Infrastructure)	–
Accesspoint Mode (Mode Point d'accès)							
Initialize (Initialisation)		Cancel (Annuler)		Initialise les réglages de l'écran Wireless LAN (LAN sans fil). Déplacez la mise en surbrillance jusqu'à l'option Execute (Exécution), puis appuyez sur la touche > pour exécuter l'initialisation.	Cancel (Annuler)	–	
		Execute (Exécution)					
Detail (Détail)		Host Name (Nom d'hôte)		Définit le nom d'hôte.	[NU1XA]-[xxxxxx] (adresse MAC composée de moins de 6 chiffres)]	Jusqu'à 57 caractères (demi-format), y compris les caractères alphanumériques, le caractère souligné (« _ ») et le tiret (-).	
		Mac Address (Adresse MAC)		Affiche l'adresse MAC de l'adaptateur LAN sans fil USB.	–	–	
		Status (État)		Affiche le code d'erreur de la fonction réseau.	–	–	

## ■ Backup Setting (Réglage de sauvegarde)

(La sélection des paramètres est conservée même lorsque l'instrument est mis hors tension.)

Vous pouvez ainsi définir si certains réglages du paramètre Backup Setting (Réglage de sauvegarde) (ci-dessous) sont conservés lorsque l'instrument est mis hors tension. Le paramètre Backup Setting (Réglage de sauvegarde) se compose de deux groupes : Voice (Sonorité) (y compris les paramètres relatifs aux sonorités tels que la sélection de sonorité) et Other (Autre) (y compris différents réglages tels que Song Repeat (Répétition de morceau) et Tuning (Accord fin)) qui peuvent être réglés individuellement.

### Données et paramètres conservés même en cas de mise hors tension

- Morceau MIDI utilisateur (enregistré dans la mémoire User de cet instrument)
- Menu System (Système) (page 85)  
Activation/désactivation de la fonction Bluetooth\*  
Keyboard (Clavier) (Duo Type uniquement)  
Utilitaires
- Réglage de sauvegarde (dans cette section)

\*Pour savoir si la fonctionnalité Bluetooth est incluse avec l'instrument, reportez-vous à la page 67.

- 1 Appuyez sur la touche [≡] (Menu) à plusieurs reprises pour sélectionner le menu System (Système) (page 76).
- 2 Utilisez les touches [Δ]/[▽] pour sélectionner l'option Backup (Sauvegarde), puis passez à l'écran suivant à l'aide de la touche [▷]. Utilisez à nouveau les touches [Δ]/[▽] pour sélectionner l'option Backup Setting (Réglage de sauvegarde).
- 3 Utilisez la touche [▷], puis les touches [Δ]/[▽] pour sélectionner Voice (Sonorité). Utilisez ensuite de nouveau la touche [▷] pour sélectionner On ou Off.  
La sélection de sonorité contient les réglages suivants :
  - Sélection de sonorité
  - Tous les paramètres du menu Voice (Sonorité) à l'exception de Transpose (Transposition)
- 4 Utilisez les touches [Δ]/[▽] pour sélectionner Other (Autre), puis la touche [▷] pour sélectionner On ou Off.  
La sélection Other (Divers) contient les réglages suivants :
  - Point de partage
  - Dans le menu Song (Morceau) : Song Repeat (Répétition de morceau), Volume (Song-KeyBoard) (Volume [Morceau-clavier]), Audio Volume (Volume audio), Quick Play (Lecture rapide), Play Track (Piste de lecture)
  - Dans le menu Metronome (Métronome) : Volume, BPM, Bell On/Off (Activation/désactivation du carillon)
  - Dans le menu System (Système) : Tuning (Accord fin), Keyboard (Clavier) (à l'exception de Duo et de Duo Type [Type Duo]), Pedal (Pédale), Sound (Son), MIDI
- 5 Appuyez sur la touche [↵] (Exit [Quitter]) pour quitter l'écran System (Système).

## ■ Backup (Sauvegarde)

(Enregistrement du fichier de sauvegarde pour les données internes)

Cette option permet d'enregistrer les données de la mémoire interne sur le lecteur flash USB connecté sous forme de fichier de sauvegarde (intitulé « NU1XA.bup »). Ce fichier de sauvegarde peut par la suite être chargé dans l'instrument par l'intermédiaire de la fonction Restore (Restaurer) (page 93).

### AVIS

- Cette opération peut prendre 1 à 2 minutes. Ne mettez jamais l'instrument hors tension pendant cette opération (pendant que le message « Executing » (Exécution) est affiché).
- Si le même fichier de sauvegarde (NU1XA.bup) est déjà enregistré dans le lecteur flash USB, cette opération enregistre ce fichier par écrasement ou le remplace.

- 1 Branchez le lecteur flash USB sur la borne [USB TO DEVICE].
- 2 Appuyez sur la touche [≡] (Menu) à plusieurs reprises pour sélectionner le menu System (Système) (page 76).
- 3 Utilisez les touches [Δ]/[▽] pour sélectionner l'option Backup (Sauvegarde), puis passez à l'écran suivant à l'aide de la touche [▷]. Utilisez à nouveau les touches [Δ]/[▽] pour sélectionner l'option Backup (Sauvegarde).
- 4 Utilisez la touche [▷] pour passer à l'écran suivant, puis les touches [Δ]/[▽] pour sélectionner l'option Execute (Exécuter).
- 5 Appuyez sur la touche [▷] pour exécuter l'opération de sauvegarde.
- 6 Appuyez sur la touche [↵] (Exit [Quitter]) pour quitter l'écran System (Système).

### NOTE

Lorsque vous souhaitez restaurer les réglages du fichier de sauvegarde, exécutez la fonction Restore (Restaurer)(page 93).

## ■ Restore (Restaurer)

(Redémarrage de l'instrument à l'aide du fichier de sauvegarde chargé)

Cette fonction permet de charger le fichier de sauvegarde (NU1XA.bup) enregistré par l'intermédiaire de la fonction Backup (Sauvegarde) (page 92) dans l'instrument activé.

### AVIS

- Cette opération peut prendre 1 à 2 minutes. Ne mettez jamais l'instrument hors tension pendant cette opération (pendant que le message « Executing » (Exécution) est affiché). Les données risqueraient d'être endommagées.
- Si les morceaux enregistrés sont stockés dans la mémoire User, prenez soin de les placer dans le lecteur flash USB en suivant les instructions de la page 60 avant d'effectuer cette opération. Dans le cas contraire, les morceaux sont supprimés par cette opération.

- 1 Connectez le lecteur flash USB contenant le fichier de sauvegarde à la borne [USB TO DEVICE].
- 2 Appuyez sur la touche [≡] (Menu) à plusieurs reprises pour sélectionner le menu System (Système) (page 76).
- 3 Utilisez les touches [Δ]/[▽] pour sélectionner l'option Backup (Sauvegarde), puis passez à l'écran suivant à l'aide de la touche [▷]. Utilisez à nouveau les touches [Δ]/[▽] pour sélectionner l'option Restore (Restaurer).
- 4 Utilisez la touche [▷] pour passer à l'écran suivant, puis les touches [Δ]/[▽] pour sélectionner l'option Execute (Exécuter).
- 5 Appuyez sur la touche [▷] pour exécuter l'opération de restauration.

Un message s'affiche indiquant que l'opération est terminée, puis l'instrument redémarre après quelques instants.

## ■ Factory Reset (Réinitialisation aux valeurs d'usine)

(Redémarrage de l'instrument avec les réglages d'usine d'origine chargés)

Cette option permet de réinitialiser cet instrument sur les réglages d'usine par défaut. Il s'agit du réglage d'origine de l'instrument, tel qu'il est préprogrammé à sa sortie d'usine. Vous pouvez l'appeler lorsque vous mettez cet instrument sous tension.

Gardez à l'esprit les points suivants.

- Cette opération réinitialise la fonction Backup Setting (Réglage de sauvegarde) (page 92) sur la valeur par défaut.
- Cette opération ne supprime pas les morceaux enregistrés dans le dossier User.
- Cette opération ne supprime pas les informations d'appariement Bluetooth\* (page 68).

\* Pour savoir si la fonctionnalité Bluetooth est incluse avec l'instrument, reportez-vous à la page 67.

### AVIS

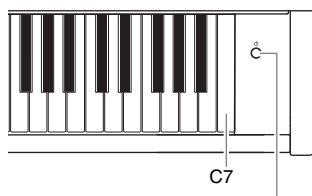
Ne mettez jamais l'instrument hors tension pendant cette opération (pendant que le message « Factory reset executing » (Réinitialisation aux valeurs d'usine) est affiché). Les données risqueraient d'être endommagées.

- 1 Appuyez sur la touche [≡] (Menu) à plusieurs reprises pour sélectionner le menu System (Système) (page 76).
- 2 Utilisez les touches [Δ]/[▽] pour sélectionner l'option Backup (Sauvegarde), puis passez à l'écran suivant à l'aide de la touche [▷]. Utilisez ensuite les touches [Δ]/[▽] pour sélectionner l'option Factory Reset (Réinitialisation aux valeurs d'usine).
- 3 Utilisez la touche [▷] pour passer à l'écran suivant, puis les touches [Δ]/[▽] pour sélectionner l'option Execute (Exécuter).
- 4 Appuyez sur la touche [▷] pour exécuter l'opération de restauration.

Un message s'affiche indiquant que l'opération est terminée, puis l'instrument redémarre après quelques instants.

### • Autre méthode de restauration des réglages par défaut

Appuyez sur la touche blanche à l'extrême droite (C7) et maintenez-la enfoncée tout en appuyant sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre cet instrument sous tension. Cette opération ne supprime ni les morceaux stockés dans le dossier User ni les informations sur l'appariement Bluetooth.



Interrupteur [⏻] (Veille/Marche)

# Annexe

## Liste des sonorités

Groupe de sonorités	Nom de la sonorité	Échantillon-nage stéréo	Sensibilité au toucher	Échantillon-nage avec désactivation de touches	Description de la sonorité
PIANO	CFX Grand	○	○	○	Son du piano à queue CFX de Yamaha, avec large gamme dynamique pour une expressivité maximale. Adapté à tout genre et style de musique. Lorsque cette sonorité est sélectionnée, le branchement du casque active automatiquement le son avec Binaural Sampling.
	Bösendorfer	○	○	○	Le fameux son du piano à queue Bösendorfer Imperial fabriqué à Vienne. Ce son spacieux évoque la taille de l'instrument et est parfaitement adapté pour exprimer la tendresse dans les compositions. Lorsque cette sonorité est sélectionnée, le branchement du casque active automatiquement le son avec Binaural Sampling.
	Studio Grand	○	○	○	Son du piano à queue C7 de Yamaha, souvent utilisé dans les studios d'enregistrement. Son vif et clair, idéal pour la musique pop.
	Ballad Grand	○	○	○	Son de piano de concert, chaud et délicat. Idéale pour les ballades.
	Pop Grand	○	○	○	Son de piano légèrement plus vif. Idéal pour le style pop.
	Upright Piano	○	○	×	Son échantillonné sur le piano droit Yamaha SU7. La caractéristique tonale est unique, plus légère et décontractée.
FORTEPIANO	Scarlatti Piano	○	○	○	Son d'un piano créé par un fabricant d'instruments de musique de Florence au début du 18e siècle. Ce fabricant est célèbre pour avoir inventé le piano. On dit que Scarlatti a utilisé un piano fabriqué par ce facteur. Le son est clair et brillant.
	Mozart Piano	○	○	×	Son d'un piano créé par un fabricant d'instruments de musique de Vienne à la fin du 18e siècle. Mozart et Beethoven ont joué sur ce piano réalisé par ce facteur et l'ont beaucoup apprécié. Le son est clair et léger.
	Beethoven Piano	○	○	○	Son d'un piano créé par un fabricant de pianos de Londres au début du 19e siècle. Haydn et Beethoven ont composé de nombreux chefs-d'œuvre, inspirés par les pianos de ce facteur. Il offre des basses riches, des aigus pétillants et un fortissimo énergétique.
	Chopin Piano	○	○	×	Son d'un piano créé par un fabricant de pianos de Paris au 19e siècle. Chopin appréciait particulièrement les pianos de ce facteur, car ils répondaient bien à la sensibilité de son toucher. Le son ressemble à un chant, parfois voluptueux, parfois triste.
E.PIANO	Stage E.Piano	×	○	○	Son d'un piano électrique produisant des effets de coups de marteau métalliques. La tonalité peut être tour à tour douce avec un jeu au clavier léger et agressive avec un jeu prononcé.
	DX E.Piano	×	○	×	Son de piano électrique produit par un synthétiseur FM. Le ton varie en même temps que votre force de jeu. Idéal pour la musique pop.
	Vintage EP	×	○	○	Son d'un piano électrique produisant des effets de coups de marteau sur des lames métalliques. Communément utilisé pour le rock et la musique populaire.
	Soft EP	×	○	○	Piano électrique avec effet de balayage panoramique caractéristique. Idéal pour les ballades tranquilles.
LAYER	Piano + Strings	○	○	○	Ensemble de sonorités de piano et de cordes donnant un son chaud et riche, comme si vous jouiez accompagné d'un orchestre.
	Piano + Pad	○	○	○	Combinaison de piano et de sonorités de Synth Pad.
	Piano + DX EP	○	○	○	Combinaison de piano et de sonorités DX E. Piano.

Groupe de sonorités	Nom de la sonorité	Échantillonnage stéréo	Sensibilité au toucher	Échantillonnage avec désactivation de touches	Description de la sonorité
ORGAN	Organ GrandJeu	○	×	×	Préréglage largement utilisé dans les compositions pour orgue français. Ce son spectaculaire est idéal pour terminer une performance.
	Organ Principal	○	×	×	Cette sonorité présente la combinaison de tuyaux (8'+4'+2') du registre principal d'un orgue (instrument de cuivres). Elle convient pour la musique d'église baroque.
	Organ Tutti	○	×	×	Cette sonorité présente l'accouplement complet des tuyaux d'un orgue, dont les sonorités ont été immortalisées par Bach dans sa Toccata et Fugue.
	Jazz Organ	×	×	×	Son d'un orgue électrique très utilisé dans le jazz et le rock. Le fait d'appuyer sur la pédale de gauche permet d'alterner entre vitesse rapide et vitesse lente du haut-parleur rotatif.
OTHERS	Harpsichord 8'	○	×	○	Son de clavecin fréquent dans la musique baroque. Les variations de force de jeu n'affectent pas le volume. Un son caractéristique est produit lorsque vous relâchez la note.
	Harpsi. 8'+4'	○	×	○	Son de clavecin avec une octave supérieure en plus. Produit un son plus vif.
	Celesta	○	○	×	Son d'un célesta (instrument à percussion dans lequel le son est produit par la percussion des marteaux sur des lames métalliques). Cet instrument a été rendu célèbre grâce à son utilisation dans la « Danse de la fée Dragée » du ballet Casse-noisettes de Tchaïkovski.
	Vibraphone	○	○	×	Son de vibraphone échantillonné en stéréo. Son clair et spacieux, idéal pour la musique pop. Le fait d'appuyer sur la pédale de gauche active et désactive le vibrato.
	Marimba	○	○	×	Son de marimba échantillonné en stéréo pour produire des sonorités aériées et réalistes.
	Harp	×	○	×	Cette sonorité a été échantillonnée à partir d'une harpe. Ce son avec attaque claire est idéal pour les belles envolées.
	Strings	○	○	×	Son d'un grand ensemble de cordes avec attaque lente.

### Échantillonnage avec désactivation des touches

Échantillons très subtils qui sont générés au moment où les touches sont relâchées.

### NOTE

- La modélisation de résonance virtuelle n'est effective que pour les sonorités du groupe Piano. Pour plus d'informations sur VRM, reportez-vous à la page 25.
- La modélisation d'expression pour piano à queue n'est effective que pour les sonorités CFX Grand et Bösendorfer. Pour plus d'informations sur la modélisation d'expression pour piano à queue, reportez-vous à la page 25.

## Liste des morceaux de démonstration de sonorité

Groupe de sonorités	Nom de la sonorité	Nom du morceau	Compositeur
PIANO	CFX Grand	Etude op.10-10 As dur	F. F. Chopin
	Bösendorfer	Widmung, S. 566, R. 253	F. Liszt
	Studio Grand	Original	–
	Ballad Grand	Original	–
	Pop Grand	Original	–
	Upright Piano	Italienisches Konzert, BWV.971-1 1st mov.	J. S. Bach
FORTEPIANO	Scarlatti Piano	Sonata G dur K.14 L.387	D. Scarlatti
	Mozart Piano	Sonata No.15 C dur K.545 1st mov.	W. A. Mozart
	Beethoven Piano	Für Elise a moll	L. v. Beethoven
	Chopin Piano	Nocturne op.27-2 Des dur	F. F. Chopin
E.PIANO	Stage E.Piano	Original	–
	DX E.Piano	Original	–
	Vintage EP	Original	–
	Soft EP	Original	–
LAYER	Piano + Strings	Original	–
	Piano + Pad	Original	–
	Piano + DX EP	Original	–
ORGAN	Organ GrandJeu	Original	–
	Organ Principal	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV 601	J. S. Bach
	Organ Tutti	Original	–
	Jazz Organ	Original	–
OTHERS	Harpsichord 8'	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7 g moll BWV 1058 1st mov.	J. S. Bach
	Harpsichord 8'+4'	Gigue, French Suite No. 5, BWV 816	J. S. Bach
	Celesta	Dance of the Sugar Plum Fairy	P. I. Tchaikovsky
	Vibraphone	Original	–
	Marimba	Study in A minor	Georges Pheiffer
	Harp	Original	–
	Strings	Original	–

Les morceaux de démonstration, à l'exclusion des morceaux originaux, sont de brefs passages réarrangés des compositions originales. Les morceaux de démonstration originaux sont des originaux Yamaha (© Yamaha Corporation).



# Liste des morceaux

## 50 Classical

N°	Titre du morceau	Compositeur
<b>Arrangements</b>		
1	Canon D dur	J. Pachelbel
2	Air On the G String	J. S. Bach
3	Jesus, Joy of Man's Desiring	J. S. Bach
4	Twinkle, Twinkle, Little Star	Traditional
5	Piano Sonate op.31-2 "Tempest" 3rd mov.	L. v. Beethoven
6	Ode to Joy	L. v. Beethoven
7	Wiegenlied op.98-2	F. P. Schubert
8	Grande Valse Brillante	F. F. Chopin
9	Polonaise op.53 "Héroïque"	F. F. Chopin
10	La Campanella	F. Liszt
11	Salut d'amour op.12	E. Elgar
12	From the New World	A. Dvořák
13	Sicilienne	G. U. Fauré
14	Clair de lune	C. A. Debussy
15	Jupiter (The Planets)	G. Holst
<b>Duos</b>		
16	Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	W. A. Mozart
17	Menuett G dur	L. v. Beethoven
18	Marcia alla Turca	L. v. Beethoven
19	Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov.	F. F. Chopin
20	The Nutcracker Medley	P. I. Tchaikovsky
<b>Compositions originales</b>		
21	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J. S. Bach
22	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
23	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart
24	Turkish March	W. A. Mozart
25	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L. v. Beethoven
26	Für Elise	L. v. Beethoven
27	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L. v. Beethoven
28	Impromptu op.90-2	F. P. Schubert
29	Frühlingslied op.62-6	J. L. F. Mendelssohn
30	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
31	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F. F. Chopin
32	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F. F. Chopin
33	Valse op.64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
34	Nocturne op.9-2	F. F. Chopin
35	Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	F. F. Chopin
36	Träumerei	R. Schumann
37	Barcarolle	P. I. Tchaikovsky
38	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
39	Liebestraume No.3	F. Liszt
40	Blumenlied	G. Lange
41	Humoresque	A. Dvořák
42	Arietta	E. H. Grieg
43	Tango (España)	I. Albéniz
44	The Entertainer	S. Joplin
45	Maple Leaf Rag	S. Joplin
46	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy
47	Arabesque No.1	C. A. Debussy
48	Cakewalk	C. A. Debussy
49	Je te veux	E. Satie
50	Gymnopédies No.1	E. Satie

## Morceaux de leçon

Titre de l'album	N°/Titre du morceau	Compositeur
Vorschule im Klavierspiel op.101	1-106	F. Beyer
25 Etudes faciles et progressives op.100	1 La candeur	J. F. Burgmüller
	2 Arabesque	
	3 Pastorale	
	4 Petite réunion	
	5 Innocence	
	6 Progrès	
	7 Courant limpide	
	8 La gracieuse	
	9 La chasse	
	10 Tendre fleur	
	11 La bergeronnette	
	12 Adieu	
	13 Consolation	
	14 La styrienne	
	15 Ballade	
	16 Douce plainte	
	17 Babillarde	
	18 Inquiétude	
	19 Ave Maria	
	20 Tarentelle	
	21 Harmonie des anges	
	22 Barcarolle	
	23 Retour	
	24 L'hirondelle	
	25 La chevaleresque	
100 Übungsstücke op.139	1-100	C. Czerny
30 Etudes de mécanisme op.849	1-30	C. Czerny
The Virtuoso Pianist	1-20 1-Variation. 1-22	C-L. Hanon

### À propos des duos

Les morceaux répertoriés ci-dessous sont des duos.

- N°16-20 de 50 Classical
- N° 1-11 de Vorschule im Klavierspiel op.101, Lesson Songs, ainsi que 32-34, 41-44, 63-64 et 86-87

La partie à main droite est destinée à la main droite du premier musicien, la partie à main gauche est destinée à la main gauche du premier musicien, et la partie Extra est destinée aux deux mains du second musicien.

## Liste des messages

Certains écrans de messages restent affichés. Dans ce cas, il suffit d'appuyer sur la touche [C-] (Exit [Quitter]) pour fermer l'écran.

Message	Signification
<b>Access error</b>	L'opération a échoué. Les causes suivantes peuvent être envisagées. Si les éléments suivants ne sont pas en cause, le fichier est peut-être endommagé. <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'opération effectuée sur le fichier n'est pas correcte. Suivez les instructions des sections « Gestion des fichiers de morceaux » (page 57) ou « Sauvegarde/Restauration » (pages 92–93).</li> <li>• Le lecteur flash USB connecté n'est pas compatible avec cet instrument. Pour plus d'informations sur le lecteur flash USB, reportez-vous à la page 64.</li> </ul>
<b>Bluetooth pairing...</b>	L'instrument est en attente d'appariement Bluetooth. Reportez-vous aux instructions de la page 68.
<b>Cannot be executed</b>	L'opération a échoué. Les causes suivantes peuvent être envisagées. Corrigez les problèmes identifiés et essayez à nouveau. <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'opération que vous avez tenté d'effectuer sur le fichier ne peut pas être exécutée sur les morceaux prédéfinis ou sur un morceau audio. Pour obtenir des informations sur les limites de gestion des fichiers de morceaux, consultez la page 57.</li> <li>• L'opération ne peut pas être effectuée sur un fichier de morceau vide (page 47) ou en l'absence de morceau. <b>NoSong (Pas de morceau)</b> : ce message s'affiche lorsque vous sélectionnez un dossier qui ne contient aucun morceau.</li> </ul>
<b>Change to Current Tempo</b>	Ce message indique que vous appliquez le tempo actuel au morceau sélectionné.
<b>Change to Current Voice</b>	Ce message indique que vous changez la sonorité du morceau et utilisez la sonorité actuelle.
<b>Completed</b>	Ce message indique que l'opération est terminée. Passez à l'étape suivante.
<b>Completed Restart now</b>	La restauration est terminée. L'instrument est remis sous tension automatiquement.
<b>Convert canceled</b>	Ce message s'affiche lorsque l'opération de conversion est annulée.
<b>Convert completed to USB/USERFILES/</b>	Ce message s'affiche lorsque l'opération de conversion dans le dossier USER FILES sur un lecteur flash USB est terminée.
<b>Convert to Audio</b>	Ce message s'affiche pendant l'opération de conversion.
<b>Copy completed to USB/USERFILES/</b>	Ce message s'affiche lorsque l'opération de copie dans le dossier USER FILES sur un lecteur flash USB est terminée.
<b>Copy completed to User</b>	Ce message s'affiche lorsque l'opération de copie dans le dossier User sur cet instrument est terminée.
<b>Device busy</b>	L'opération effectuée, conversion en morceau audio ou reproduction/enregistrement audio, a échoué. Ce message s'affiche lorsque vous essayez d'utiliser un lecteur flash USB dans lequel des opérations d'enregistrement/de suppression sont répétées. Exécutez l'opération de formatage après avoir vérifié qu'aucune donnée importante n'est stockée dans le lecteur flash USB (page 88), puis réessayez.
<b>Device removed</b>	Ce message s'affiche lorsque le lecteur flash USB est retiré de l'instrument.
<b>Duplicate name</b>	Ce message indique qu'un fichier du même nom existe déjà. Renommez le morceau concerné (page 61).
<b>Executing</b>	L'instrument est en train d'exécuter l'opération. Attendez que le message disparaisse, puis passez à l'étape suivante.
<b>Factory reset executing Memory Song excluded</b>	Les paramètres par défaut (à l'exception des morceaux du dossier User) ont été restaurés (page 93). Ce message s'affiche également si vous appuyez sur la touche C7 et la maintenez enfoncée pendant que vous mettez l'instrument sous tension.
<b>Factory reset Completed Restart</b>	La réinitialisation aux valeurs d'usine est terminée. L'instrument peut alors redémarrer.
<b>Incompatible device</b>	Ce message s'affiche lorsqu'un lecteur flash USB incompatible est connecté. Utilisez un périphérique dont la compatibilité a été validée par Yamaha (page 64).
<b>Internal hardware error</b>	Un dysfonctionnement s'est produit sur l'instrument. Contactez votre revendeur ou distributeur agréé Yamaha le plus proche.
<b>Last power off invalid Checking memory</b>	Ce message s'affiche à la mise sous tension de l'instrument, lorsque la mise hors tension est intervenue pendant la gestion d'un fichier de morceau (page 57) ou l'enregistrement d'un fichier de sauvegarde (page 92). Ce message s'affiche pour signaler que la mémoire interne est en cours de vérification. Si les réglages internes sont corrompus, ils sont réinitialisés sur leurs valeurs par défaut. Si les morceaux du dossier User sont endommagés, ils sont supprimés.
<b>Maximum no. of devices exceeded</b>	Le nombre de périphériques est supérieur à la limite. Vous ne pouvez connecter qu'un seul appareil USB à la fois. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 64.
<b>Memory full</b>	Le nombre maximum de fichiers et la capacité maximale du dossier User/du lecteur flash USB sont atteints ; l'opération ne peut pas être effectuée. Supprimez des morceaux du dossier User/du lecteur flash USB ou déplacez des morceaux vers un autre lecteur flash USB, puis réessayez.

Message	Signification
<b>Move completed to USB/ USERFILES/</b>	Ce message s'affiche lorsque l'opération de déplacement dans le dossier USER FILES sur un lecteur flash USB est terminée.
<b>Move completed to User</b>	Ce message s'affiche lorsque l'opération de déplacement dans le dossier User sur cet instrument est terminée.
<b>No device</b>	Aucun lecteur flash USB n'était connecté à l'instrument lorsque vous avez essayé d'exécuter une opération liée au périphérique. Connectez le périphérique et essayez à nouveau.
<b>No response from USB device</b>	L'instrument ne peut pas communiquer avec le périphérique USB connecté. Rétablissez la connexion (page 64). Si vous voyez toujours ce message, le périphérique USB est peut-être endommagé.
<b>Please wait</b>	L'instrument est en train de traiter les données. Attendez que le message disparaisse, puis passez à l'étape suivante.
<b>Protected device</b>	Ce message s'affiche lorsque vous essayez d'effectuer une opération sur un fichier (page 57), enregistrez votre performance ou les données sur un lecteur flash USB en lecture seule. Annulez le paramètre de lecture seule, si possible, puis essayez à nouveau. Si ce message s'inscrit toujours à l'écran, cela indique que le lecteur flash USB est protégé en interne (c'est le cas notamment des données musicales disponibles dans le commerce). Vous ne pouvez pas effectuer cette opération sur le fichier, ni enregistrer votre performance sur ce type de périphérique.
<b>Read-only file</b>	Vous avez essayé d'effectuer une opération sur un fichier en lecture seule. Les fichiers en lecture seule ont des limites de gestion (page 57) et ne peuvent pas être utilisés pour l'édition (page 53). Utilisez un fichier en lecture seule après avoir ignoré le réglage de lecture seule.
<b>Remaining space on drive is low</b>	L'espace libre sur le lecteur flash USB étant faible, supprimez les fichiers inutiles (page 59) avant d'effectuer l'enregistrement.
<b>Same file name exists</b>	Ce message vous invite à confirmer si vous souhaitez effectuer un enregistrement par écrasement lors de l'exécution d'une copie/d'un déplacement/d'une conversion MIDI-Audio.
<b>Song error</b>	Ce message s'affiche en cas de détection de problème au niveau des données de morceau lors de la sélection ou de la reproduction d'un morceau. Dans ce cas, sélectionnez à nouveau le morceau, puis réessayez de le reproduire. Si le message continue de s'afficher, les données du morceau ont peut-être été endommagées.
<b>Song too large</b>	La taille des données du morceau (MIDI/Audio) dépasse la limite autorisée. Les causes suivantes peuvent être envisagées. <ul style="list-style-type: none"> <li>La taille du morceau que vous essayez de reproduire dépasse la limite autorisée. La limite de reproduction est d'environ 500 Ko (MIDI) ou 80 minutes (audio).</li> <li>La taille du morceau dépasse la limite au cours de l'enregistrement. La limite d'enregistrement est d'environ 500 Ko (MIDI) ou 80 minutes (audio). L'enregistrement se termine automatiquement et les données enregistrées précédemment sont sauvegardées.</li> <li>La taille du morceau dépasse la limite autorisée pendant la conversion d'un morceau MIDI en morceau audio. La limite est de 80 minutes (Audio).</li> </ul>
<b>System limit</b>	Ce message s'affiche lorsque le nombre de fichiers dépasse la capacité du système. Le nombre maximum de fichiers et de dossiers pouvant être enregistrés dans un dossier est de 250. Réessayez après avoir supprimé/déplacé les fichiers inutiles.
<b>This data format is not supported</b>	Ce message s'affiche lorsque vous avez essayé de charger dans cet instrument un morceau de format non pris en charge. Reportez-vous à la page 36 pour les formats de morceau non pris en charge.
<b>Unformatted device</b>	Ce message s'affiche lorsque vous essayez d'utiliser un lecteur flash USB non formaté. Formatez-le (page 88) et réessayez.
<b>Unsupported device</b>	Ce message s'affiche lorsqu'un lecteur flash USB non pris en charge est connecté. Utilisez un périphérique dont la compatibilité a été validée par Yamaha (page 64).
<b>USB device overcurrent error</b>	La communication avec le périphérique USB a été coupée en raison d'une surtension anormale du périphérique. Déconnectez le périphérique USB de la borne [USB TO DEVICE], puis utilisez l'interrupteur [Φ] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument en veille et de nouveau en marche.
<b>Wrong device</b>	L'opération sur le fichier ne peut pas être effectuée sur le lecteur flash USB connecté. Les causes suivantes peuvent être envisagées. <ul style="list-style-type: none"> <li>Le lecteur flash USB n'est pas formaté. Formatez-le (page 88) et réessayez.</li> <li>Le nombre de fichiers dépasse la capacité du système. Le nombre maximum de fichiers et de dossiers pouvant être enregistrés dans un dossier est de 250. Réessayez après avoir supprimé/déplacé les fichiers inutiles.</li> </ul>
<b>Wrong name</b>	Le nom du morceau n'est pas correct. Ce message s'affiche pendant l'opération Attribution d'un nouveau nom aux fichiers (page 61) pour les raisons suivantes. Renommez le morceau correctement. <ul style="list-style-type: none"> <li>Aucun caractère n'a été saisi.</li> <li>Vous avez utilisé un point ou un espace au début/à la fin du nom du morceau.</li> </ul>

## Résolution des problèmes

Lorsqu'un message s'affiche, reportez-vous à la Liste des messages (page 98) pour obtenir de l'aide pour le dépiage des pannes.

Problème	Cause possible et solution
L'instrument ne s'allume pas.	Les prises ne sont pas branchées correctement. Vérifiez que la prise CC est insérée correctement dans la prise DC IN de l'instrument et que la prise secteur est insérée fermement dans la fiche secteur (page 15).
Un déclic ou un petit bruit se fait entendre lors de la mise sous ou hors tension de l'instrument.	Ce phénomène est normal lors de l'envoi de courant électrique vers l'instrument.
L'alimentation a été automatiquement coupée.	Ceci est normal du fait de l'activation de la fonction Auto Power Off. Si nécessaire, réglez le paramètre de la fonction Auto Power Off (page 88).
Le message USB device overcurrent error (Erreur surtension périphérique USB) s'affiche et le périphérique USB ne répond pas.	La communication avec le périphérique USB a été interrompue en raison d'une surtension au niveau de ce dernier. Débranchez le périphérique de la borne [USB TO DEVICE], puis mettez l'instrument sous tension.
Un bruit est émis dans les haut-parleurs ou le casque.	Ce bruit peut être dû aux interférences provoquées par l'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument. Mettez le téléphone portable hors tension ou utilisez-le hors de portée de l'instrument.
Des interférences sont audibles au niveau des haut-parleurs ou du casque de l'instrument lorsque vous utilisez ce dernier avec votre appareil connecté tel qu'un iPhone/iPad.	Si vous utilisez l'instrument avec votre smartphone/tablette, nous vous recommandons d'activer le mode avion de l'appareil afin d'éviter toute interférence produite par la communication. Lorsque vous connectez un smartphone/tablette à ce produit, veillez à ce que le réglage Wi-Fi ou Bluetooth soit activé sur l'appareil.
Le volume général est faible ou inaudible.	Le volume principal est trop bas ; réglez-le sur un niveau adéquat à l'aide de la commande [MASTER VOLUME] (page 17).
	Le niveau du volume de jeu au clavier est réglé sur une valeur trop faible. Réglez la balance de volume pour augmenter le volume du clavier dans le menu Song : Volume → Song - Keyboard (Morceau - Clavier) (page 81).
	Le casque ou les fiches d'adaptateur sont branchés lorsque le réglage du haut-parleur est spécifié sur Normal (page 88). Déconnectez la prise du casque et les fiches d'adaptateur.
	Le réglage du haut-parleur est défini sur Off (Désactivation). Réglez le haut-parleur sur Normal par l'intermédiaire du menu System (Système) : Utility (Utilitaire) → Speaker (Haut-parleur) (page 88).
	La fonction Local Control est désactivée. Réglez Local Control (Commande locale) sur On (Activation) par l'intermédiaire du menu System (Système) : MIDI → Local Control (Commande locale) (page 87).
Les haut-parleurs ne s'éteignent pas lorsqu'un casque est connecté à la prise [PHONES].	Le réglage du haut-parleur est défini sur On (Activation). Réglez le haut-parleur sur Normal par l'intermédiaire du menu System (Système) : Utility (Utilitaire) → Speaker (Haut-parleur) (page 88).
Le volume du clavier est plus faible que celui du morceau reproduit.	Le niveau du volume de jeu au clavier est réglé sur une valeur trop faible. Réglez la balance de volume pour augmenter le volume du clavier dans le menu Song : Volume → Song - Keyboard (Morceau - Clavier) (page 81).
Les touches restent sans effet.	Lorsque vous utilisez une fonction donnée, les touches non concernées par cette fonction sont désactivées. Si le morceau est en cours d'exécution, arrêtez la reproduction. Sinon, appuyez sur la touche [↵] (Exit [Quitter]) pour revenir à l'écran Voice (Sonorité) ou Song (Morceau), puis effectuez l'opération souhaitée.
Les notes aiguës ou graves ne sont pas correctement entendues lors du réglage de la transposition ou de l'octave.	Cet instrument couvre la plage C -2 – G8 lorsque vous définissez la transposition ou l'octave. Si les notes jouées sont inférieures à C-2, le son passe à l'octave supérieure. Si les notes jouées sont supérieures à G8, le son passe à l'octave inférieure.
La performance en mode Duo n'est pas enregistrée ou les données de pistes enregistrées sont perdues.	Le passage en mode Duo en milieu de morceau n'est pas enregistré. Notez que, lorsque le mode Duo est actif, la piste d'enregistrement de la partie gauche est attribuée automatiquement (page 49). Si la piste affectée comporte déjà des données, ces dernières sont écrasées et supprimées lors de l'enregistrement.
Selon la sonorité sélectionnée, le son du clavier en mode Duo peut être émis par un seul haut-parleur.	Cela vient du fait que le réglage par défaut de panoramique est différent d'une sonorité à l'autre. Passez du mode Duo Type (Type Duo) Separated (Séparé) à Balanced (Équilibré) depuis le menu System (Système) (page 86), ou ajustez le réglage Pan (Panoramique) dans le menu Voice (Sonorité) (page 78).

Problème	Cause possible et solution
Le titre du morceau est incorrect.	Le réglage Language (Langue) est peut-être différent de celui qui a été utilisé pour nommer le morceau. De plus, si le morceau a été enregistré sur un autre instrument, son titre pourrait s'afficher incorrectement. Réglez le paramètre Language (Langue) (page 89) par l'intermédiaire du menu System (Système) : Utility (Utilitaire) → Language (Langue) → Song (Morceau) pour changer le réglage. Cependant, si le morceau a été enregistré sur un autre instrument, le fait de modifier le réglage du paramètre Language (Langue) risque de ne pas résoudre le problème.
L'écran Menu ne peut pas être appelé.	Lorsqu'un morceau est reproduit, l'écran Menu ne s'affiche pas, sauf pour les menus Voice (Sonorité) et Song (Morceau). Arrêtez le morceau en appuyant sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause). En mode Record Ready (Prêt à l'enregistrement), seul l'écran Menu Recording (Enregistrement) s'affiche.
Le métronome ou le morceau MIDI s'éloignent légèrement du tempo lorsque vous jouez au clavier.	Cela se produit très rarement lorsque l'effet Modélisation d'expression pour piano à queue est réglé sur Dynamic (Dynamique). Dans ce cas, réglez la modélisation d'expression pour piano à queue sur Static (Statique) (page 25).
Le contenu du réseau LAN sans fil n'est pas affiché à l'écran, même si l'adaptateur USB correspondant est connecté.	Débranchez l'adaptateur USB de réseau sans fil et rebranchez-le.
Le smartphone/La tablette avec fonctionnalité Bluetooth ne peut pas être apparié ni connecté à l'instrument.	Vérifiez que la fonction Bluetooth du smartphone/de la tablette est activée. Pour connecter le smartphone/la tablette et l'instrument via Bluetooth, les deux dispositifs doivent être fonctionnels.
	Le smartphone/la tablette et l'instrument doivent être appariés de manière à ce que l'instrument reçoive les données audio du smartphone/de la tablette par Bluetooth (page 68).
	Si un appareil (four micro-ondes, dispositif LAN sans fil, etc.) situé à proximité émet des signaux dans la bande de fréquences 2,4 GHz, éloignez l'instrument de cet appareil.

\* Pour savoir si la fonctionnalité Bluetooth est incluse, reportez-vous à la page 67.

## Caractéristiques techniques

Nom du produit			Piano hybride
Taille/poids	Largeur		1 501 mm
	Hauteur		1 024 mm
	Profondeur		462 mm
	Poids		108 kg
Interface de commande	Clavier	Nombre de touches	88 (A-1 – C7)
		Type	Action de piano droit pour NU1XA
		Surface des touches - Blanche	Résine acrylique
		Touch Response (Réponse au toucher)	Hard2/Hard1/Medium/Soft1/Soft2/Fixed
	Système de capteurs	System (Système)	Système de capteurs d'articulation
		Capteurs de touches	Détection continue et sans contact de type inductif électromagnétique
		Capteurs de marteaux	Détection continue et sans contact de type inductif électromagnétique
	Pédale	Nombre de pédales	3 : Pédale forte (avec fonction de pédale à mi-course), pédale de sostenuto, pédale douce
		Pédales GrandTouch	Oui (avec pédale forte réactive GP)
		Fonctions attribuables	Sustain (Switch), Sustain Continuously, Sostenuto, Soft, Pitch Bend Up, Pitch Bend Down, Rotary Speed, Vibe Rotor, Song Play/Pause
	Écran	Type	LCD
		Dimensions	128 x 64 points
		Langue	Anglais, japonais
	Panneau	Type	Capteurs tactiles
		Langue	Anglais
Meuble	Style de protège-clavier	Couvercle à mécanisme de fermeture en douceur	Oui
	Pupitre		Oui
Sonorités	Génération de sons	Son de piano	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial
		Échantillonnage binaural	Oui (CFX Grand et Bösendorfer uniquement)
	Effets de piano	Modélisation de résonance virtuelle	Oui
		Modélisation d'expression pour piano à queue	Oui
		Échantillonnage avec désactivation des touches	Oui
		Relâchement en douceur	Oui
	Polyphonie (max.)		256
	Morceaux prédéfinis	Nombre de sonorités	28
Effets	Types	Reverb (Réverbération)	6 types
		Chorus (Chœur)	3 types
		Brillance	7 types + User
		Effet	12 types
		Intelligent Acoustic Control (IAC)	Oui
		Optimiseur stéréophonique	Oui
	Fonctions	Duo	Oui
Morceaux (MIDI)	Morceaux prédéfinis	Nombre de morceaux prédéfinis	Démonstrations de sonorité : 28 Classique : 50 Leçon : 303
		Enregistrement	Nombre de morceaux : 250 Nombre de pistes : 16 Capacité des données : Environ 500 Ko/morceau
	Format	Reproduction	SMF (Format 0, Format 1)
		Enregistrement	SMF (Format 0)

Morceaux (audio)	Durée d'enregistrement (max.)		80 minutes/morceau
	Format	Reproduction	.wav (taux d'échantillonnage 44,1 kHz/résolution 16 bits, stéréo)
		Enregistrement	.wav (taux d'échantillonnage 44,1 kHz/résolution 16 bits, stéréo)
Fonctions	Commandes générales	Métronome	Oui
		Plage de tempo	5–500
		Transposition	-12 – 0 – +12
		Accord fin	414,8 – 440 – 466,8 Hz (par incréments d'environ 0,2 Hz)
		Type de gamme	7 types
		Interface audio USB	Taux d'échantillonnage de 44,1 kHz, résolution de 24 bits, stéréo
	Divers	Salle de piano	Oui
	Bluetooth (Selon le pays dans lequel vous avez acheté le produit, cette fonctionnalité peut ne pas être disponible.)	Audio	Profil pris en charge
Codec compatible			SBC
MIDI		Conforme aux spécifications MIDI en matière de faible énergie Bluetooth	
Version Bluetooth		5,0	
Sortie sans fil		Bluetooth classe 2	
Distance de communication maximum		Environ 10 m	
Fréquence radio		2 401 – 2 481 MHz	
Puissance de sortie maximale (EIRP)		4 dBm	
Type de modulation		GFSK	
Stockage et connectivité	Stockage	Mémoire interne	Taille maximale totale : environ 1,4 Mo
		Lecteurs externes	Lecteur flash USB
	Connectivité	DC IN	24 V
		Casque	Prise jack stéréo standard (x 2)
		MIDI	IN / OUT
		AUX IN	Mini stéréo
		AUX OUT	[L/L+R] [R]
		USB TO DEVICE	Oui
		USB TO HOST	Oui
Système sonore	Amplificateurs		(40 W + 45 W) x 2
	Haut-parleurs		(16 cm + 2,5 cm (dôme) avec pavillon acoustique bidirectionnel) x 2
Alimentation	Adaptateur secteur		PA-500 (sortie : alimentation CC 24 V ; 2,5 A)
	Consommation d'énergie		47 W
	Consommation d'énergie en veille		0,3 W
	Mise hors tension automatique		Oui
Accessoires inclus			<ul style="list-style-type: none"><li>• Mode d'emploi (le présent manuel)</li><li>• 50 Classical Music Masterpieces (livret)</li><li>• Online Member Product Registration (Enregistrement du produit sur le site Web Online Member)</li><li>• Adaptateur secteur PA-500*</li><li>• Cordon d'alimentation*</li><li>• Protège-clavier en feutre</li><li>• Crochet de suspension de casque</li><li>• Vis du crochet de suspension du casque</li><li>• Ensemble de bandes de feutre</li><li>• Tabouret*</li></ul> <p>*Peut ne pas être fourni dans votre région. Renseignez-vous à ce sujet auprès de votre distributeur Yamaha.</p>
Accessoires vendus séparément (Disponibilités en fonction de la zone géographique)			<ul style="list-style-type: none"><li>• Casque (HPH-50/HPH-100/HPH-150)</li><li>• Adaptateur secteur (PA-500)</li><li>• Adaptateur LAN sans fil USB (UD-WL01)</li></ul>

Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné. Étant donné que les caractéristiques techniques, les équipements et les accessoires vendus séparément varient d'un pays à l'autre, adressez-vous pour cela à votre distributeur Yamaha.

# Index

## Données numériques

50 Classical ..... 37, 97

## A

AB Repeat ..... 42  
 Accessoires ..... 9  
 Accesspoint Mode (Mode Point d'accès) ..... 71, 74, 91  
 Adaptateur secteur ..... 15  
 Alimentation ..... 15  
 Audio Loopback..... 66  
 Audio Loopback (Boucle audio) ..... 88  
 Auto Backlight Off (Désactivation automatique du rétroéclairage) ..... 89  
 Auto Power Off (Mise hors tension automatique)..... 88  
 Avance rapide ..... 39

## B

Backup (Sauvegarde) ..... 92  
 Backup Setting (Réglage de sauvegarde) ..... 92  
 Balance de volume ..... 44  
 Bell (Carillon) ..... 84  
 Binaural Sampling ..... 18  
 Bluetooth ..... 67, 85  
 Body Resonance (Résonance du corps) ..... 24  
 Bornes MIDI ..... 65  
 Brightness (Clarté) ..... 24  
 Brilliance ..... 30

## C

Caractéristiques ..... 102  
 Casque ..... 17  
 Chorus (Chœur) ..... 31, 78  
 Computer-related Operations (Opérations liées à l'ordinateur) ..... 9  
 Connecteurs ..... 62  
 Contrast (Contraste) ..... 88  
 Convert (Conversion) ..... 61  
 Copy (Copier) ..... 60  
 Couverture ..... 14

## D

Damper Noise (Bruit d'étouffoir) ..... 25  
 Damper Resonance (Résonance d'étouffoir) ..... 24  
 Delete (Supprimer) ..... 59  
 Demo (Démonstration) ..... 37  
 Déplacer (Gestion fichier de morceau) ..... 60  
 Duo ..... 32  
 Duplex Scale Resonance (Résonance d'échelle duplex) ..... 24

## E

Échelle duplex ..... 25  
 Effets ..... 31  
 Égalisation ..... 31  
 Enregistrement ..... 46  
 Enregistrement audio ..... 46  
 Enregistrement MIDI ..... 46

## F

Factory Reset (Réinitialisation aux valeurs d'usine) ..... 93  
 Fonction d'interface audio USB ..... 66  
 Fonction de pédale à mi-course ..... 19

## G

Grand Expression (Modélisation d'expression pour piano à queue) ..... 25

## H

Half Pedal Point (Point de pédale à mi-course) ..... 25

## I

Indication de la mesure ..... 35  
 Infrastructure Mode (Mode Infrastructure) ..... 91  
 Initial Setup (Configuration initiale) ..... 87  
 Intelligent Acoustic Control (IAC) ..... 17

## L

LAN sans fil ..... 72, 90  
 Language (Langue) ..... 89  
 Lecteur flash USB ..... 64  
 Lesson (Leçon) ..... 37  
 Lid Position (Position du couvercle) ..... 24  
 Liste des fonctions de pédale..... 80  
 Liste des messages ..... 98  
 Liste des morceaux ..... 97  
 Liste des morceaux de démonstration de sonorité ..... 96  
 Liste des sonorités ..... 94  
 Liste des types d'effets..... 80  
 Liste des types de chœur ..... 80  
 Liste des types de réverbération ..... 29  
 Local Control (Commande locale) ..... 87

## M

Master Tune (Accord général)..... 24  
 Master Volume (Volume principal) ..... 15, 17  
 Menu Metronome (Métronome) ..... 84  
 Menu Recording (Enregistrement) ..... 84  
 Menu Song (Morceau) ..... 81  
 Menu System (Système)..... 85  
 Menu Voice (Sonorité)..... 77  
 Métronome ..... 34



MIDI .....	87
MIDI Reference (Référence MIDI) .....	9
Mise hors tension automatique .....	16
Mode Infrastructure .....	71
Modélisation d'expression pour piano à queue .....	25
Modélisation de résonance virtuelle .....	25
Morceau .....	36
Morceau audio .....	36
Morceau MIDI .....	36
Morceau utilisateur .....	37
Morceaux de leçon .....	97

## O

Octave .....	78
Ordinateur .....	65

## P

Panneau de commandes .....	13
Part Cancel (Annulation de partie) .....	40
Pedal (Pédale) .....	86
Pédale .....	18
Pédale de sostenuto .....	19
Pédale douce .....	19
Pédale forte .....	19
Pédale forte réactive GP .....	19
Piano Setting (Réglage piano) .....	77
Piste .....	49
Pupitre .....	14

## R

Réglages détaillés .....	76
Rembobinage .....	39
Rename (Renommer) .....	61
Reproduction de morceaux .....	37
Réseau .....	72
Résolution des problèmes.....	100
Restore (Restaurer).....	93
Reverb (Réverbération).....	24, 29, 77
Reverb Depth (Profondeur de la réverbération).....	24

## S

Salle de piano .....	23
Scale Tune (Accord de gamme).....	85
Sensibilité .....	85
Smart Pianist .....	9, 70
Smart Pianist User Guide (Guide d'utilisation de Smart Pianist) .....	9
Smartphone/tablette .....	67, 70
Song Repeat .....	43
Sonorité .....	26
Sound (Son) .....	86
Speaker (Haut-parleur).....	88
Stereophonic Optimizer.....	18
String Resonance (Résonance de cordes) .....	24

## T

Tempo .....	34
Time Signature (Indication de la mesure) .....	84
Touch (Sensibilité).....	24
Touch Panel Sound (Son du panneau tactile) .....	89
Transpose (Transposition) .....	77

## U

USB .....	37
USB Autoload (Chargement automatique USB) .....	88
USB Format (Format USB) .....	88
USB Properties (Propriétés USB) .....	88
Utility (Utilitaires) .....	88

## V

Veille/Marche.....	15
Version .....	89
Voice Demo (Démonstration de sonorité) .....	28
Voice Edit (Édition de sonorité) .....	78
VRM (Modélisation de résonance virtuelle).....	24

## W

Wireless LAN (LAN sans fil) .....	89
Wireless LAN Option (Option LAN sans fil).....	89
WPS .....	73

## For models equipped with Bluetooth / Pour les modèles équipés de la fonctionnalité Bluetooth

### For U.S.A.

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

(554-M01 FCC transmitter 01)

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment has very low levels of RF energy that is deemed to comply without testing of specific absorption rate (SAR).

(554-M04 FCC portable 01)

### For CANADA

This equipment complies with ISSED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the ISSED radio frequency (RF) Exposure rules as this equipment has very low levels of RF energy.

(0555-M05\_ised\_portable\_en\_01)

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'ISDE puisque cet appareil a un niveau très bas d'énergie RF.

(0555-M05\_ised\_portable\_fr\_01)

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

(555-M13 ISSED RSS en 01)

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage ;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

(555-M13 ISSED RSS fr 01)

### For Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

(556-M02 MX operating condition 01)

## For European Union and United Kingdom

<b>EN</b>	<b>SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY / SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY</b> Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [NU1XA] is in compliance with Directive 2014/53/EU and the radio equipment regulations of UK. The full texts of the EU declaration of conformity and the UK declaration of conformity are available at the following internet address: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>FR</b>	<b>DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE</b> Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [NU1XA] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>DE</b>	<b>VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b> Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [NU1XA] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>SV</b>	<b>FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b> Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning [NU1XA] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>IT</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA</b> Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [NU1XA] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>ES</b>	<b>DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA</b> Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [NU1XA] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>PT</b>	<b>DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA</b> O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [NU1XA] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>NL</b>	<b>VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING</b> Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparatuur [NU1XA] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>BG</b>	<b>ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b> С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [NU1XA] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>CS</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b> Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [NU1XA] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>DA</b>	<b>FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</b> Hermed erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen [NU1XA] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>ET</b>	<b>LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIION</b> Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesoleva raadioseadme tüüp [NU1XA] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>

<b>EL</b>	<b>ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ</b>
Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [NU1XA] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>HR</b>	<b>POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI</b>
Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [NU1XA] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>LV</b>	<b>VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b>
Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta [NU1XA] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>LT</b>	<b>SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA</b>
Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [NU1XA] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>HU</b>	<b>EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b>
Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [NU1XA] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>PL</b>	<b>UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE</b>
Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego [NU1XA] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>RO</b>	<b>DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ</b>
Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio [NU1XA] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>SK</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE</b>
Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [NU1XA] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>SL</b>	<b>POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI</b>
Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [NU1XA] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>FI</b>	<b>YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUVAKUUTUS</b>
Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypin [NU1XA] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>TR</b>	<b>BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ</b>
İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [NU1XA], Direktif 2014/53/ AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	

(559-M01 RED DoC URL 02)



**Important Notice:**  
**U.S. LIMITED WARRANTY for Customers in the United States**

For detailed information about this Yamaha product and warranty service, please either visit the following website address (printable file is available at our website) or contact Customer Service at the address or telephone number identified below.

**Website Address:**  
Yamaha.io/AvantGrandWarranty

**Customer Service:**  
Yamaha Corporation of America  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620-1273  
Telephone: 800-854-1569

**Apache License 2.0**

Copyright (c) 2009-2018 Arm Limited. All rights reserved.

SPDX-License-Identifier: Apache-2.0

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the License); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at [www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0](http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0)

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an AS IS BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

**BSD-3-Clause**

The Clear BSD License  
Copyright 1997-2016 Freescale Semiconductor, Inc.  
Copyright 2016-2018 NXP  
All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted (subject to the limitations in the disclaimer below) provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

NO EXPRESS OR IMPLIED LICENSES TO ANY PARTY'S PATENT RIGHTS ARE GRANTED BY THIS LICENSE. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la version del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
<b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
<b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
<b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
<b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
<b>Fontos figyelemzétetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomattható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
<b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română
<b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b> Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förflutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha termékek energiamedzszent funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy letiltsa ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha“ gaminiose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastaví do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja na napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produženje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe

# Yamaha Worldwide Representative Offices

## English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

## Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

## Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

## Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

## Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

## Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

## Bahasa Indonesia

Untuk detail produk, hubungi perwakilan Yamaha terdekat atau distributor resmi Anda dengan mengakses barcode 2D di bawah ini.

## 简体中文

如需有关产品的详细信息, 请联系距您最近的 Yamaha 代表或授权经销商, 可通过访问下方的二维码找到这些代表或经销商的信息。

## 繁體中文

如需產品的詳細資訊, 請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商, 您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

## 한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



[https://manual.yamaha.com/mi/address\\_list/](https://manual.yamaha.com/mi/address_list/)

**Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation** 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

DMI37\_10m

**Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH** Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

**Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK)** Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

© 2023 Yamaha Corporation  
Published 05/2025  
MWHY-B0



YP464A0